

கிறிஸ்துவின் நிறைவு குறித்த பவுலின் படம், 2

[2:10-15]

கிறிஸ்துவுக்குள் பரிபூரணம் (2:10, 11)

¹⁰மேலும் சகல துரைத்தனங்களுக்கும் அதிகாரத்துக்கும் தலைவராயிருக்கிற அவருக்குள் நீங்கள் பரிபூரணமுள்ளவர்களாயிருக்கிறீர்கள். ¹¹அல்லாமலும், நீங்கள் கிறிஸ்துவைப் பற்றும் விருத்தசேதனத்தினாலே மாம்சத்துக்குரிய பாவ சாரத்தைக் களைந்து விட்டதினால், கையால் செய்யப்படாத விருத்தசேதனத்தை அவருக்குள் பெற்றீர்கள்.

“மேலும் சகலதுரைத்தனங்களுக்கும் அதிகாரத்துக்கும் தலைவராயிருக்கிற அவருக்குள்” (2:10அ)

தேவத்துவத்தின் பரிபூரணமெல்லாம் இயேசுவுக்குள் சார்பிரகாரமாய் வாசமாயிருக்கிறது எனும் அடிப்படையின் உண்மையால், தெய்வீக அதிகாரத்தை அவர் கொண்டிருக்கிறார். இந்த அதிகாரம் அவருக்கு இப்பொழுது இருக்கிறது, எதிர்காலத்தில் அல்ல. வானத்திலும் பூமியிலும் சகல அதிகாரமும் அவருக்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது (மத்தேயு 28:18). தேவனுடைய வலது கரத்துக்கு அவர் உயர்த்தப்பட்ட போது அவர் இதைப் பெற்றுக்கொண்டார் (எபேசியர் 1:20-23; 1 பேதுரு 3:22). சகல வஸ்துக்களும் சக ஜீவன்களும், பிதா ஒருவரைத் தவிர, அனைத்தும் அவருக்குக் கீழ்ப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது (1 கொரிந்தியர் 15:27; 1 பேதுரு 3:22).

“தலைவராயிருத்தல்” என்பது (*kephalē*)¹ கட்டுப்பாட்டையும் முதன்மைத்துவத்தையும் கொண்டிருத்தலைக் குறிக்கிறது. கிறிஸ்து சகல துரைத்தனங்களுக்கும் அதிகாரத்துக்கும் தலைவராயிருக்கிறார் என்று சொல்லுவதன் பொருள் வானமும் பூமியுமாகிய, சகல பிரபஞ்சத்திலும் சகல அதிகாரத்துக்கும் மேற்பட்டவராய் சகலமும் அவருக்குக் கீழ்ப்பட்டு இருக்கிறது. இந்தக் காரணத்தால், கொலோசெயர்கள், மற்ற ஜனங்களுக்கு பயப்படவோ இயேசுவுக்கும் அவருடைய போதனைக்கும் எதிராகச் செயல்படும் அதிகாரிகளுக்கு கீழ்ப்படிந்திருக்கவோ வேண்டுவதில்லை.

தற்காலத்தில், இயேசுவே இப்பிரபஞ்சத்தின் முழு அதிகாரம் பெற்றவராயிருக்கிறார் (மத்தேயு 28:18), அவர் பூமிக்கு வருவதற்குமுன் பிதாவோடு தமக்கு பகிர்ந்தளிக்கப்பட்ட அதிகாரத்தை அவர் பெற்றிருந்தார் (யோவான் 17:5). மறுபடியும் அவர் வரும் பொழுது, அவருடைய முழு ஆளுகையும் முடிவுறும் (1 கொரிந்தியர் 15:24).

ராஜ்யத்தை மறுபடியும் பிதாவினிடத்தில் ஒப்புக்கொடுத்து, அவருடன் கீழ்ப்படிதலோடு ஆளுகை செய்வார் (1 கொரிந்தியர் 15:28). இயேசு பூமியிலே உலகப்பிரகாரமான ஆளுகையை எதிர்காலத்தில் செய்யப் போகிறார் என்ற உபதேசம் 1 கொரிந்தியர் 15:24-28ற்கும் வேறு பல திருமறை வசனப்பகுதிகளுக்கும் முரண்பாடாய்க் காணுகிறது.

இயேசு இப்பொழுது சகல துரைத்தனங்களுக்கும் அதிகாரத்துக்கும் மேலாக இன்றும் ஆளுகை செய்கிறார். அவருடைய ராஜ்யம் இன்றும் நிலைத்திருக்கிறது, மேலும் கிறிஸ்தவர்கள் அனைவரும் அவருடைய பிரணைகளாயிருக்கின்றனர் (எபேசியர் 2:19; கொலோசெயர் 1:13). அவருடைய அதிகாரத்துக்குக் கீழ்ப்படிகிறவர்கள் பரிபூரணமாக்கப்படுகிறார்கள்.

“அவருக்குள் நீங்கள் பரிபூரணமுள்ளவர்களாயிருக்கிறீர்கள்” (2:10-ஆ)

பரிபூரணம் என்பது *peplērōmenoi*. என்பதன் மொழியாக்கம். இது ஒரு முழுமை பெற்ற எச்சவினைச் சொல்லாகையால், கிறிஸ்தவர்கள் பரிபூரணமாக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள், இயேசுவுக்குள் தொடர்ந்து பரிபூரணமாக்கப்படுவார்கள் என்பது இதன் பொருள். வசனம் 9ல் பேசப்படுகிற பரிபூரணம் (நிறைவு) என்பதன் அதே பொருளுடைய வாசிப்பையிலிருந்து தீர்க்கதரிசனம் “நிறைவேறுதலைக்” குறிக்கிறது ஆகிலும் இங்கே கொலோசெயரில் அவர்களிலிருந்து அநேகத் தேவைகளில் எதுவும் குறைவு பட்டுப் போகாது என்று இங்கே பொருள்படுகிறது. இயேசுவுக்குள் “பரிபூரணம்” வாசமாயிருப்பதன் மூலம் - முழுமையிருப்பதன் மூலம் - தேவனுடைய தெய்வீக சபாவத்தைக் கொண்டு அவர் தம்மை பின்பற்றுவோரை முழுமைப்படுத்த அல்லது “நிறைவுள்ளவர்களாக்க” அவரால் கூடும், “அவருடைய பரிபூரணத்தினால் நாம் எல்லாரும் கிருபையின் மேல் கிருபை பெற்றோம்” (யோவான் 1:16).

அவருக்குள் எனும் சொற்றொடர் கிறிஸ்தவர்களுக்குத் தேவையான ஆவிக்குரிய உறவு முறைக்குரிய நிறைவைக் குறிக்கிறது. தேவனோடு கூட இருக்க வேண்டிய உறவுமுறைக்கு தேவையான அனைத்தும் கிறிஸ்துவுக்குள் இருப்பவர்களுக்கு மாத்திரம் தேவனிடத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது. ஆவிக்குரிய சகல ஆசீர்வாதங்களும் அவருக்குள் இருக்கிறது (எபேசியர் 1:3). இந்த ஆசீர்வாதங்களில் மீட்டி, ஆக்கினைத்தீர்ப்பு இல்லாமை, தேவனின் அன்பு, பரிசுத்தமாக்கப்படுதல், கிருபை, புது சிருஷ்டியாகுதல், ஒப்புரவாகுதல், தேவனுடைய நீதி, அவருடைய இரத்தத்தினால் வரும் பலன், பாவமன்னிப்பு, இராட்சிப்பு மற்றும் நித்திய ஜீவன் ஆகியனவற்றையும் உள்ளடக்கியுள்ளது.² கிறிஸ்துவுக்குள் ஞானஸ்நானம் பெற்றவர்கள் மட்டுமே அவருக்குள் இருக்கிறார்கள் (ரோமர் 6:3; கலாத்தியர் 3:27).

கிறிஸ்துவுக்குப் புறம்பே இருக்கிறவர்கள் “கிறிஸ்துவைச் சேராதவர்களும் இஸ்ரவேலின் காணியாட்சிக்குப் புறம்பானவர்களும், வாக்குத்தத்தின் உடன்படிக்கைகளுக்கு அந்நியர்களும், நம்பிக்கை இல்லாதவர்களும், இவ்வுலகத்தில் தேவனற்றவர்களாமாயிருக்கிறார்கள்” (எபேசியர் 2:12). இயேசுவுக்குப் புறம்பே, மக்கள் நிறைவற்றர்களும் “தூரத்தில்” இருப்பவர்களாமாயிருந்தார்கள்; “அவருக்குள்,” அந்த நிலைமை மாறுகிறது. “முன்னே தூரமாயிருந்த நீங்கள் இப்பொழுது கிறிஸ்து இயேசுவுக்கு

கிறிஸ்துவின் இரத்தத்தினாலே சமீபமானீர்கள்” (எபேசியர் 2:13).

“கிறிஸ்துவுக்குள்” இருப்பவர்கள் இயேசுவுக்குள் கனி கொடாமலும் நிலைத்திராமலும் போனால், அவர்கள் வெளியே எறியுண்டு, வெட்டுண்டு, எரிக்கப்படுவார்கள் (யோவான் 15:2, 6). ஒரு கிறிஸ்தவன் இயேசுவிடமிருந்து பிரிக்கப்பட்டால், அவன் தேவனுடைய ஈவாகிய நித்திய ஜீவனை இழந்து போவான். கிறிஸ்துவுக்குள் இருக்கிற ஒவ்வொருவரும் பரிபூரணப்படுத்தப்படுகிறார்கள், ஆகிலும் அவராலேயன்றி ஒருவன் ஒன்றையும் செய்யக் கூடாது (யோவான் 14:5ஆ). கிறிஸ்துவுக்குள் நிலைத்திருக்க, ஒருவர் அவருடைய கற்பனைகளை கைக்கொள்ள வேண்டும் (1 யோவான் 2:3-5).

ஆவிக்குரிய ஜீவியத்தைக் கொண்டிருக்கவும் தேவனுக்கு ஏற்ற சேவையைச் செய்யவும் ஒரு நபருக்குத் தேவையான அனைத்தையும் இயேசு அளிக்கிறார். வித்தியாசமான ஒரு போதகரையோ (அவருடைய) போதனைகளையோ அடிப்படையாகக் கொண்டு அதன் மேல் கட்டுபவன் தவறான அஸ்திபாரத்தைப் போடுகிறான். இயேசுவே ஒரே உண்மையான அஸ்திபாரம் (1 கொரிந்தியர் 3:11). அவரே வழியும், சத்தியமும், ஜீவனுமாயிருக்கிறார், பிதாவினிடத்திற்குச் செல்ல ஒரே வழியாவார் (யோவான் 14:6). இரட்சிப்பு வேறொரு நாமத்தில் இல்லை (நட்படிகள் 4:12).

இயேசு அப்போஸ்தலர்களுக்கும் தீர்க்கதரிசிகளுக்கும் பரிசுத்த ஆவியானவர் மூலமாக வெளிப்படுத்திய புதிய உடன்படிக்கையின் சகல சத்தியத்தையும் புதிய ஏற்பாடு தன்னகத்தே கொண்டிருக்கிறது (யோவான் 16:13; எபேசியர் 3:5). தாம் சொன்ன வசனங்கள் ஒழிந்து போவதில்லை என்று இயேசு சொன்னார் (மத்தேயு 24:35). தேவனுடைய வசனமே என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருக்கும் என்று பேதுரு குறிப்பிட்டார் (1 பேதுரு 1:23, 25). அவை ஒரே மாதிரியாக, - மாற்றம் பெறாதவைகளாக, எவ்விதத்திலும் குறைக்கப்படாமலும் கூட்டப்படாமலும் நிலைத்திருக்கிறது. தேவனுடைய வெளிப்பாடுகள் முழுமையானவைகளாக இருப்பதால் அவைகளுக்குக் கீழ்ப்படிகிறவர்களையும் முழுமையாக்குகிறது. முதல் நூற்றாண்டில் முழுமை பெற்ற தேவ வசனங்களே நாம் தேவனுக்கு ஊழியஞ்செய்யத் தேவையான எல்லாவற்றிற்கும் பிரயோஜனமுள்ளவைகளாயிருக்கிறது (2 தீமோத்தேயு 3:16, 17).

இயேசு கிறிஸ்துவின் சபை என்று தங்களை அழைத்துக்கொள்ளும் கடைசிகால பரிசுத்தவான்கள் (மார்மன் சபையார்) தங்கள் எழுத்துக்களில் திருமறையின் நிறைவுத்தன்மையை மறுதலிக்கின்றனர். இப்படியாக அவர்கள் இயேசுவின் போதனையின் முழுமையையும் புறந்தள்ளுகின்றனர். உதாரணமாக, மார்மன் கூட்டத்தாரின் புத்தகத்தில், “ஆகையால், உங்களிடத்தில் திருமறை இருந்தாலும், அது என்னுடைய சகல வார்த்தைகளையும் கொண்டுள்ளது என்று எண்ணவேண்டுவதில்லை; அதே வேளையில் கூடுதலாக எழுத செய்ய நான் ஏவவில்லை என்றும் நீங்கள் எண்ணவேண்டுவதில்லை” என்று சொல்லுகிறது (2 Nephi 29:10) இயேசுவின் போதனைக்கு முரணானது இது.

முகமதுவும் கூடுதல் சத்தியத்தைக் கொண்டு வரவில்லை. தேற்றரவாளனாகிய, பரிசுத்த ஆவியை அப்போஸ்தலருக்கு

அனுப்பப்போவதாக இயேசு வாக்களித்தார். முகமது நபிகளுக்கு ஏறத்தாழ ஆறு நூறு ஆண்டுகளுக்கு முன் அவர்கள் வாழ்ந்தார்கள். முகமது நபிகள் குரான் மூலம் போதித்தவை அதற்கு முன்பு வெளிப்படுத்தப்படாத சத்தியம் எதையும் கொண்டிருக்கவில்லை. மனித வாக்கத்துக்கு தேவன் கொடுத்த சகல சத்தியமும் திருமறையில் இருக்கிறது.

கிறிஸ்தவர்கள் கிறிஸ்துவுக்குள் முழுமைபெற்றிருக்கிறபடியால் வேறொரு கொள்கைகளுக்கோ, மனித உபதேசங்களுக்கோ, சீர்திருத்தங்களுக்கோ, கடைசி நாட்கள் பரிசுத்தவாண்களின் வெளிப்பாடுகள் என்றழைத்துக்கொள்ளும் உபதேசங்களுக்கோ தேவன் தாமே இஸ்ரவேலருக்குக் கொடுத்த நியாயப்பிரமாணத்துக்குக் கூட நாம் கீழ்ப்படிய வேண்டிய அவசியமில்லை. அப்போஸ்தலர்களுக்கு வெளிப்படுத்தப்பட்ட இயேசுவின் சத்திய வசனங்கள் ஒழிந்து போகவில்லை, புதிய ஏற்பாடு தேவனுடைய சகல வெளிப்பாட்டையும் தன்னுள் கொண்டுள்ளது. அவை இந்த கடைசி நாட்களில் வாழ்வோருக்கென இயேசு மூலமாய் அவரால் கொடுக்கப்பட்டவை (எபிரெயர் 1:1, 2). புதிய ஏற்பாட்டில் காணப்படுகிற வசனங்கள் மட்டுமே, அதற்குப் பின்பு எழுதப்பட்ட எந்த புத்தகமும்ல்ல, கிறிஸ்துவின் யுகத்தில் வாழ்கிறவர்களுக்கு நியாயத்தீர்ப்புக்கான அடிப்படை ஆதார வசனங்கள் (யோவான் 12:48).

“அல்லாமலும், நீங்கள் கிறிஸ்துவைப் பற்றும், விருத்தசேதனத்தினாலே மாம்சத்துத்துக்குரிய பாவ சரீரத்தைக் களைந்து விட்டதினால்” (2:11அ)

கிரேக்கப் பெயர்ச்சொல்லாகிய *apekduis* (களைந்துவிட்டதினால் என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டது) இந்த இடத்தில் மட்டுமே காணப்படுகிறது. இந்த வார்த்தையின் வினைச்சொல்பகுதி, பவுலால் மட்டுமே பயன்படுத்தப்பட்டவேறொரு பகுதி, “உரிந்து கொண்டு” (2:15), மற்றும் “களைந்து போடுதல்” (3:9) என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டது. இது “கடந்த வாழ்க்கையை முடிவுக்குக் கொண்டுவருவதைக் குறிக்கும் ஏற்புடமையல்லாத வஸ்திரங்களை களைவது போல், அதாவது ஒரு உருவகமாக உடைகள் களையப்படுவது போல் அல்லது வஸ்திரங்களை கழற்றுவது போல்” என்று ஆலோசனையாகச் சொல்லப்பட்டது.³ கிறிஸ்துவின் விருத்தசேதனம் களையப்படுதலை, “மாம்ச சரீர்தின்” பகுதியை அப்புறப்படுத்துதலை, மாமிச உணர்ச்சி போன்ற, ஜனங்களைக் கட்டுப்படுத்தி பாவஞ்செய்யப் பண்ணுகிற சோதனையில் நடத்தும் காரியத்தை உட்படுத்தியது.

KJV மொழிபெயர்ப்பு மற்றும் NKJV ஆகிய இரண்டுமே, “பாவ சரீரத்தின் மாம்சம்” என்றே மொழிபெயர்த்துள்ளது, ஆனால் பின்னதாக செய்யப்பட்ட வேறெந்த மொழிபெயர்ப்பிலும் கொடுக்கப்படவில்லை. NKJV சில அச்சுகளில் கீழ்க்குறிப்பில் “பாவம்” எனும் சொற்றொடர் சில மூலப் பிரதிகளில் காணப்படவில்லை என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

சரீரம் (*sōma*) உடலாகிய மாம்ச சரீரத்தைக் குறிப்பதில்லை, ஏனெனில் மாம்ச சரீரம் ஞானஸ்நானத்தில் களைந்து போடப்படுவதில்லை. இங்கு குறிப்பிடப்படுகிற காரியத்தில் “சரீரம்” என்பது ரோமர் 6:6ல் குறிப்பிடப்படுகிறபடி ஒரு பொருளாக (“பாவ சரீரம்”) மற்றும் 7:24ல் (“மரண சரீரம்,” வாசம் பண்ணுகிற நிலையில்) பேசப்படுகிறது.

கொலோசெயர் 2:17ல் இதே பொருளில்தான் பேசப்படுகிறது. ஒரு பொருளாக, மாம்ச உணர்ச்சியாயிருக்கிற பகுதி விருத்த சேதனம் பண்ணப்பட்டதாக பவுல் நமக்குப் போதிக்கிறார். இன்னொரு வார்த்தையில் சொன்னால், கிறிஸ்துவின் விருத்தசேதனத்தால் கொலோசெயரின் உலகப்பிரகாரமான உணர்வுகள் களையப்பட்டன.

மாம்சம் (sarx) புதிய ஏற்பாட்டில் வித்தியாசப்பட்ட முறைகளில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. (காண்க “மேலும் கற்றுக்கொள்ள: ‘மாம்சம்’ என்பது [Sarx] ‘பாவசபாவத்தைக் குறிக்கிறதா?’) இந்த வார்த்தை சில வேளைகளில் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்ப்பு கடினம். “மாம்சம்” என்று சாரக்ஸ் எனும் வார்த்தைக்குப் பயன்படுத்தப்படுவது, இப்படித்தான் அநேக மொழிபெர்ப்புகளில் சொல்லப்படுகிறது,⁴ “பாவசபாவம்” என்று குறிப்பிடுவதைக் காட்டிலும் சிறிது தவறாக வழிகாட்டுகிறது” (NIV) இந்த வசனப் பகுதியிலும் வேறு இடங்களிலும் (“NIV வேதாகமத்தில் Sarx [‘மாம்சம்’]” என்று தலைப்பிடப்பட்டுள்ள பக்கத்தில் காணும் பட்டியலைக் காண்க). வசனப்பகுதியைப் பொறுத்து வாசகர் அதன் அர்த்தத்தைத் தீர்மானித்துக் கொள்ளலாம். இந்த வார்த்தை பின் வருமாறு பொருள்படலாம் ...

1. மாம்சம், ஒரு சரீரத்தின் மாம்சம் (சதை) (லூக்கா 24:39; 1 கொரிந்தியர் 15:39).
2. ஒருவரின் சரீரம் (நடபடிகள் 2:31), இது சரீரபெலவீனத்தையும் குறிக்கக்கூடும் (மத்தேயு 26:41).
3. மனித வர்க்கம் எனும் பொதுவான வார்த்தை, மனுஷர்கள் (மத்தேயு 16:17; லூக்கா 3:6; யோவான் 17:2; நடபடிகள் 2:17).
4. மாம்சப்படியான அவதாரம் எடுத்து வருதல் (ரோமர் 1:3; 11:14; நடபடிகள் 2:30; கலாத்தியர் 4:23).
5. மனித சரீரத்தின் வரையறைக்கு உட்பட்ட, ஜீவியம் (ரோமர் 8:3).
6. உலகப் பிரகாரமான நிலையைச் சார்ந்த கொள்கைகள் (1 கொரிந்தியர் 1:26).
7. மனித வர்க்கத்துடன் இணைந்த மாமிச உணர்வுகள் (ரோமர் 7:5).

பழைய மனுஷன் மாமிச உணர்வுகளுக்கு சமமாக ஒரு நபர் (ரோமர் 6:6; கொலோசெயர் 3:9ஆ) கிறிஸ்துவுக்குள் புதிதாக்கப்படுவதற்கு முந்திய நிலை (2 கொரிந்தியர் 5:17). முந்தின காலத்தில், கொலோசெயர்கள் தங்களுடைய மனதில் தங்களுடைய துன்மார்க்கக் கிரியைகளினாலே தேவனுக்கு சத்துருக்களாயிருந்தனர் (கொலோசெயர் 1:21). எபேசியர்களைப் போல அவர்கள் இருதயக் கடினத்தினிமித்தம் அறியாதவர்களாயிருந்தனர் (காண்க எபேசியர் 4:18). அவர்களுடைய துன்மார்க்கமே அவர்களுடைய மனதின் நிலைமைக்கு காரணமாயிருந்தது; அவர்கள் தங்கள் பிறப்பிலிருந்தே தீமையானவர்களாகவோ, தங்களுடைய சுயவிருப்பம் பாவசபாவத்தால் கட்டுப்பட்டதாகவோ இருக்க வில்லை.

கிறிஸ்துவின் விருத்தசேதனம் “பாவ சபாவத்தை” களைந்து போட்டிருக்குமேயாகில், பிறகு இந்த ஞானஸ்நானத்தைப் பெற்றவர்கள் இனியும் பாவ சபாவத்தையுடையவர்களாகவோ பாவம் செய்யக் கூடியவர்களாக இருக்க மாட்டார்கள். ஆதாமும் ஏவாளும் விலக்கப்பட்ட

கனியை புசித்தபின் அவர்களுடைய சுபாவம் பாவமுள்ளதாக மாறியிருக்கக் கூடுமானானால், பிறகு அந்த சுபாவம் களையப்படும்போது ஆதாம் ஏவாள் கனியை புசிப்பதற்கு முன்பிருந்த அதே கபடு குது இல்லாதிருந்த சுபாவம் ஜனங்களுக்கும் வரவேண்டும். அவர்கள் தங்கள் நிர்வாணத்தை உணர்ந்திருக்க மாட்டார்கள், அவர்களுக்கு வெட்கம் இருந்திருக்காது. (காண்க “மேலும் கற்றுக்கொள்ள: நமக்குள் பாவசுபாவம் (இயல்பாக) இருக்கிறதா?”)

வசனங்கள் 11லிருந்து 13 வரை மாம்சத்துக்கும் ஆவிக்குமுரிய வித்தியாசம் இரண்டாம் முறை ஒப்பிடப்படுகிறது அது இயேசு சிலுவையில் அறையப்பட்டபின் அவரது புதிய வாழ்வுக்கும் கிறிஸ்தவர்கள் ஞானஸ்தானம் பெற்றபின் அவர்களுடைய புதிய வாழ்க்கைக்குமுள்ள வித்தியாசத்தை விளக்குகிறது. இயேசு மரித்தபின், அவர் அடக்கம் பண்ணப்பட்டு புதிதான சரீரவாழ்க்கைக்கு எழுப்பப்பட்டார். ஞானஸ்தானத்தை ஒரு நபர் பெறும்போது பாவத்தில் மரித்து இருந்த அவர் தண்ணீரில் அடக்கம் பண்ணி புதிய ஜீவனுள்ளவராய் எழுப்பப்படுகிறார்.

ஞானஸ்தானத்தை ஏதோ எளிமையான மற்றொரு சடங்காச்சாரமாக விருத்த சேதனத்துக்கு ஒப்பாக எடுத்துக் கொள்ளக்கூடாது. நியாயப்பிரமாணத்தின் கீழ் விருத்தசேதனம் பெற்றவர்கள் அப்படி அவர்கள் விருத்தசேதனம் பெற்றபோது அவர்களிடத்தில் எவ்வித உள்ளான ஜீவியத்தில் மாற்றம் எதுவும் நிகழவேண்டும் என்று கோரப்படவில்லை. மற்றொருவரின் பரிசுத்தமாக்கும் இரத்தத்தில் விசுவாசம் வைக்க வேண்டுமென்றோ, ஒரு வாழ்க்கை மாற்றம் ஏற்பட வேண்டுமென்றோ கோரப்படவில்லை, நிச்சயமாக, பவுல் அதற்கு ஒப்பான ஒரு வெறுமையான சடங்காச்சாரத்தை கொலோசெயர்கள் மேல் சுமத்திதிணிக்கவில்லை, “ஞானஸ்தானம் விசுவாசத்தின் (சமய) சடங்காக கருதப்பட்டாலும், ஒருபோதும், அதின் உபதேசத்தாலும் கருத்தாலும், அதின் பொருளிலிருந்து தொடர்பற்றதாகாது ... , அதின் செயல் உண்மையான பொருள் முன்னதாக இல்லாமலேயே நடப்பிக்கப்படும் என்பது போல.”⁵

கொலோசெயர்கள் ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனத்தைப் பெற்று ஆவிக்குரிய ஜீவனுள்ளவர்களாக அவர்கள், தேவனுடைய கிரியைகளின் மேலுள்ள விசுவாசத்தின் மூலம், ஞானஸ்தானத்திலே கிறிஸ்துவுக்குள் பிரவேசித்தார்கள். H. C. G. Moule அவர்கள் ஆவிக்குரிய ரீதியில் விருத்தசேதனம் பண்ணப்பட்டபோது சரியாக கவனித்து, “விருத்தசேதனம் பண்ணப்பட்டவர்கள், ‘கிறிஸ்துவுக்குள்ளானது’ சிறப்பானது. அவர்கள் ஏற்கனவே தெய்வீக மெய்மை உடையவர்களாயிருந்தனர்,”⁶ என்று சொன்னார்.

வேறிடங்களில், பவுல் கிறிஸ்துவின் விருத்தசேதனம் கொலோசெயரின் மாம்சத்திலிருந்த கடந்தகால பாவங்களை களைந்து போட்டது. என்று சுட்டிக்காட்டுகிறார். பாவங்கள் ஞானஸ்தானத்திலே களையப்பட்டாலும், ஞானஸ்தானம் பண்ணப்பட்டவர்கள் பாவச்செயல்களை நிறுத்த வேண்டும் (கொலோசெயர் 3:8, 9; 2 கொரிந்தியர் 7:1).

கொலோசெயர்கள் ஞானஸ்தானம் பண்ணப்பட்டபோது, தேவன் தங்களை ஜீவனுள்ளவர்களாக்குகிறார் என்பதையும் அவர்களுடைய ஆவிக்குரிய மீறுதல்களை களைந்து போட்டு ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனத்தை

நடப்பிக்கிறார் என்பதிலும் இருந்த உண்மையில், அவர் செய்தவைகளில் நம்பிக்கை வைத்தனர்.

விருப்பப்பட்ட முடிவை தேவன் கொண்டு வருகிறார் என்பதில் தங்கள் விசுவாசத்தை சகோதரசகோதரிகள் வைக்காமல் போனால் அந்த விசுவாசம் மதிப்பற்றதாகி விடும். இந்த முடிவுகள் மாம்ச உணர்வுகள் ஆவிக்குரிய விருத்த சேதனத்தால் களையப்படுவதையும், இயேசுவுடனான புதிய ஜீவனைப்பெற ஏதுவாக்கும் உயிர்த்தெழுதலையும், மற்றும் பாவமன்னிப்பையும் உட்படுத்தியவைகள்.

யூதருடைய விருத்தசேதனம் மாமிச சரீரத்தில் ஒரு சிறிய பகுதியை மட்டுமே களைந்து போட்டது, ஆனால் கிறிஸ்துவின் விருத்தசேதனமோ பாவம் நிறைந்த முழு மனுஷனையும் உட்படுத்துகிறது. அதின் பாதிப்பு சரீரப்பிரகாரமான செயலை மாத்திரம் கொண்டுவருவதில்லை; மாறாக அது இருதயத்திலிருந்து கீழ்ப்படிவிற ஆவிக்குரிய தொடர்பை மாமிச செயலுடன் தொடர்புபடுத்துகிறது (ரோமர் 6:17, 18). அது இருதயத்தில் உண்டாகும் விருத்தசேதனம் (ரோமர் 2:28, 29). மாமிச சரீரத்திலிருந்து ஒருவர் விடுபடும்போது, பழைய மனுஷனானது, புதிய நபராக மாறும்படிக்கு ஒப்புக் கொடுக்கும் போது, கிறிஸ்துவின் விருத்தசேதனம் இடம் பெறுகிறது (ரோமர் 6:6). தேவனே ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனத்தை நடப்பிக்கிறார் (கொலோசெயர் 2:12).

தேவன் எப்பொழுதுமே இருதயத்தில் உண்டாகும் விருத்தசேதனத்தை விரும்பினார். மோசே மூலமாக, தேவன் ஜனங்களிடம் தங்கள் இருதயத்தில் விருத்தசேதனம்பண்ணிக்கொள்ள பணிந்தார் (உபாகமம் 10:16). எரேமியா அதே கோரிக்கையை இஸ்ரவேலருக்கு முன்பாக வைத்தார் (எரேமியா 4:4; 9:25, 26). இருதயத்தில் விருத்தசேதனம் செய்யப்படாதவர்களை தேவன் ஏற்றுக் கொள்வதில்லை என்று எசேக்கியேல் சொன்னார் (எசேக்கியேல் 44:7, 9).

ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனத்தைக் குறித்துப்பேசும் போது பவுல், அதன் விளைவாக வரும், புதிய ஜீவன், பாவமன்னிப்பு, மற்றும் கிறிஸ்தவ சுயாதீனம் ஆகியவைகளை உட்படுத்தும் அநேக ஆசீர்வாதங்களை அவர் பெயரிட்டார்.

“கையால் செய்யப்படாத விருத்தசேதனத்தை அவருக்குள் பெற்றீர்கள்” (2:11ஆ)

வசனம் 10ல் கிறிஸ்தவர்கள் கிறிஸ்துவுக்குள் பரிபூரணமாக்கப்பட்டவர்கள் என்று காட்டினபவுல் தொடர்ந்து அவருக்குள் நமக்குக் கிடைக்கிற சில ஆசீர்வாதங்களைக் குறிப்பிட்டார். அதில் முதலாவதாக கையால் செய்யப்படாத விருத்தசேதனத்தைக் குறிப்பிடுகிறார்.

தேவன் ஆபிரகாமுக்கு கொடுத்த வாக்குத்தத்தங்களில் விருத்தசேதனம் விசேஷித்த அடையாளத்தைப் பெற்றிருந்தது. விருத்தசேதனத்தைப் பெற்றவர்களுக்கே அவர் தம்மை தேவன் என்று குறிப்பிட்டார் (ஆதியாகமம் 17:7-13). விருத்தசேதனம் பெறாத யூதப் பிள்ளைகளுக்கோ விருத்த சேதன மற்ற புறஜாதிகளுக்கோ இந்த வாக்குத்தத்தம் கொடுக்கப்படவில்லை; அவர்கள் வாக்குத்தத்தத்தின் உடன்படிக்கையிலிருந்து அந்நியமாக்கப்பட்டிருந்தார்கள் (எபேசியர் 2:11-13). விருத்தசேதனம் பெற்றிராத எபிரெய ஜனங்கள் யாரும் இருப்பின் அவர்கள் இஸ்ரவேலின்

நடுவிலிருந்து அறுப்புண்டு போவார்கள் என்று சொல்லப்பட்டது (ஆதியாகமம் 17:14). புதிய உடன்படிக்கையின் கீழ் தேவன் ஆவிக்குரிய விருத்தசேனமாகிய ஞானஸ்நானத்தை பெற்றவர்களுக்கு தேவனாக இருக்கிறார். நாம் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படும்போது, நாம் அவருடைய பிள்ளைகளாகவும் ஆபிரகாமுக்கு அவர் கொடுத்த வாக்குத்தத்தின் சுதந்தரராகவும் மாறுகிறோம் (கலாத்தியர் 3:26-29).

வசனங்கள் 11லிருந்து 13வரை மாமிசத்துக்கும் ஆவிக்குமுரிய இரண்டு ஒப்பிடுகளைக் கொண்டுள்ளது. முதலாவதாக, பவுல் மாமிச மற்றும் ஆவிக்குரிய விருத்தசேனத்தை ஒப்பிடுகிறார்.

கிறிஸ்துவுக்குள் இருந்த கொலோசெயர்கள் ஆவிக்குரிய விருத்தசேனத்தை கிறிஸ்துவின் விருத்தசேனத்துடன் பெற்றிருந்தனர். அது "கைகளினால் செய்யப்படாத விருத்தசேனம்." இது மாம்சப்பிரகாரமாக யூதர்களுக்குள் மனித கைகளைக் கொண்டு நடப்பிக்கப்பட்ட விருத்தசேனத்திற்கு எதிரிடையானதாக இருக்கிறது. இங்கே பவுல் கொலோசெயரில் கிறிஸ்தவர்களானபோது மனிதக் கைகள் ஞானஸ்நானப்படுத்தவில்லை என்ற பொருளில் போதிக்கவில்லை; மாறாக, "மாம்ச சரீரம்" மனித கைகளின்றி களையப்பட்டது" என்று அவர் குறிப்பிடுகிறார். கொலோசெயர்கள் தங்கள் பகுதியில் ஞானஸ்நானத்திலே கிறிஸ்துவுடனே கூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டு எழுப்பப்பட்டதினால் தேவன் தமது பகுதியில் மாம்ச சரீரத்தை களைந்து போட்டார். (காண்க 'மேலும் கற்றுக்கொள்ள: 2:11-13ல் சொல்லப்படுகிற ஞானஸ்நானம் முற்றிலும் விருத்தசேனத்துக்கு ஒப்பானதா?')

கொலோசெயர்கள் கிறிஸ்துவுக்குள் பரிபூரணமாக்கப்பட்டிருந்ததால், அந்த நேரத்தில் யூதமுறைப்படியான விருத்தசேனம் அவசியமற்றதாயிருந்தது. தேவன் இஸ்ரவேலருக்குக் கொடுத்திருந்த நியாயப்பிரமாணம் இனியும் அவர்களுக்கு ஏதுவும் செய்ய ஏதுமில்லை. பவுல் தமது நிருபத்தில் முன்பே சொன்னதுபோல், இயேசு, தமது ஜீவியத்தாலும் போதனையினாலும், அவர்களுடைய எல்லா தேவைகளையும் அளித்துள்ளார் (1:14; 2:10அ).

யூதமுறையிலான விருத்தசேனம் நுனித்தோலை அறுத்து மாமிச சரீரத்திலிருந்து களைந்து போடப்படுவதைக் கோரியது, கிறிஸ்துவின் முறையிலான விருத்தசேனம், ஞானஸ்நானம், பாவத்தின் குற்ற உணர்வை களைந்து போட்டது. "பவுல் இதை (ஆவிக்குரிய விருத்தசேனத்தை) வலியுறுத்தி, அது தேவனுடைய கிரியை என்றும், அது ஞானஸ்நானத்திலே அனுபவிக்கப்படுகிறது என்றும் குறிப்பிடுகிறார்."

கொலோசெயர்களின் கடந்த காலத்திலிருந்து மூன்று நிலைகளை முன்வைத்து தேவனால் அவைகள் எப்படி சரி செய்யப்பட்டன எனக் காட்டுகிறார்.

நிலை 1 - கொலோசெயர்கள் ஆவிக்குரிய ரீதியில் மாம்ச விருத்த சேனம் பெற்றிருக்கவில்லை ஆதலால் அவர்களின் பாவத்தினால் மாமிச உணர்வுகளினாலே தீட்டுப்பட்டிருந்தனர்.

சரி செய்யப்படுதல் - ஞானஸ்நானத்திலே அவர்கள் விருத்தசேனம் பண்ணப்பட்டு அவர்களுடைய மாமிச உணர்வுகள்

களைந்தெறியப்பட்டன.

நிலை 2 - அவர்கள் ஆவியிலே மரித்திருந்தார்கள்.

சரி செய்யப்படுதல் - மாம்ச ரீதியில் அவர்கள் ஞானஸ்நானத்திலே இயேசுவின் அடக்கம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலில் பங்குடையவர்களாய் தேவனுடைய கிரியைகளின் மேலுள்ள விசுவாசத்தின் மூலம் இயேசுவோடு கூட உயிர்ப்பிக்கப்பட்டு புதிய ஜீவனுள்ளவர்களாய் நடந்து கொண்டனர்.

நிலை 3 - அவர்கள் பாவத்திலே மரித்தவர்களாயிருந்தனர்.

சரி செய்யப்படுதல் - அவர்கள் பிழைத்திருக்கிறவர்களாக அவர்களுடைய சகல மீறுதல்களும் ஞானஸ்நானத்திலே மன்னிக்கப்பட்டவர்களானார்கள்.

கொலோசெயிலிருந்து கிறிஸ்தவர்களின் நிலை (2:11-13)

கடந்தகாலநிலை	நிகழ்ந்த மாற்றம்	விளைவு
ஆவிக்குரிய ரீதியில் விருத்த சேதனத்தை மாம்சத்தில் (மாம்ச உணர்வுகளுக்கென) பெற்றிருக்கவில்லை (வசனம் 13).	மாம்சசரீரத்தை ஒழித்து, கிறிஸ்துவுடனே கூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டு ஞானஸ்நானத்திலே உயிர்த்தெழுந்தனர் (வசனங்கள் 11, 12).	ஆவிக்குரிய ரீதியில் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்ட போது மாமிச உணர்வுகள் களைப்பட்டன (வசனம் 11).
ஆவியின் மரித்திருந்தனர் (வசனம் 13).	ஞானஸ்நானத்திலே கிறிஸ்துவுடன் எழுப்பப்பட்டனர் (வசனம் 12).	கிறிஸ்துவுடனே தேவனின் கிரியையில் உள்ள விசுவாசத்தால் எழுப்பப்பட்டனர் (வசனங்கள் 12, 13).
அக்கிரமங்களினால் மரித்தவர்களானார்கள் (வசனம் 13).	ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்டனர் (வசனம் 11).	சகல அக்கிரமங்களிலிருந்தும் மன்னிக்கப்பட்டனர் (வசனம் 13).

கிறிஸ்துவுக்குள் ஜீவனும் மன்னிப்பும் (2:12, 13)

¹²ஞானஸ்நானத்திலே அவரோடே கூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டவர்களாகவும் அதிலே அவரை மரித்தோரிலிருந்தெழுப்பின தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசத்தினாலே அவரோடேகூட எழுந்தவர்களாகவும் இருக்கிறீர்கள். ¹³உங்கள் பாவங்களினாலேயும், உங்கள் மாம்ச விருத்தசேதனமில்லாமையினாலேயும், மரித்தவர்களாயிருந்த உங்களையும் அவரோடே கூட உயிர்ப்பித்து, அக்கிரமங்களெல்லாவற்றையும் உங்களுக்கு மன்னித்து.

ஞானஸ்நானத்திலே கிறிஸ்துவுடனே கூட அடக்கம் பண்ணப்படும் போது ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனம் வருகிறது (2:11-13). எழுத்தாளர் இரண்டு சரீரப்பிரகாரமான செயல்களை ஒப்பிடுகிறார் - விருத்தசேதனம் பண்ணப்படுதலும் தண்ணீரில் முழுக்கப்படுதலும் - அவை ஆவிக்குரிய மெய்மையுடன் கூடிய ஞானஸ்நானத்தைச் சுட்டிக் காட்டுகிறது. ஞானஸ்நானத்திலே ஒருவர் இயேசுவோடு அடக்கம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலில் பங்கு பெறுவதன் மூலம் அவர் ஜீவனுள்ளவராகிறார். பவுல் விளக்கமளிக்கையில், ஞானஸ்நானத்திலே, ஒருவர் பாவத்தில் மரித்திருக்கையில் அவருடைய பாவம் மன்னிக்கப்பட்டு அதிலிருந்து ஆவிக்குரிய முறையில் ஜீவனை அடைகிறார். இந்த மாற்றங்கள் நிகழ்வதற்கான காலம் ஞானஸ்நானம் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. R. C. Lucas “கிறிஸ்துவுக்குள் ஞானஸ்நானம் பெறுவது என்பது அவருடைய மரணத்திலும் உயிர்த்தெழுதலிலும் பங்கு பெறுவது என்று பொருள்” என்று எழுதினார்.⁸

சரீரப் பிரகாரமான செயலாகிய முழுக்குதலின் மெய்மையை அநேக உண்மைகளோடு தொடர்புபடுத்தி பவுல் பேசுகிறார், இதே அணுகுமுறையைத்தான் பவுல் கர்த்தருடைய பந்திக்கும் பயன்படுத்தினார். மாம்சப்பிரகாரமான பொருள்களாகிய அப்பமும் திராட்ச ரசமும் கிறிஸ்துவின் ஆவிக்குரிய ஐக்கியத்துடன் குறிக்கத்தக்கதாக அவருடைய சரீரத்தையும் இயேசுவின் இரத்தத்தையும் தொடர்புபடுத்துகிறது (1 கொரிந்தியர் 10:16). ஞானஸ்நானத்தின் மதிப்பு, அதில் ஆவிக்குரிய மெய்மையும் உள்ளடக்கியதாக இயேசுவின் அடக்கம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலோடு தொடர்புடையதாக இருக்க வேண்டும், அது பழைய மனுஷனை அடக்கம் பண்ணி, உயிர்த்தெழுந்த புதிய மனுஷனாக்குகிறது. Hay சொன்னதாவது,

கொலோசெயர்களும் பிற விசுவாசிகளும் ஞானஸ்நானத்திலே களைந்து போடப்படுதலில், உண்மையில் பழைய ஆடைகளை களைந்து விட்டுவிட்டு உருவகமாக, “மாமிச சரீரத்தை” களைந்து விடுவதில் பங்கடைகின்றனர் (2:11), அதாவது அவர்களுடைய “பழைய மனுஷனை” களைந்து போடுகின்றனர் (3:9). பழைய மனுஷனை களைந்து போடுவதால் அவர்கள் மாம்சத்திலிருந்தும் ஆவிகளின் துரைத்தனங்கள் மற்றும் அதிகாரங்களிலிருந்தும் அவர்கள் பாவங்களைச்செய்ய ஏதுவாக கட்டுக்குள்ளாக்கிய அல்லது சோதனைக்குள்ளாக்கிய சக்திகளிலிருந்தும் விடுதலையாக்கப்படுகின்றனர்.⁹

ஞானஸ்நானத்தில் இயேசுவின் அடக்கம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலில் பங்குடையவர்களாவதால் மாத்திரம் ஏதோ அற்புதமாக மறுமலர்ச்சி ஏற்பட்டு விடுவதில்லை. மனப்பூர்வமான கீழ்ப்படிதல் மூலமே புதிய ஜீவனின் விளைவு வருகிறது (ரோமர் 6:4, 17, 18). ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்ட ஒருவர் இயேசுவுடனே அடக்கம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலில் பங்கு பெறுவதன் மூலம் அவரோடேகூட தன்னை அடையாளப்படுத்துகிறார். சரீரம் தண்ணீரில் அடக்கம் பண்ணப்படுவதும் தண்ணீரிலிருந்து சரீரம் உயிர்த்தெழுப்பப்படுவதும் சரீரத்தைப் போலவே இருதயமும் உட்படுத்தப் பட வேண்டும். “ஆனால் இந்த அடிப்படைக் கூறு சார்ந்த மறுருபம் ஏதோ மனித சக்தியாலோ மதிநுட்ப சக்தியாலோ வருவதில்லை. அது இயேசுவை

மரித்தோரிலிருந்து தமது வல்லமையால் எழுப்பினவராகிய தேவன் மேல் வைக்கும் விசுவாசத்தினால் வருகிறது.”¹⁰

“ஞானஸ்நானத்திலே அவரோடே கூட அடக்கம் பண்ணப் பட்டவர்களாகவும்” (2:12அ)

“அவரோடே கூட அடக்கம் பண்ணப்படுதல்” எனும் வார்த்தை (suntaphentes) ஒரு இறந்த கால முற்று அமைதி வினையெச்சம், இதன் பொருள் பிரதான வினைக்கு முன்பாகவே செயல் முழுமை பெறுதல், இது வசனத்தின் பின்பகுதியில் உயிர்த்தெழுதல் எனும் பதத்தைக் கொண்டுள்ளது. இந்த வார்த்தை காணப்படும் மற்றொரு வசனப்பகுதி ரோமர் 6:4. இது ஒரு தொகுப்பு வினைச்சொல், அதில் sun (“கூட”) மற்றும் thaptō (“அடக்கம்”) ஆகிய வார்த்தைகளின் கூட்டுத் தொகுப்பு. பவுல் அடிக்கடி sun எனும் முன்னிடைச் சொல்லோடு துவங்கி தொகுப்பு வினைச்சொற்களை பயன்படுத்தியிருக்கிறார். வசனங்கள் 12, 13 ஆகிய வசனங்களில் மூன்றுமுறை அப்படிப்பட்ட வார்த்தைகளை பயன்படுத்தியிருக்கிறார்.¹¹ ஞானஸ்நானத்தில் கொலோசையர்கள் கூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டனர்; ஒன்றாக “அவரோடே கூட” அடக்கம் பண்ணப்பட்டனர்; “அவரோடே கூட” உடன் - எழுப்பப்பட்டனர், ஒன்றாக எழுப்பப்பட்டனர்; இதன் விளைவு, “அவரோடே கூட,” சேர்ந்து “பிழைத்திருக்கிறவர்களாக,” ஒன்றாக பிழைத்திருக்கத் தக்கதாக ஆக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

ஞானஸ்நானம் என்பது ஒரு நபர் தன் சரீரத்தை தண்ணீரில் அடக்கம் பண்ணவும் தண்ணீரிலிருந்து சரீரத்தை எழுப்பவும் மற்றொரு நபரை அனுமதிக்க வேண்டும். இப்படியாக, ஞானஸ்நானத்தைப் பெறுபவர், இயேசுவோடு கூட அவருடைய அடக்கம் பண்ணப்படுதலையும் உயிர்த்தெழுதலையும் பகிர்ந்து கொள்கிறார். இயேசு மனுஷர் கைகளினாலே சிலுவையில் அறையப்பட்டு அடக்கம் பண்ணப்பட்டு தேவனால் உயிர்த்தெழுதப்பட்டு போலத்தான் இதுவும் (வசனம் 12), ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படுகிறவர்கள் மற்றவர்களுடைய செயல்பாட்டுக்குத் தங்களை கீழ்ப்படுத்துகின்றனர். இயேசு தாமே தமக்காக சிலுவையை செய்து கொள்ளவில்லை, தம்மைத்தாமே சிலுவையில் அறைந்து கொள்ளவில்லை, அல்லது தம்மைத்தாமே சிலுவையில் உயர்த்திக்கொள்ளவும் இல்லை. மனித வர்க்கத்தை இரட்சிக்க இயேசுவின் சகிப்புத் தன்மை இதுவாக இருந்தபோதிலும், தம்மைத்தாம் சிலுவையில் அறைந்து கொள்ள அவர் ஏதோன்றையும் செய்யவில்லை. அதே போலத்தான், ஞானஸ்நானம் பெறுபவர் தன்னைத் தான் அடக்கம் பண்ணிக்கொள்ளவோ தன்னையே எழுப்பிக்கொள்ளவோ செய்வதில்லை. இப்படியாக இதைச் சரியாகச் சொன்னால் ஞானஸ்நானம் பெற்று இரட்சிக்கப்பட ஒருவர் எந்த ஒரு கிரியையும் (செயலையும்) செய்வதில்லை (மாற்கு 16:16; 1 பேதுரு, 3:21). “நாம் செய்த நீதியின் கிரியைகளினிமித்தம் அவர் நம்மை இரட்சியாமல், தமது இரக்கத்தின்படியே, மறுஜென்ம முழுக்கினாலும், பரிசுத்த ஆவியினுடைய புதிதாக்குதலினாலும் நம்மை இரட்சித்தார்” (கீத்து 3:5; காண்க எபேசியர் 2:8, 9).

ஞானஸ்நானத்தைப் பெறுபவரை மற்றவருடைய கைகள் தண்ணீரில்

அடக்கம் பண்ணி அதிலிருந்து அவரை எழுப்பும்போது இயேசு ஆவிக்குரிய கைகளினால் செய்யப்படாத விருத்தசேதனத்தை நடப்பிக்கிறார்.

இப்படியாக ஞானஸ்நானப்படுத்துதல் என்பது யாரோ ஒருவருக்கு செய்விப்பது, நோவா பேழையை உண்டுபண்ணியபோது, காத்தர் தண்ணீரூடே பாதுகாப்பாக கொண்டு வந்தார்; மோசேயும் யோசுவாவும் ஜனங்களை தண்ணீரூடே வழிநடத்தினர்; கிறிஸ்தவ ஞானஸ்நானப்படுத்துதல் என்பது ஏசாயா கூறிய “உங்களைக் கழுவிச் சுத்திகரியுங்கள்” என்பதிலிருந்தும், யூத முறைப்படியிலான சடங்காச்சார சுத்திகரிப்புகளிலிருந்தும், கும்ரானின் தூய்மைச் சடங்கு புனிதமாக்குதலிலிருந்தும், அல்லது யூதமார்க்கத்தானாக்கும்படி கொடுக்கப்பட்ட ஞானஸ்நானத்திலிருந்தும் வித்தியாசப்பட்டது; ஏனெனில், யோவானால் கொடுக்கப்பட்ட ஞானஸ்நானத்தைத் தொடர்ந்து (அதை இயேசு கூட பெற்றார்), அது எப்பொழுதும், எங்கும், எல்லாருக்கும், ஏதோ ஒருவகையில் ஒருவரால் மற்றொருவருக்கு நடப்பிக்கப்பட்டது.¹²

ஞானஸ்நானம் பெறும் நபர் தன்னை இன்னொருவர் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கிறார், அவருடைய கரத்திற்கு உள்ளாகும் அவர் தண்ணீருக்குள் தன்னைக் கீழ்ப்படுத்தி வெற்றிகரமாக மேலே மறுபடியும் கொண்டு வர ஒப்புக்கொடுக்கிறார். பாவ மன்னிப்பையும் இரட்சிப்பையும் தான் பெற்றுக் கொள்வார் என்ற அவருடைய விசுவாசம், எப்படியிருப்பினும், தன்னை ஞானஸ்நானப்படுத்துபவர் மீது அல்ல, மாறாக, அவருடைய விசுவாசமெல்லாம் “அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழும்பப்பண்ணின, தேவனுடைய செயலின் மேல்தான்” இருக்கிறது (வசனம் 12).

சிலர் இந்த வசனத்தின்படி முழுக்கப்படுதல் பயன்படுத்தப்படவில்லை என்கின்றனர். William Hendriksen தனது எதிர்ப்பை இவ்வாறு முன்வைக்கிறார்:

ஞானஸ்நானத்தின் விதம் குறித்து இந்த வசனத்தில் குறிப்பிடப்படாதிருந்தால் இந்த விவாதம் முழுமை பெற்றிராது; முழுக்குதலைக் கொடுப்பவர்கள் தங்களுடைய ஆதாரங்களை இப்படிப்பட்ட வசனப்பகுதிகளில் வைத்திருப்பதால், ஞானஸ்நானம் என்பது முழுக்குதலாக இருந்தால் மட்டுமே மதிப்புடையதாயிருக்கிறது. “ஞானஸ்நானத்திலே அவரோடேகூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டவர்களாகவும்” என்னும் வார்த்தைகளில் தங்கள் பார்வையைச் செலுத்தும் இவர்கள் இதையே தண்ணீரில் முழுக்கப்படுவதற்கு அங்கீகாரமாகக் காண்கின்றனர்; மேலும் “அதிலே ... அவரோடேகூட எழுந்தவர்களாகவும் இருக்கிறீர்கள்” என்னும் வார்த்தைகள் தண்ணீரிலிருந்து எழுந்து வருவதற்கு ஒரு உறுதியான ஆதாரமளிக்கும் வாக்கியம். கிறிஸ்துவருள்ளான நமது சகோதரர்களுக்கு அனைத்து அன்போடும் மதிப்போடும் நான் துணிகரமான முயற்சியுடன் சொல்லுகிறேன். எப்படியாயிருப்பினும், ஞானஸ்நானத்தைப் பற்றி பேசும் வசனங்கள் மற்ற பதங்களையும் பயன்படுத்திப் பேசுகின்றன அவை, இப்படிப்பட்ட பகுத்துப்பார்க்கும் தன்மையின் அடிப்படையில்

முறையான ஞானஸ்நானத்தின் விதத்தைக் குறித்துப் பேசுவதாக குறிப்பிடலாம். *கிறிஸ்துவுடனேகூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டோம்* என்பதன் பொருள் (கொலோசெயர் 2:11, 12; ரோமர் 6:4) ஞானஸ்நானம் என்றாலே முழுக்கப்படுவதால் மட்டுமே கொடுக்கப்படுவது என்பதையும், *கிறிஸ்துவுடனே கூட சிலுவையில் அறையப்பட்டோம்* என்பது (ரோமர் 6:6) ஞானஸ்நானம் என்றால் சிலுவையில் அறையப்படுவதனால் கொடுக்கப்படுவது என்பதையும், *அவருடைய சாயலில் இணைக்கப்பட்டிருப்போம்* (ரோமர் 6:5, அமெரிக்கன் மொழிபெயர்ப்பு மற்றும் மூலக்கூறு) என்பது அது இணைக்கப்பட்டவர்களாய் கிறிஸ்துவைத்தரித்துக் கொள்ளுதலை அதாவது அவரில் வாசம் பண்ணுவதை.¹³ ஏன் குறிக்காது (கலாத்தியர் 3:27)?

Hendriksen னின் விவாதம் குறைவுள்ளது ஏனெனில் “ஞானஸ்நானம்” (*baptizō*) என்பதன் அடிப்படை அர்த்தம் “முழுக்குதல்.” பவுல் உருவகமாக பேசும் ஞானஸ்நானத்திலே இயேசுவோடு அடக்கம் பண்ணப்படுதலையும் உயிர்த்தெழுதலையும் முழுக்குதல்தான் என்பதற்கு வலுவூட்டும் ஆதாரங்கள் மட்டுமே.

அதிகாரத்திலுள்ள அநேகரும், மார்க்க வட்டத்துக்குப்புறம்பேயிருக்கும் நபர்களும், இந்த வார்த்தையின் பொருளுக்கு சாட்சியமளிக்கின்றனர். *The American Heritage Dictionary* சொற்களின் தோற்றம் பற்றிய வரலாற்றில் “ஞானஸ்நானப்படுத்துதல்” “baptize” என்பதற்கு “கிரேக்க *baptein* என்பது, முழுக்க”¹⁴ என்று பொருள்படுத்துகிறது. மற்றொரு சமய (மார்க்க) உபதேசத்தைச் சாராத பிரிவினையற்ற கொள்கையின் அடிப்படையில் கொடுக்கப்பட்ட தகவல்: “Fr. Gk. *baptisma*, ‘தண்ணீரில் மூழ்கி எடுக்கும் ஒரு செயல்’ ... அறிவு சார் அபிவிருத்திக்கு ஞானஸ்நானம் (மூலப்பொருளில்) மூழ்குதலுடன் உட்படுத்தப்பட்ட வார்த்தை என்று மனதில் கொள்ள வேண்டும்.”¹⁵ பிற தகவல்கள் சொல்லுவதாவது,

கிரேக்க வினைச்சொல்லில் “பேப்டைஸ்,” என்பதற்கு *baptize*, என்று *baptizein* விருந்து உருவாயிற்று, “முழுக்கு,” மற்றும் அடிக்கடி அல்லது தீவிரமாக (தண்ணீரில்) மூழ்க்கு, முழுகியெடு” என்று பொருள்.¹⁶

பழங்காலங்களில் ஞானஸ்நான தொட்புகள் மூழ்குவதற்காக கட்டப்பட்டிருந்தன என்பது வழக்கமான செயலாக இருந்ததை காட்டுகிறது.¹⁷

... அப்போஸ்தலன் “அடக்கம் பண்ணப்பட்டோம்” என்னும் சொற்றொடரை அறிமுகப்படுத்தி அது “மரித்தல்” என்பதற்குப் பதிலாக பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது; ஞானஸ்நானத்தை உருவகப்படுத்த ஓத்த ஒரு செயலாக நம்முடைய தற்போதைய அவதூறு காரியமாக (தெளித்தல்) இருப்பது அதைக் காணாமற் போகச் செய்து விட்டது.¹⁸

இந்த “அடக்கம் பண்ணப்படுதல்” ஒரு நபர் தண்ணீருக்குள் இறக்கப்படும் போது, நடந்து அவனோ அவளோ தண்ணீரிலிருந்து வெளியே கொண்டுவரப்படும்போது “உயிர்த்தெழுதல்” தொடர்ந்து வருகிறது.¹⁹

ஞானஸ்நானத்திற்கு முழுநபராகிய, சரீரமும் ஆத்துமாவும் உட்படுத்தப்படுகிறது, ஞானஸ்நானத்தில் இவற்றில் ஒன்றுகூட விலக்கப்படக்கூடாது. ஆத்துமா முழுமையாய் இயேசுவுக்கு ஒப்புக் கொடுக்கப்பட்டு, விசுவாசத்தின் மூலம் பழைய ஜீவன் முடிவடைந்து புதிய ஜீவனுக்குள் பிரவேசிக்கிறது. இப்படியாக ஞானஸ்நானம் பெறுபவர் மரித்தோரிலிருந்து ஆவிக்குரிய வகையில் உயிரோடெழுப்பப்படுகிறார். முழு சரீரமும், தண்ணீருக்குள்ளாக்கப்பட்டு, ஞானஸ்நானத்திலே ஈடுபடுத்தப்படுகிறது. முழு சரீரமும் தண்ணீருக்கு அடியில் முழுக்கப்படுவதால் இயேசுவின் அடக்கம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலில் பங்கடைவது போல உற்றுதலிலோ தெளித்தலிலோ செயல்படுத்த இயலாது. இப்படிப்பட்ட நடைமுறைப்படுதலில் முழு மனுஷனும் கிறிஸ்துவுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தவராகிறார்.

பாவங்கள் மன்னிக்கப்படவும், இரட்சிக்கப்படவும், புதிய ஜீவனைப் பெறவும் ஏதுவாக்கும் ஞானஸ்நானத்திலிருந்து தப்பித்துக் கொள்ளும் பொருள்து பலதரப்பட்ட தர்க்கங்கள் செய்யப்படுகின்றன. இந்தத் தர்க்கங்களெல்லாம் ஞானஸ்நானத்தின் அவசியத்தை வலியுறுத்துகிற வசனங்களுக்கு முரணான வைகளாகும் (மாற்கு 16:16; நடபடிகள் 2:38; 22:16; 1 பேதுரு 3:21). Warren W. Wiersbe குறிப்பிட்டதாவது:

... புதிய ஏற்பாட்டில், ஞானஸ்நானப்படுத்துதல் எனும் வார்த்தையில் நேரடிப் பொருளும் உருவகப்பொருளுமாகிய இரண்டுமே காணப்படுகிறது, நேரடிப் பொருளில் “மூழ்குதல், அமிழ்த்துதல்,” ஆகியன. உருவகப் பொருள் “கூட என்று அடையாளப்படுத்துவது.” உதாரணமாக, யூத ஜனங்கள் சிவந்த சமுத்திரத்திற்குள் கடந்து சென்றபோது, அவர்கள் “மோசேயிக்குள்.” “ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்டார்கள்” (1 கொரிந்தியர் 10:1, 2). இதிலே தண்ணீர் இடம்பெற வில்லை, ஏனெனில் அவர்கள் உலர்ந்த வெட்டாந்தரை வழியாக நடந்துபோனார்கள், இந்த அநுபவத்தில், அந்த ஜனம் மோசேயோடே கூட அடையாளப்படுத்தப்பட்டனர்.²⁰

இந்த வாக்கியத்தில் காணும் தெளிவான பிரச்சனை என்னவெனில் இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் ஞானஸ்நானம் பெறும் பொருளாக மோசே இருக்கவில்லை. அவர்கள் சமுத்திரத்தின் வழியே நடந்து போனபோது சமுத்திரத்திற்குள் மூழ்கி, ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்டு, மேகத்துக்குள்ளாக்கப்பட்டு, சமுத்திரத்தை கடந்து போனார்கள் (ஏசாயா 4:5). அவர்கள் உலர்ந்த வெட்டாந்தரை வழியாக கடந்து போன காட்சி, அவர்கள் தண்ணீருக்குள் மூழ்கிச் செல்லவில்லை என்பதைக் குறிப்பிட்டாலும், அவர்கள் ஞானஸ்நானம் பெறவில்லையென்று குறிப்பிட்டு தர்க்கிக்க முடியாவிட்டாலும், மேகத்துக்குள்ளாகவும் சமுத்திரத்திற்குள்ளும் மூழ்கப்பட்டார்கள், அல்லது அவைகளால் சூழப்பட்டார்கள், சமுத்திரம் இரண்டு பக்கங்களிலும் சுவரைப்போல அமைந்திருந்தன; அவர்கள் உள்ளே அமிழ்த்தப்பட்டனர் - ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்டனர் - இப்படி சமுத்திரத்திற்குள்ளாகவும் மேகத்திற்குள்ளாகவும் ஞானஸ்நானம் பெற்றனர்.

வேறுசிலர் தண்ணீர் ஞானஸ்நானத்தைப் போதிக்க வசனம் 11ஐ

உபயோகிப்பதை எதிர்த்து, கிறிஸ்துவினால் கொடுக்கப்படும் விருத்தசேதனம் என்பதை, “இது அநேகமாக மனமாற்றத்தைக் குறித்த கருத்துக்களைக் கொண்டுள்ளது (‘நீங்கள் விருத்தசேதனம் பண்ணப்பட்டீர்கள்,’ கடந்த கால முற்று வினை), இருதயத்தில் ஆவியினால் செய்யப்படும் விருத்தசேதனம் ... ,”²¹ என்கின்றனர். வசனம் 12ல் பேசப்படும் ஞானஸ்நானம் பரிசுத்த ஆவியின் ஞானஸ்நானமே என்ற முடிவுக்கு கொண்டு வரப்படுகிறது, ஏனெனில் பவுல் “கைகளினால் செய்யப்படாத விருத்த சேதனம்” என்று குறிப்பிட்டுள்ளார் (வசனம் 11), என்கின்றனர்.

கொலோசெபட்டணத்து சபையார் சகல தேசத்தாரும் பெறும்படி கட்டளையிடப்பட்ட ஞானஸ்நானத்தைப் பெற்றனர் (மத்தேயு 28:19; மாற்கு 16:15, 16), அப்போஸ்தலருக்கு வாக்குத்தத்தம் பண்ணப்பட்டு பெற்றுக் கொண்ட அளவிடப்பட்ட பரிசுத்த ஆவியின் ஞானஸ்நானமல்ல (நடபடிகள் 1:2-5; 2:4) இந்த ஞானஸ்நானம் பின்னர் கொர்நெலியு வீட்டாராலும் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டது (நடபடிகள் 11:15, 16). இயேசுவின் ஆவிக்குரிய, கைகளினால் செய்யப்படாத விருத்தசேதனம் என்பது அவர்களுடைய பாவங்கள் மனித கைகளினால் களையப் (நீக்கப்) படவில்லை தேவனுடைய வல்லமையான செயலினால் நீக்கப்பட்டது என்ற உண்மையைக் குறிப்பிடுகிறது. இந்த நிலை நடத்த இடம் ஞானஸ்நானம். Albrecht Oepke சரியாக கவனித்து பின்வருமாறு எழுதினார்,

புதிய ஏற்பாட்டில் குறிப்பிடப்படும் ஞானஸ்நானம் சொல்லப்படும் வசனப்பகுதி வேறொன்றைக் குறிப்பிடாத பட்சத்தில் அது தண்ணீர் (முழுக்கு) ஞானஸ்நானத்தையே நினைவுபடுத்த வேண்டும். ஞானஸ்நானம் என்பது அறிவியல் ரீதியாக “தண்ணீரில் ஞானஸ்நானம்” பெறுவதையே பொருள்படுத்தும், ஆதலால் (எப்படி எதைக் கொண்டு) கொடுக்கப்பட்டது என்பதை குறிப்பிட வேண்டிய அவசியமில்லை.²²

எனவே (நமது ஆராப்ச்சியில் உள்ள) வசனப்பகுதியில் பரிசுத்த ஆவியின் ஞானஸ்நானத்தை கோருவது போன்ற குறிப்பு எதுவும் இல்லை, ஆக தண்ணீர் ஞானஸ்நானம்தான் பவுல் தனது மனதில் கொண்டிருக்க வேண்டும் என்ற பரிசீலனைக்கு இதை விட வேண்டும்.

“அதிலே அவரை மரித்தோரிலிருந்தெழுப்பின தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசத்தினாலே அவரோடே கூட எழுந்தவர்களாகவும் இருக்கிறீர்கள்” (2:12-ஆ)

ஞானஸ்நானத்திலே கொலோசெயிலிருந்த சகோதரர்கள் இயேசுவோடே கூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டவர்களாகவும் அவரோடே கூட எழுந்தவர்களாகவுமிருந்தனர். “அவரோடேகூட எழுந்தவர்களாகவும்” என்ற வார்த்தை (*sunēgerthēte*, என்பதன்) மொழிபெயர்ப்புச் சொல், இது ஒரு கடந்தகால முற்றுவினை செயல்பாட்டுக் குறிப்பு, ஒரு செயலின் நிறைவை சுட்டிக் காட்டுகிறது. இதே வார்த்தை 3:1லும் எபேசியர் 2:6லும் காணுகிறது. அவருடைய அடக்கம் பண்ணுதலிலும் உயிர்த்தெழுதலிலும் ஞானஸ்நானத்தின் மூலம் பங்கு பெற்ற இந்த சகோதரர்கள், அவர் மூலமாக புதிய ஜீவனைப் பெறுவது மூலமாகவும் பங்கு பெற்றனர்.

இது அவர்களுடைய விசுவாசத்தினால் (pistis) சாத்தியமாயிற்று கொலோசெயரில் “விசுவாசம்” எனும் வார்த்தையை கடைசியாக பயன்படுத்தின இடம் இது. (மேலும் 1:4, 23; 2:5, 7லும் காணப்படுகிறது.) இங்கே குறிப்பிடப்படுகிற விசுவாசம் என்னும் வார்த்தையைக் குறித்த அநேக கேள்விகளுக்கு பதில் அளிக்க வேண்டியுள்ளது.

(1) தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசத்தினாலே எனும் சொற்றொடரில், *பிஸ்டிஸ்* எனும் வார்த்தை “விசுவாசம்” என்பதற்குப் பதிலாக தேவனுடைய செயலின் “உண்மைத்தன்மை” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்க வேண்டுமா? *பிஸ்டிஸ்* என்ற வார்த்தை ஏறத்தாழ “உண்மையாயிருத்தல்” (விசுவாசமாயிருத்தல்) எனும் பொருளில் ஒருபோதும் மொழிபெயர்க்கப்படவில்லை. KJV யில் “விசுவாசம்” என்று 239 முறை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது, மேலும் “நிச்சயம்,” “மெய்ப்பற்று,” மற்றும் “நம்புதல்” ஆகியன தலா ஒருமுறை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது - ஆனால் “உண்மையாயிருத்தல்” எனும் பொருளில் ஒருமுறை கூட மொழிபெயர்க்கப்படவில்லை. NASB யில் “விசுவாசம்” என்று 238 முறை சொல்லப்பட்டுள்ளது, “நிரூபணம்” என்று ஒரு முறையும், “உண்மையாயிருத்தல்” என்று மூன்று முறையும் - மத்தேயு 23:23; ரோமர் 3:3; மற்றும் கலாத்தியர் 5:22 ஆகியவைகளில் காணுகிறது. மத்தேயு 23:23லும் கலாத்தியர் 5:22லும் “விசுவாசம்” என்பதைக் காட்டிலும் “உண்மையாயிருத்தல்” (எனும் பொருளில்) என்பது சிறப்பான மொழிபெயர்ப்பு என பரிசீலிப்பது ஏன்? 2 பேதுரு 1:5ன்படியும் இந்த வசனப்பகுதிகளிலும் “விசுவாசம்” என்பது கிறிஸ்தவ ஒழுக்கமாக பேசப்படவில்லையா?

இப்பொழுது ரோமர் 3:3ஐப் பார்ப்போம். “சிலர் விசுவாசியாமற்போனாலும் என்ன? அவர்களுடைய அவிசுவாசம் தேவனுடைய உண்மையை அவமாக்குமோ?” இந்த வசனத்தில் கிரேக்க வார்த்தை நியாயமாய் “உண்மையை” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது; ஆகிலும், விசுவாசம் என்றே இதன் பொருளாக இங்கே அதிகமாய்ப் பேசப்பட வேண்டும். Barclay M. Newman மற்றும் Eugene A. Nida ஆகியோர், இந்தக் கேள்வியை, “இதினாலென்ன தேவன் மேல்வைக்கும் விசுவாசம் பயனற்றதா? என்று கேட்க சாத்தியமுண்டு, ஆகிலும் இன்றைய எந்த மொழிபெயர்ப்பும் பவுலின் கேள்வியை இப்படியொரு அர்த்தத்தில் எடுத்துக் கொள்வதில்லை” என்று எழுதினார்.²³ ஒருவேளை, நியூமேன் மற்றும் நிடா 1973ல் இதை எழுதியபோது, 1971ல் எழுதப்பட்ட மொழிபெயர்ப்புப் பற்றி பிரசித்தமாக அறியாமலிருந்திருக்கலாம், அதில் ரோமர் 3:3 வருமாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருந்தது: “அவர்களுடைய விசுவாசமின்மை தேவன் மேல் வைக்கும் விசுவாசத்தை பயனற்றதாக்கியதா?” (LB).

ரோமர் 3:3ல் சொல்லப்படுகிற “உண்மை” சிறப்பான மொழிபெயர்ப்பல்ல, எழுவாய் பொருளில் பொதுவாக “... ருடைய விசுவாசம்” என்பது “... ல் விசுவாசம்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும். “இதினாலென்ன தேவன் பேரில் வைக்கும் விசுவாசம் பயனற்றது என்று பொருள்படுமா?” என்பதைக் காட்டிலும் வித்தியாசமான மொழிபெயர்ப்பை எதுவும் கோருவதில்லை. சிலருடைய அவிசுவாசம் தேவன் பேரில் சிலர் கொண்டுள்ள விசுவாசத்தை மதிப்பற்றதாக்குவதில்லை என்று பவுல் சொன்னார்.

பொதுவான விதிப்படி, சம்பந்தப்பட்ட வசனப்பகுதி விதி விலக்காயிராதபட்சத்தில் சாதாரண புழக்கத்திலுள்ள வார்த்தையைத் தக்க வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். *பிஸ்டிஸ்* எனும் (மூலபாஷை) வார்த்தையை எந்த வசனப் பகுதியிலும் “விசுவாசம்” என்பதைக் தவிர வேறு வகையில் மொழிபெயர்க்கும்படி கோருவதில்லை. 2:12லும் *பிஸ்டிஸ்* என்பதை “உண்மையுள்ள” என்று மொழிபெயர்க்கப் பயன்படுத்தக் கோருவதில்லை, ஆகையால், “தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசம்” என்பது நிறுத்தி வைக்கப்பட வேண்டும். சில மொழிபெயர்ப்புகளில் மட்டுமே, அப்படி எதுவும் இருந்தால், பூர்வீக மொழிபெயர்ப்புகளோ அல்லது இன்றைய மொழிபெயர்ப்புகளோ *பிஸ்டிஸ்* என்று வசனம் 12ல் கூறப்படுவதை “உண்மையை” என்று மொழிபெயர்த்திருக்கின்றன.

(2) இயேசுவின் உயிர்த்தெழுதல் “தேவனுடைய செயலுக்கு” எதிரானதா (ஒன்றை மறுபடியும் மறுபடியும் சொல்லுவதில் அல்லது மற்றொன்றை விளக்கப்படுத்துதல்)? அப்படியிருக்குமானால், ஞானஸ்நானம் பெறுபவருக்கு தேவனுடைய வல்லமையின் செயலால் கொடுக்கப்படும் புதிய ஜீவன் மேல் விசுவாசத்தை வைக்காமல், இயேசுவின் உயிர்த்தெழுதலின் மேல் விசுவாசத்தை வைத்தல் என்று பொருள்படும். இதை A. S. Peake சொன்னதாவது,

...பிற இடங்களில் *பிஸ்டிஸ்க்குப்* பின்னணியில் ஆறாம் வேற்றுமை உருபு, விசுவாசிக்கிற நபரை அது குறிப்பிடாத பட்சத்தில், அது விசுவாசத்தின் பயனிலையைக் குறிப்பிடுகிறது. ஹாஸ்ப்மேன் *t. ener.* என்பதை ஆறாம் வேற்றுமைக்கு எதிராகக் காணுகிறார், அதாவது அவர் சொல்லுவதன் பொருள், “தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசத்தை” குறிப்பிடுவதாயிருக்கும், என்பது கேள்விக்கு இடமளிக்காததாயிருக்கும். ஏனெனில் கிறிஸ்துவை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பின தேவனுடைய செயலை நோக்கிய விசுவாசம் நடத்தப்படும். ஒப்பிடுக ரோமர் 4:24 நம்முடைய சுய வாழ்க்கையிலும் ஆவிக்குரிய அனுபவத்தைக் கொடுப்பதால், அவர் விசேஷமாக சித்தரிக்கப்படுகிறார். ஆகவே நம்முடைய ஞானஸ்நானம் எந்த அடையாளமுமற்றதல்ல, அது உண்மையாக ஆவிக்குரிய அடக்கம் பண்ணப்பட்ட கிறிஸ்துவடனே கூட உயிர்த்தெழுதலுமாகும்.²⁴

Peake, குறிப்பிடுகிறபடி, வசனம் 12 “விசுவாசத்தையும்” “தேவனுடைய செயலையும்” ஒன்றாக முன்வைப்பதில்லை. மாறாக, “விசுவாசமானது கிறிஸ்துவை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பப் பண்ணின தேவனுடைய செயலின் மேல்” வைக்கும் படி வழிநடத்துகிறது. இந்த விசுவாசம் தேவனுடைய செயலின் மேல் வைக்கப்படுகிறது “அவர் கிறிஸ்துவை எழுப்பின செயல் நம்முடைய சொந்த ஆவிக்குரிய அனுபவத்திலும் கிரியை செய்யக் கூடியதாயிருக்கிறது.”

(3) *Tēs pisteōs* எனும் சொற்றொடர் “... ன் விசுவாசம்” அல்லது “...ல் விசுவாசம்” என்று மொழிபெயர்க்கவேண்டுமா? தாயெர் 2:12 ஐ பயனிலை ஆறாம் வேற்றுமை என சேர்த்துப் பார்த்தார், “ஆறாம் (வேற்றுமை) பயனிலை (ஒன்றில் வைக்கும் விசுவாசம்).”²⁵

F. Wilbur Gingrich மற்றும் Frederick W. Danker பவுலின் சொற்றொடரை

மொழிபெயர்த்து “தேவன் மேல் வைக்கும் விசுவாசம், நம்பிக்கை, உறுதியான நம்பிக்கை” என விவரித்தார். பிறகு இக்கருத்து பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள வசனப் பகுதிகளைக் சுட்டிக்காட்டிய பின்பு (உதாரணமாக, மாற்கு 11:22), அவைகள் கொலோசெயர் 2:12க்கு இந்த மொழிபெயர்ப்பைக் கொடுத்தன: “... அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பின, தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசம்.”²⁶ டேன்கர் இதே வசனத்தின் இந்தப்பகுதியை 2000ல் மொழிபெயர்த்தபோது ஒத்த கருத்தாகவே மொழிபெயர்த்தார்.²⁷

பெரும்பாலான விளக்கவுரை எழுத்தாளர்கள் *dia iēs pisteōs* என்ற இந்தச் சொற்றொடரை ஆய்வு செய்து, ஒரு பயனிலை ஆறாம் வேற்றுமைச் சொல்லாகவே பார்க்கின்றனர்.²⁸ இப்படியாக சொற்றொடர் “... ல் இருக்கும் விசுவாசம்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்க வேண்டும்.

(4) ஜனங்கள் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படும்போது தேவனுடைய செயல்கள் மேல் தங்களுடைய விசுவாசத்தை வைக்கலாமா? ஆம். ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படும் ஒருவர் தேவனுடைய வல்லமையான செயல்கள் மேல் விசுவாசத்தை வைக்க வேண்டும் - அந்த வல்லமை இயேசுவை எழுப்பின அதே வல்லமை - அவருக்கு புதிய ஆவிக்குரிய ஜீவியத்தைக் கொடுக்கும். அவர் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படும் போது, அதில் அவர் இயேசுவின் அடக்கம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலில் பங்கு பெறுகிறார், அப்பொழுது அவருக்குப் புதிய ஜீவன் அளிக்கப்படுகிறது. இது ஞானஸ்நானம் பெறுகிற நபர் தேவனுடைய செயலின் மேல் விசுவாசத்தை வைத்து, அவர் தன்னை ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனம் செய்து ஆவிக்குரிய முறையில் ஜீவனைப் பெறவும் இது நடப்பிக்க முடியும் என விசுவாசித்தால் மட்டுமே தேவன் இதைச் செய்ய முடியும். அவர் இயேசுவை தமது வல்லமையுள்ள செயலின்படி எழுப்பியதின் அடிப்படையில் உறுதியாக நம்பமுடியும். மார்வின் வின்செண்ட் குறிப்பிடுகையில், “தேவனுடைய செயலின் விசுவாசம்” அதாவது, “தேவன் செயல்படுகிற விசுவாசமல்ல, ஆனால் தேவனுடைய செயலில் உங்களுக்கு இருக்கிற விசுவாசம்” ... கிறிஸ்துவின் உயிர்த்தெழுதலில் நடப்பிக்கப்பட்டது என்றார்.²⁹

ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படுபவர் NIV, யில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது போல், தேவனுடைய “வல்லமையில்” விசுவாசம் வைப்பது மாத்திரமல்ல, தேவனுடைய “செயலின்” மேலும் (*energeia*) விசுவாசம் வைக்க வேண்டும்.³⁰ “வல்லமை” என்பதை “அதிகாரம்” எனும் பொருளில் பவுல் பயன்படுத்தியிருந்தால், அவர் அதை கிரேக்க வார்த்தையாகிய *exousia* (“செயல்படும் உரிமை அல்லது அதிகாரம்”) அல்லது *dunamis* (“செயல்பட ஏதுவான திராணி அல்லது பலம்”) ஆகிய வார்த்தைகளை பயன்படுத்தியிருப்பார். மாறாக, அவர் *energeia*, எனும் வார்த்தையைப் பயன்படுத்தியிருக்கிறார், இதன் பொருளை செயலின் வல்லமை. மேலும் இது பெரும்பாலான மொழிபெயர்ப்புகளில் “செயல்கள்” என்றே குறிப்பிடப்படுகிறது. J. இத்தேல் ஜோன்ஸ் குறிப்பிடும்போது, “தேவனுடைய செயலின் மேல் ‘விசுவாசத்தின் மூலம்’ (RV) அந்தப் பொருளும் மதிப்பும் இந்த சமய சடங்கைக் கொடுக்க முடியும் என்றார்”³¹ வில்லியம் பர்கலே இதை இப்படியாக எழுதுகிறார்: “தேவன் தமது வல்லமையின் தாக்கத்தினாலே இயேசுவை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பியிருப்பாரேயானால் தனக்கும் அவர் அப்படிச் செய்வார் என்று ஒருவர்

விசுவாசித்தால் மட்டுமே இது சம்பவிக்கும்.³²

Herbert M. Carson அவர்கள் விளக்கமளிக்கையில்,

கிறிஸ்துவின் உயிர்த்தெழுதலில் தேவனுடைய வல்லமையின் செயல் விளங்கப் பண்ணப்பட்டிருப்பது, விசுவாசியின் நம்பிக்கையின் உறுதி வெளிப்பட காரணமாயிற்று. எனவே விவாதம் இப்படியாகத் தொடர்கிறது: கிறிஸ்து உயிர்த்தெழுந்தார் என்ற உண்மையை அவர்கள் ஏற்றுக் கொண்டனர். இதுவே தேவனுடைய வல்லமை விளங்கப்பண்ணப்பட்டதற்கு அடையாளம், மற்றும் அவருடைய வல்லமையின் மேல் சார்ந்திருத்தல் என்பது கிறிஸ்துவுடனே உயிர்த்தல் என்பது கிறிஸ்துவுடனே உயிர்த்தெழுதலில் ஆவிக்குரிய ஐக்கியம் கொண்டிருப்பது என்ற அறிவை அடைவது.³³

பிற விளக்கவுரையாளர்களும் ஏற்றுக் கொள்கின்றனர்:

கிரைலோஸ்டம் என்பவர் குறிப்பிடுகிறார்: “தேவன் உங்களை உயிர்த்தெழுப்பண்ணுவார் என்று நீங்கள் விசுவாசித்தபடியினால், நீங்கள் எழுப்பப்பட்டீர்கள்” ... அது தேவன் கிறிஸ்துவை எழுப்பினார் என்ற விசுவாசம் மட்டுமல்ல, மாறாக தேவன் மனித தன்மையில் கிரியை செய்கிறார் என்கிற விசுவாசம், அவர் கிறிஸ்துவை மரித்தோலிலிருந்து எழுப்பப் பண்ணினது போலவே, ஜீவனுக்கென்று (நம்மையும்) எழுப்புகிறார், இதுவே கிறிஸ்துவை எழுப்பியதன் விளைவு.³⁴

ஆக கிறிஸ்தவ ஞானஸ்நானம் ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனத்திற்கு பதிலாகிறது அது சாதனையாக்கப்பட்ட கிறிஸ்துவின் மீட்பை தனி நபரின் ஏற்புடமையை ஞானஸ்நானம் பெறுகிற நபர் பகுதியில் அறியச் செய்கிறது. இதன் பொருள் என்னவெனில் விசுவாசத்தின் இன்றியமையாத்தன்மை சமயச் சடங்கிற்கு நேரடியாக வழிநடத்துவதில்லை, மாறாக “கிறிஸ்தவ சமயச்சடங்கின்” செயல்களின் மூலம் கிரியை நடப்பிக்கும் தேவனிடத்தில் திருப்பப்படுகின்றனர், இது கிறிஸ்துவின் மரணம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலினால் வரும் இரட்சிப்பாகிய பலனை அளிக்கத்தக்கதாக விசுவாசிகள் அந்த தெய்வீக ஜீவியத்திற்குள் இடம் பெறும்படி, மரித்து பின்பு எழுப்பப்படுகின்றனர், இதிலே பாவம் வெற்றிகொள்ளப்படுகிறது (ரோமர் 6:7, 9-11).³⁵

வசனம் 12ன் மையப்பகுதி இப்படியாக விளக்கப்படுத்தப்படுகிறது “நீங்கள் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்டபொழுது, தேவன் மறுபடியும் உங்களை ஜீவனுள்ளவர்களாக்கியுள்ளார், அது அவருடைய, வல்லமையின்படியே, அவர் உங்களை எழுப்பி, கிறிஸ்துவின் செயல்களுக்கு ஒப்பாக்கினார். இது தேவனுடைய வல்லமையின் மேல்வைக்கும் உறுதியான நம்பிக்கையின் விளைவாக வருகிறது.³⁶

தேவன் பாரபட்சமின்றி கிரியை நடப்பிக்கிற விசுவாசத்தின் கோரிக்கை எந்த மனுஷராயினும் ஞானஸ்நானம் மட்டுமே என்று காட்டுவது தவறு, அல்லது ஞானஸ்நானத்திலே தேவன் என்ன செய்கிறார் என்று

புரிந்து கொள்வதும் ஞானஸ்நானத்திற்குப் பின்பு சரியான பொறுப்பை நிறைவேற்ற ஆதாரங்களை எதிர்பார்ப்பதும் தவறு.³⁷

எனவே தேவன் உருவகப்படுத்தப்படும் விதம்: ஏனெனில் முக்கூற்று முடிவுபடி, அவர் அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பினார்: தேவன் கிறிஸ்துவை எழுப்பினாரா, பிறகு அவர் எனக்கும் புதிய ஜீவனைக் கொடுப்பார் (ஒப்பிடுக எபேசியர் 1:19, 20). “அது தேவனுடைய அப்படிப்பட்ட செயல்கள்” மூலம், துல்லியமாக நிறைவேறுகிறது.³⁸

ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படும் ஒருவருடைய விசுவாசம் தன்னை ஞானஸ்நானப்படுத்துபவரிலோ, தண்ணீரிலோ, (ஞானஸ்நானமாகியே) செயலிலோ, அல்லது முற்றிலும் இயேசுவின் உயிர்த்தெழுதலில் மட்டுமோ இல்லை, விசுவாசம் தேவனை நோக்கி நடத்தப்பட வேண்டும், புதிய கிறிஸ்தவனின் ஜீவியத்தில் வாக்குத்தத்தம் பண்ணப்பட்ட மாற்றங்கள் நடந்தேறும் என்ற உறுதியான நம்பிக்கையை அது கொடுக்கிறது. தேவன் இப்படிச் செய்ய முடியும், செய்வார் என்கிற விசுவாசம் இயேசுவை எழுப்பின செயலின்மேல் அடிப்படையாக அமைந்தது. இப்படிப்பட்ட விசுவாசத்தை ஒருவர் கொண்டிருந்தாலொழிய தேவன் இதை செயல்படுத்துவார் என்று ஒருவர் எதிர்பார்க்க கூடாது.

தேவனுடைய வல்லமையின் செயலின் மேல் உள்ள விசுவாசத்தைக் கொண்டு இயேசுவோடே கூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டு எழுப்பப்பட்டிருக்கிறபடியால் அது மூன்று விளைவுகளைக் கொடுக்கிறது; விருத்தசேதனம், புதிய ஜீவன் மற்றும் பாவ மன்னிப்பு. ஞானஸ்நானத்தின்போது, விருத்தசேதனம் பண்ணப்படாதவர்கள் ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனத்தையும், பாவத்தில் மரித்திருந்தவர்கள் ஜீவனையும், மீறுதல்களுக்கான மன்னிப்பையும் அடைகிறார்கள். வசனம் 12, 13ல் பவுல் முன்னேற்றச் சிந்தையை முன் வைத்ததாக Eduard Schweizer சரியாகச் சொன்னார், “அவர்கள் ஏற்கனவே பெற்றுள்ள உயிர்த்தெழுதலின் ஜீவன் என்றால் உண்மையில் எதைக் குறிக்கிறது என்பதை பின்வரும் வாக்கியம் விளக்கப்படுத்துகிறது: பாவமன்னிப்பின் அடிப்படையில், விருத்தசேதமின்மையிலிருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டதை சுட்டிக்காட்டுகிறது.”³⁹

“உங்கள் பாவங்களினாலேயும், மாம்ச விருத்தசேதனமில்லாமையினாலேயும் மரித்தவர்களாயிருந்த உங்களையும்” (2:13ஆ)

கொலோசெயர்கள் மன்னிக்கப்படுவதற்கு முன், அவர்கள் பாவத்திலே மரித்தவர்களாயிருந்தனர். பவுல் ரோமர்களிடம் “... பாவம் உயிர்கொண்டது, நான் மரித்தவனானேன் ... பாவமானது கற்பனையினாலே சமயம் பெற்று, என்னை வஞ்சித்து, அதினாலே என்னைக் கொன்றது” (ரோமர் 7:9ஆ, 11), என்று சொன்னார். யாக்கோபு, “பாவம் பூரணமாகும்போது மரணத்தைப் பிறப்பிக்கும்” என்று எழுதினார் (யாக்கோபு 1:15ஆ). எல்லா ஜனங்களையும் போல கொலோசெயர்களும், பாவஞ் செய்தமையால் தங்கள் பாவங்களினாலே மரித்தவர்களாயிருந்தார்கள் (ரோமர் 3:23). தங்களுக்கு பாவமன்னிப்பையும் புதிய ஜீவனையும் கொடுப்பார் என்ற தேவனுடைய செயலின் மேல் விசுவாசத்தை வைத்து, ஞானஸ்நானம் பெற்றபோது,

அவர்களுடைய நிலைமை மாறியது.

பவுல் மாம்ச மரணத்தைக் குறித்து இங்கே பேசவில்லை. பாவங்களினாலே மரித்தவர்களாயிருந்தீர்கள், என்று அவர் சொல்லுவதன் பொருள், கிறிஸ்துவுக்குள்ளான ஜீவனிலிருந்து பிரிக்கப்பட்டார்கள் (எபேசியர் 4:18), இது பாவத்தின் விளைவால் வந்தது. இயேசுவே ஆவிக்குரிய ஜீவியத்தின் ஊற்றாக இருப்பதால் (1 யோவான் 5:12), அவருக்குள் இல்லாதவர்கள் ஆவிக்குரிய ரீதியில் மரித்தவர்களாவர். ஒருவர் கிறிஸ்துவிலுள்ள ஜீவனைப் பெற்றுக் கொள்ள (1 யோவான் 5:11), ஒரு விசுவாசிக்கிற நபர் கிறிஸ்துவுக்குள் ஞானஸ்நானம் பெறவேண்டும் (ரோமர் 6:4; கலாத்தியர் 3:27). வசனம் 12, 13ல் ஒரு நபர் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படும்போது ஒரு புதிய ஜீவனுக்குள் பிரவேசிக்கிறார் மற்றும் ஆவிக்குரிய ஜீவனற்ற நிலைமைக்கு தப்புவிக்கப்படுகிறார் என்பது தெளிவாக பவுலால் போதிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

வசனம் 13 kai humas (“உங்கள் ... யும்”) என்று தொடங்குகிறது, இது வசனம் 12 உடன் தொடர்பு உடையதாகக் காட்டுவது, சம்மந்தப்பட்டதின் செய்தி தொடர்ச்சிக்கு தனி பத்தி அவசியமில்லை. NIV மற்றும் TNIV மொழிபெயர்ப்பு ஆகியன முறையற்ற ரீதியில் வசனங்கள் 12, 13ஐ வேறுவேறாக பிரித்து வசனம் 12ன் முடிவில் வாக்கியத்தை முற்று பெற்றது போல் காட்டுகிறது. இது ஒரு மொழிபெயர்ப்புச் செய்வோரின் முடிவு; இது கிரேக்க வசனத்தின் அமைப்புப் படியான அடிப்படையைக் கொண்டதல்ல. கிரேக்கப் பிரதியில், வசனம் 12ன் முடிவில் ஒரு கோடும் அதின் மேல் ஒரு புள்ளியும் வைக்கப்பட்டுள்ளது. “காள்புள்ளி, கோட்டிற்கு மேல் காணப்படும் போது ... ஆங்கில காள்புள்ளி மற்றும் அரைப்புள்ளி ஆகியவை ஆங்கிலத்திலிருந்து பயன்படுத்தப்படுபவை.”⁴⁰

வசனங்களைப் பிரித்து புதிய பத்திபோல் காட்டுவது வசனம் 12ன் கருத்துத் தொடர்ச்சியை 13ல் விடுபடுவது போல் தோன்றும், இரண்டு வாக்கியங்களுக்குமிடையே தொடர் இசைவு விடுபடும். பத்தியாகத் தொடங்கிய வசனங்களை வேறு மொழிபெயர்ப்புகள் பிரிப்பதில்லை (காண்க NASB; KJV; NKJV; ASV; RSV; NRSV). NAB மொழிபெயர்ப்பு இந்த இரண்டு வசனங்களுக்குமிடையே ஒரு பலமான இணைப்பை, “... அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பின் தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசத்தினாலே ... உங்கள் பாவங்களினாலேயும் ... மரித்தவர்களாயிருந்த உங்களையும் அவரோடே கூட உயிர்ப்பித்து” என்று மொழிபெயர்ப்பில் தொடர்ச்சியை ஏற்படுத்துகிறது. NASB வேதாகமத்தில் எவ்வளவாய் வலியுறுத்தக் கூடுமோ அவ்வளவாய்: “... அவரை மரித்தோரிலிருந்து தேவன் எழுப்பினார். உங்கள் பாவங்களினாலே மரித்தவர்களாய் (அப்பொழுது) இருந்தீர்கள்” என்று சொல்லப்படுகிறது.

“பாவங்களினாலே” என்பதற்கு பலதரப்பட்ட பதங்களை (paraptōmata) இயேசு பயன்படுத்தினார் (மத்தேயு 6:14, 15), பவுலும் பயன்படுத்தியுள்ளார் (ரோமர் 4:25).⁴¹ இந்த வசனப்பகுதிகளில் “தப்பிதங்கள்” எனும் வார்த்தையும் (சில மொழிபெயர்ப்புகளில், “அக்கிரமங்கள்” அல்லது “மீறுதல்கள்”) பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. புதிய ஏற்பாட்டுக்குப் புறம்பே, இந்த வார்த்தை “ஒருவர் தவறாகப் படியெடுத்து வைத்து நடையில் தடுமாற்றமடைதல்” எனும் பொருளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.⁴² பவுல் அடிக்கடி “பாவங்கள்” என்று பன்மையில் பயன்படுத்தியுள்ளார்.

உங்கள் என்ற பிரதி பெயர்ச்சொல்லைப் பவுல் பயன்படுத்தி துவங்கிய நிலையில், அதை “... அக்கிரமங்களெல்லாவற்றையும் உங்களுக்கு (ஆங்கிலத்தில் நமக்கு) மன்னித்து” என்று முடிக்கிறார் (வலியுறுத்தல் சேர்க்கப்பட்டது). இந்தச்சொற்றொடர் மிக புராதனமான கிரேக்கப் பிரதிகளில் சான்றளிக்கப்படுகிறது. (KJV மற்றும் NKJV மொழிபெயர்ப்புகளில் “உங்களுடைய அக்கிரமங்களெல்லாவற்றையும் மன்னித்து” என்று காணப்படுகிறது.) “நம்முடைய” என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் எழுத்தாளரும் கூட இயேசுவின் அடக்கம் உயிர்த்தெழுதலின் சாயலில் ஞானஸ்நானத்தில் பங்கு பெற்ற போது தனது அக்கிரமங்களும் மன்னிக்கப்பட்டதாக தன்னையும் சேர்த்துக் கொள்கிறார். இயேசு அனனியாவை பவுலிடம் அனுப்பி அவர் என்ன செய்ய வேண்டும் என்று சொல்லும்படி செய்தார் (நடபடிகள் 9:6); மேலும் அனனியா, “நீ எழுந்து கர்த்தருடைய நாமத்தைத் தொழுது கொண்டு, ஞானஸ்நானம் பெற்று, உன் பாவங்கள் போகக் கழுவப்படு” என்று சொன்னான் (நடபடிகள் 22:16). பவுலும் கொலோசெயர்களுக்கும் தங்களுடைய பாவங்கள் மன்னிக்கப்பட்டு புதிய ஜீவனை ஒரே மாதிரியாகப் பெற்றுக் கொண்டார்கள்.

கொலோசெயர்கள் ஞானஸ்நானத்தின் போது இயேசுவிலே பரிபூரணமாக்கப்பட்டிருந்தார்கள் (2:10), அப்பொழுது அவர்கள் ஆவிக்குரிய விருத்தசேனத்தைப் பெற்று, ஆவிக்குரிய முறையில் பிழைத்திருக்கவும் அவர்களுடைய அக்கிரமங்களெல்லாம் மன்னிக்கப்படவும் செய்யப்பட்டனர். அவர்கள் ஞானஸ்நானம் பெறும்போது தேவன் இதைச் செய்கிறார் என்னும் விசுவாசம் இயேசுவை அவர் வல்லமையால் எழுப்பினார் என்பதன் அடிப்படையில் இருந்தது. இயேசுவின் மரித்த சரீரத்தில் தேவன் புதிய ஜீவனைக் கொடுத்திருக்கக் கூடுமானால், பிறகு அவர் அவர்களையும் ஆவிக்குரிய மரணத்திலிருந்து எடுத்து புதிய ஆவிக்குரிய ஜீவனை அவர்களுக்கும் கொடுக்க முடியும் என்று விசுவாசித்தார்கள். அவருடைய அடக்கம் பண்ணுதலிலும் உயிர்த்தெழுதலிலும் ஞானஸ்நானத்தில் பங்கு பெற்றபோது இதுதான் நடந்தது.

யூதருடைய யூகத்தில், விருத்தசேனம் பெறாத யூதர்களும் புறஜாதிகளும் தேவனுக்கு அந்நியரும் நம்பிக்கையற்றவர்களாமாயிருந்தனர் என்று கருதப்பட்டனர் (எபேசியர் 2:11, 12). அவர்கள் தேவனுடைய ஜனங்களாக யூதர்களால் ஏற்றுக் கொள்ளப்படவில்லை. கிறிஸ்தவ யூகத்தில், ஆவிக்குரிய முறையில் விருத்தசேனம் பெறாதவர்கள் தேவனுடைய ஜனங்களாக ஏற்புடையவர்களல்ல. ஆவிக்குரிய விருத்தசேனமாவது ஞானஸ்நானத்தின்போது பெறப்படுவதால் ஞானஸ்நானம்தான் ஒரு நடபருடைய ஆவிக்குரிய நிலையை மாற்றுகிறது. விசுவாசம் மற்றும் ஞானஸ்நானத்தின் மூலம், ஒரு நபர் தேவனுடைய பின்னையாக மாறுகிறார் (கலாத்தியர் 3:26, 27).

“அவரோடே கூட உயிர்ப்பித்து அக்கிரமங்களெல்லாவற்றையும் உங்களுக்கு மன்னித்து” (2:13ஆ)

பவுல் கொலோசெயருக்குக் சொன்ன வாக்கியத்தின்படி ஞானஸ்நானத்தின் முறையான மதிப்பீடு அதைப் பெறுபவரின் விசுவாசத்தைச் சார்ந்திருக்கிறது.

இயேசுவை எழுப்பின தேவனுடைய வல்லமையான செயல் தனக்கும் புதிய ஜீவனையும் பாவமன்னிப்பையும் கொடுக்க முடியும் என்று அவர் விசுவாசிக்க வேண்டும். இயேசுவை உயிர்த்தெழுப் பண்ணின காரியத்தில் ஆற்றப்பட்ட தேவனுடைய செயல்களின் மேலும் ஞானஸ்நானம் பெறும் நபருக்கு அவர் என்ன செய்யக் கூடும் என்பது பற்றியும் விசுவாசம் இல்லாதபட்சத்தில் மாம்சப் பிரகாரமாக பெறும் ஞானஸ்நானம் வெறுமையானதும், எவ்வித மதிப்புமற்ற சடங்காசாரமாகும். தேவனுடைய செய்கைகளின் மேல் விசுவாசம் வைக்க ஞானஸ்நானம் பெறுபவர் தனது ஞானஸ்நானத்தின்போது தேவன் என்ன செய்கிறார் என்பதை அறிந்திருக்க வேண்டும். இந்த செயல்முறைகளில் தேவன் செய்வது என்ன? அப்போஸ்தலன் விளக்கமளித்துள்ளார், உங்களையும் அவரோடே கூட உயிர்ப்பித்து. அக்கிரமங்களெல்லாவற்றையும் உங்களுக்கு (நமக்கு) மன்னிக்கிறார். மாமிச இச்சைகளாகிய உணர்ச்சிகளை களைந்து போடுவதன் மூலம் ஞானஸ்நானம் பெறுகிற நபரை விருத்தசேதனம் பண்ணுகிறார், அவனை தேவன் ஆவிக்குரிய வகையில் கிறிஸ்துவுடனே கூட உயிர்ப்பித்து அவனுடைய பாவங்களை மன்னிக்கிறார்.

கொலோசெயருடைய வாழ்க்கையில் சில முக்கிய மாற்றங்கள், வசனங்கள் 11 லிருந்து 13 வரை சொல்லப்பட்டபடி நிகழ்ந்தன. (“கொலோசெயிலிருந்து கிறிஸ்தவர்களின் நிலை [2:11-13]” எனும் வரைபடத்தை காண்க.) தேவனுடைய வல்லமையான செயலால் உயிர்த்தெழுந்த இயேசு அவர்களுடைய மாம்ச உணர்வுகளை களைந்து போட்டு அவர்களுக்கு ஜீவனைக் கொடுத்து, அவர்களுடைய பாவங்களை மன்னிக்க முடியும் என்ற கொலோசெயர்களின் விசுவாசத்தால் இந்த மாற்றங்கள் நடந்தன.

“அவரோடே கூட உயிர்ப்பித்து” (suneōpoiēsen) என்பது “ஒருவரோடுகூட பிழைத்திருக்கத்தக்க” என்ற வார்த்தையின் பொருள்,⁴³ இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள ஒரே புதிய ஏற்பாட்டின் மற்றொரு வசனம் எபேசியர் 2:5ல் காணப்படுகிறது. குறிப்பிடத்தக்க பதமாக பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள இந்த வார்த்தை, கடந்த காலத்தில் நடந்து முடிந்த நிகழ்ச்சியை குறிப்பிட்டு பவுல் பேசுகிறார். Peter T. O’Brien பின் வருமாறு எழுதினார்,

கிறிஸ்துவுடனான கொலோசெயரின் உயிர்த்தெழுதல் ஏற்கனவே நிகழ்ந்த ஒன்று: அது கடந்த கால முற்றாக, மனித மீட்புக்காக மனதிட்பத்துடன் மனிதன் தெய்வத்தினுடைய மனதிட்பத்தோடு இணைந்து செயல்படும் தன்மை (“நீங்கள் உயிர்ப்பிக்கப்பட்டீர்கள்”). இது முழுமையாய் உணரப்பட்டது ... ; எதிர் கால அடிப்படைக் கொள்கை அந்த ஜீவன் இப்பொழுது தேவனில் கிறிஸ்துவுக்குள் மறைந்திருக்கிறது என்று குறிப்பிடப்படுகிறது (3:3, 4), அது மரித்தோரின் உயிர்த்தெழுதல் போன்றதல்ல.⁴⁴

வசனங்கள் 12, 13ல், பவுல் சன் (sun) என்று துவங்கும் மூன்று தொகுப்பு வினைகளை பயன்படுத்துகிறார் (அதன் பொருள் “கூட” அல்லது “ஒன்றாக”). ஞானஸ்நானத்திலே கொலோசெயர்கள் “அவரோடே கூட” அடக்கம் பண்ணப்பட்டு எழுப்பப்பட்டார்கள். இப்பொழுது நாம் முன்றாவது சன் என்ற வார்த்தைக்கு முன் சேர்க்கை என்ற ரீதியில் வருகிறோம். அது முதல்

இரண்டு வார்த்தைகளின் பிரயோஜனமான விளைவைக் கொண்டுவருவது: அவைகள் “அவரோடே கூட உயிர்ப்பிக்கப்பட்டோம் என்பதையும் உட்படுத்துகிறது.” ஏனெனில் மாம்சப் பிரகாரமாக பகிர்ந்து கொள்ளப்பட்ட இயேசுவோடு கூட அடக்கம் பண்ணப்படுதலையும் உயிர்த்தெழுதலையும் ஞானஸ்நானத்திலே பங்கு பெறும் காட்சி, அவர்கள் மேலும் - ஆவிக்குரிய ரீதியில்- ஒரு புதிய ஜீவனையும் அவரோடேகூட பகிர்ந்து கொண்டனர். ஒரு காலத்தில் அவர்கள் ஆவிக்குரிய வகையில் விருத்தசேதனம் பண்ணப்படாமலும், பாவத்திலே மரித்தவர்களாகவும், தேவனிடத்தில் அந்நியமாக்கப்பட்டவர்களாகவும் இருந்தனர்; ஞானஸ்நானத்துக்குப் பின்பு, அவர்கள் ஆவிக்குரிய விருத்த சேதனத்தைப் பெற்றவர்களானார்கள், அதன் மூலம் அவர்களுடைய பாவங்கள் களையப்பட்டன. பாவத்தினால் தேவனிடத்தில் பிரிக்கப்பட்டிருந்த அவர்களின் நிலைமுடிவுற்றது. “திருமறைப்பொருளில் சொல்ல வேண்டுமானால், மனுஷருடைய பாவத்தினால் உடைந்து போன தேவனுடைய உறவு முறையை தமக்கும் மனுஷனுக்குமிடையிலே அவருடைய மீட்டமைப்பால் பாவமன்னிப்பு பிரதானமாயிற்று.”⁴⁵

உயிர்ப்பிக்கப்படுதல் என்று இங்கே குறிப்பிடப்படுவது எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கும் எதிர்கால உயிர்த்தெழுதலல்ல, மாறாக இது கொலோசெயர்கள் இயேசுவோடுகூட ஞானஸ்நானத்திலே பகிர்ந்து கொண்ட அனுபவத்தை குறிக்கிறது. கிறிஸ்துவோடு கூட உயிர்ப்பிக்கப்பட, அவர்கள் அவரோடு கூட அடக்கம் பண்ணப்பட்டு எழுப்பப்பட வேண்டியது அவசியமாயிற்று. பிறகு அவர்கள் அவரோடு கூட புதிய ஜீவனை பகிர்ந்து கொள்ள முடியும். முதலில் ஆவிக்குரிய மரணத்தை பாவத்தினிமித்தம் இயேசுவின் மரணத்துடன் அனுபவிக்காமல் ஒருவரும் புதிய ஜீவனைப் பெற இயலாது (ரோமர் 6:3, 4). புதிய ஜீவனைப் பெறுவதற்கு, ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்ட ஒருவர் இருதய பூர்வமாக கீழ்ப்படிய ஒத்துழைக்கவும், உள்ளான மனுஷனில் சீர்திருத்தப்படவும் வேண்டும் (ரோமர் 6:4, 17, 18). ஒருவர் கிறிஸ்துவுடன் கூட ஞானஸ்நானத்திலே உயிர்ப்பிக்கப்படும் போது, புதிய ஜீவன் ஒரு நிகழ்கால நிஜமானதாகிறது.

வசனம் 13ன் பொருளடக்கத்தில் ஞானஸ்நானம் மற்றும் பாவமன்னிப்பு குறித்து மிக அதிகமாக தொடர்புடையதாக தெளிவாகப் பேசும்போது, சிலர் இந்த இரண்டையும் பிரித்துப் பேசமுயற்சிக்கின்றனர். இந்த முயற்சிகள் நியாயமற்றவை, ஏனெனில் ஞானஸ்நானமும் பாவமன்னிப்பும் பிரிக்க முடியாதவை. இந்தத் தொடர்பு நடப்புகள் 2:38ல் விசேஷமாகக் காணப்படுகிறது, அங்கே ஞானஸ்நானம் “உங்கள் பாவமன்னிப்புக்கென்று” [*eis*] சொல்லப்படுகிறது. நடப்புகள் 2:38ல் சொல்லப்படுகிற “... கென்று” *eis* என்பதை “ஏனெனில்” என்று சொல்லி திருப்பிப்பட்டுக் கொள்கின்றனர். ஆகிலும் *eis* என்று இங்கே குறிப்பிடப்படும் பதமும் - அதே போல மாற்கு 1:4, லூக்கா 3:3லும் சொல்லப்படும் பதமும் - நோக்கத்தை சுட்டிக்காட்டுகிறது என்று எண்ணற்ற இலக்கணங்களும் அகராதிகளும் உறுதிப்படுத்துகின்றன. சமீபத்தில் வெளியிடப்பட்ட வால்டர் பாயுயரின் லெக்ஸிகன் மிக உயர்வாகப் பேசப்படும் வெளியீடு மறுபதிப்பினைச் செய்த ஃபிரட்ரிக் வில் லியம் டேன்கர் *eis* என்பதை “குறிக்கோள்களின் அடையாளம் என்றும்

உணர்வை பாதிக்கிற/தனிமைப்படுத்துகிற/பொருத்தமான தேற்றம் கொண்ட, ... க்குள், க்கு ... ஆகியவைகளுடன் பாவங்கள் மன்னிக்கப்படலாம் மத்தேயு 26:28; ஒப்பிடுக மாற்கு 1:4; லூக்கா 3:3; நடபடிகள் 2:38” என்று விளக்கப்படுத்துகிறார்.⁴⁶

விளக்கத்தின்படி, கிரேக்க வார்த்தையாகிய *eis* ஞானஸ்நானத்தோடு தொடர்புடைய உட்கருத்தில் பாவமன்னிப்புடன், “ஆதலால்” என்றும், “நோக்கம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது” என்றும், அல்லது “பெறும்படி” என்றும் விளக்கமளிக்கப்படுகிறது. இதில் தெளிவான முடிவுரை என்னவெனில் ஜனங்கள் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட வேண்டும், அதினால் அவர்களுடைய பாவங்கள் மன்னிக்கப்படும். பிற வசனப்பகுதிகள் இரட்சிப்பைப் பெற ஞானஸ்நானம் அவசியம் என்று போதிக்கின்றன (மாற்கு 16:16; 1 பேதுரு 3:21). ஒரு தேவ தூதன் இயேசு தமது ஜனங்களின் பாவங்களை நீக்கி அவர்களை இரட்சிப்பார் என்றார். “இரட்சிப்பார்” என்பது பாவமன்னிப்பைக் குறிக்கிறது என்பதை இது சுட்டிக்காட்டுகிறது. ஞானஸ்நானம் பெற்று இரட்சிக்கப்பட்டவர்கள் தங்களுடைய பாவங்களிலிருந்து மன்னிப்பைப் பெற்றிருக்கிறார்கள், ஒருவரின் ஞானஸ்நானத்தின் போது சகல பாவங்களும் மன்னிக்கப்படும் என்ற கருத்து புதிய ஏற்பாட்டின் பிற வசனப்பகுதிகளுக்கு முரண்படாமல் பாவம் மன்னிக்கப்பட ஞானஸ்நானம் அவசியம் என்பதைக் காட்டுகிறது.

கொலோசெயரின் அனைத்து தப்படிகளும் மன்னிக்கப்பட்டன. இயேசு அளிக்கும் பாவ மன்னிப்பு ஏதோ ஒரு பகுதியல்ல ஆனால் முழுமையானது, அவர்கள் செய்த சகல பொல்லாங்கான செயல்களையும் மூடும். இயேசுவின் இரத்தம் சகல பாவங்களையும் மன்னிக்கும் (1 யோவான் 1:7) அது அவருக்கு கீழ்ப்படிவர்களுக்கு அளிக்கப்படுகிறது (எபிரெயர் 5:9). பெந்தெகோஸ்தே நாளில் இதைத்தான் பேதுரு யூதர்களுக்கு வாக்களித்தார் (நடபடிகள் 2:38) மேலும், கிறிஸ்தவர்களைத் துன்பப்படுத்துகிறவனும் கொலை செய்கிறவனுமாயிருந்த பவுல், தமஸ்குவுக்குப் போகிற வழியில் வாக்களிக்கப்பட்டார் (நடபடிகள் 22:16). கொலோசெயர்கள் தங்களின் கடந்த கால பாவங்கள் அனைத்தும் மன்னிக்கப்பட்டு விட்டதால் அவர்கள் நீதியுள்ள வாழ்க்கையை வாழ வேண்டுமென்பதில் அக்கரையின்றி வாழலாம் என்று பொருளல்ல. ஞானஸ்நானத்திற்குப் பின்பு செய்யும் பாவங்களுக்கு மன்னிப்பைத் தேட வேண்டும்.

புதிய ஜீவனுக்குள் பிரவேசிப்பது இயேசுவுக்காக பரிசுத்தமாய் வாழ்வதே. தேவனுடைய கிருபையின் மூலம் கிறிஸ்தவர்கள் மன்னிக்கப்படக்கூடும் என்பதினாலேயே தொடர்ந்து அவர்கள் பாவத்தில் நிலை நிற்கக் கூடாது (ரோமர் 6:1-6). பாவத்தில் நிலைத்திருப்பவர்கள் கிருபையின் ஆவியை (ஒருவேளை “சபாவத்தை”) நிந்திக்கிறவர்களாயிருக்கிறார்கள். கிறிஸ்தவர்களுக்கு காட்டப்படும் கிருபை அவர்கள் பாவஞ்செய்ய ஊக்கமளிப்பதற்கல்ல; அது பாவமற்ற வாழ்க்கையை வாழ முயற்சிப்போருக்கு அளிக்கப்படுகிறது (1 யோவான் 2:1, 2). ஒரு கலைக் கூத்தாடி கயிறின் மேல் நடக்கும் போது அந்தக் கயிற்றுக்குக் கீழே ஒரு பாதுகாப்பு வலையையும் கட்டிவைப்பார். அவர் கீழே விழ விரும்புவதில்லை, ஆனால் ஒருவேளை தவறி கீழே விழுவானால் தன்னைத் தாங்கிக் கொள்ள அந்த வலை அவருக்குக்

தேவை. அது போலவே, தேவன் கிருபையை பாவமற்ற வாழ்க்கையை வாழ விரும்பும் கிறிஸ்தவர்களுக்கு ஒரு பாதுகாப்பு வலையாக அளிக்கிறார், ஆகிலும் சில வேளைகளில் பாவம் செய்து விடுகின்றனர்.

நியாயப்பிரமாணத்தின் கட்டளைகளிலிருந்து கிறிஸ்துவுக்குள்ளாக சுயாதீனம் 2:14

¹⁴நமக்கு எதிரிடையாகவும் கட்டளைகளால் நமக்கு விரோதமாகவும் இருந்த கையெழுத்தைக் குலைத்து, அதை நடுவிராதபடிக்கு எடுத்து, சிலுவையின் மேல் ஆணியடித்து.

“நமக்கு எதிரிடையாகவும் கட்டளைகளால் நமக்கு விரோதமாகவும் இருந்த கையெழுத்தை குலைத்து” (2:14அ)

குலைத்து “நடுவிராதபடிக்கு எடுத்து,” என்பதை நாம் புரிந்து கொள்ள ஏதுவாக, எதிரிடையாகவும் விரோதமாகவும் இருந்த கையெழுத்து ஏது என்பதை தீர்மானிக்க வேண்டும். Cheirographon எனும் வார்த்தை (“கடன் பத்திரம்”) என்பது “கையினால் எழுதப்பட்ட பத்திரம், (குறிப்பாக) கடன் வாங்கினதற்கான சான்று, கணக்கு, கடன் பதிவேடுகள்” என்றெல்லாம் விளக்கப்படுத்தப்படுகிறது.⁴⁷ “கட்டளைகள்” என்பது தொகுப்பேடுகளிலிருந்து வருவது, “ஒரு கை கொள்ளப்பட வேண்டிய சட்டங்களையும் அல்லது விதிகளையும் ... ஒரு கோப்பாக அமைத்த கட்டளைகள், தீர்மானங்கள், சட்டங்கள் ஆகியவற்றின் தொகுப்பு.”⁴⁸

அநேக விளக்கவுரைகளும் மொழிபெயர்ப்புகளும் “கடன் பத்திரம்” என்பதை “கட்டளைகள்” என்றே குறிப்பிடுவதாக ஒத்துக்கொள்கின்றன. இது சரியென்றால், பிறகு “கடன் பத்திரம்” எனும் வார்த்தை கையெழுத்து வடிவத்தில் காணப்படும் கட்டளைகள் மற்றும் சடங்காச்சாரங்கள் ஆகியவற்றைக் குறிக்கிறது. இந்தக் காரியத்தில், NASB மொழிபெயர்ப்புபடி “கட்டளைகளைக் கொண்ட கடன் பத்திரம்” என்பது சரியாக இருக்கும்.

விளக்கவுரையாளர்கள் இந்த சொற்றொடரை வித்தியாசப்பட்ட வழிகளில் விளக்கம் அளிக்கின்றனர். வேறு பல கோணங்களில் சொல் லப்பட்டாலும், ஐந்து பெரிய விளக்கவுரைகள் காணுகின்றன: (1) பவுல் ஒரு பத்திரத்தைச் சுட்டிக் காட்டி, கொலோசெயரின் பாவக் கடன்களுக்கு எதிராக பதிவு பண்ணுகிறார். (2) குறிப்பிட்டது ஒரு பிராமசரி நோட்டு, பெயரிடப்பட்ட நிபந்தனைகளை கைக் கொள்ளுவதற்கான வாக்குறுதியை கையெழுத்திட்டு ஏற்றுக் கொள்ளுதல். (3) அவர் மறைமுகமாகச் சுட்டிக்காட்டுகிற கொலோசெயருக்கு “எதிராக நிலைத்திருக்கும் சாட்சியாக கையெழுத்திடப்பட்ட கடன் பத்திரம்” என்று குறிப்பிட்டார்.⁴⁹ (4) சீனாய் மலையில் தேவன் இஸ்ரவேருக்குக் கொடுத்த நியாயப்பிரமாணம், அது முடிவுற்றது - அல்லது, உருவகமாக, மரித்தது - சிலுவையிலே ஆணியடிக்கப் பட்டு முடிவு பெற்றது என்று அவர் பொருள்படுத்துகிறார். (5) அவர் இரண்டு வித்தியாசப்பட்ட கருத்துக்களை விவாதிக்கிறார்.

நான்காம் விளக்கவுரையைக் குறித்து, Hendriksen பின் வருமாறு

எழுதினார், “இந்த கையெழுத்து அல்லது கையினால் எழுதப்பட்ட பத்திரம் நியாயப்பிரமாணம் தான் என்பது தெளிவு (ஒப்பிடுக எபேசியர் 2:15)”.⁵⁰ அவர் விளக்கமளித்தது என்னவெனில், “சிலுவையின் மேல் ஆணியடித்து அழித்தது ‘நம் கையெழுத்தைக் கொண்ட கடன் பத்திரம் அல்ல,’ மாறாக சட்டதிட்டங்களாகிய நியாயப்பிரமாணம் அதன் கோரிக்கைகளோடு இருந்தவைதான்.”⁵¹

கார்ஸன் என்பவரும் அதே முடிவுக்குத் தான் வந்தார்: “இப்படியாக குறிப்பிடப்பட்ட கட்டளைகளோடு கூடிய தேவனுடைய பிரமாணம் நமது கடன்களாக ... தேவனுடைய அறிக்கையாக நிற்கிறது. தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணம் நமது குற்றங்களை மாத்திரம் குறிப்பிடுவதில்லை, மாறாக அப்படிப்பட்ட குற்றங்களுக்கான தண்டனையையும் கோரிசத்தமிடுகிறது. எனவே ஒப்பந்தமே நமது எதிரியாயிருந்தது.”⁵²

பின்வரும் வசனங்களான, 15 லிருந்து 17, பவுல் நியாயப்பிரமாணத்தைப் பற்றி பேசுவதாக சுட்டிக் காட்டுகிறது. “ஆகையால்” என்று குறிப்பிடப்பட்ட 16ம் வசனத்தின் வார்த்தை (ovm) 15வது வசனத்தை சுட்டிக் காட்டி, வசனம் 14ல் பவுல் பொருள்படுத்தும் “கட்டளைகளை” விளக்கப்படுத்துகிறார், “கட்டளைகள்” ரத்து செய்யப்பட்டு சிலுவையில் ஆணியடிக்கப்பட்டது. இயேசு அதிகாரங்களையும் துரைத்தனங்களையும் சாடினார். இந்த உண்மையை அடிப்படையாகக் கொண்டு, கொலோசெயர்கள் கையினால் எழுதப்பட்ட கட்டளைகளைக் குறித்து யாரும் தங்களைக் குற்றப்படுத்தக் கூடாதிருந்தார்கள். வசனம் 16ன் படி, இவை போஜனம், பானம், பண்டிகைநாள், மாதப்பிறப்பு, ஒவ்வாளை ஆசரித்தல் ஆகியவைகளைக் குறித்த ஒழுங்குகள் உட்படுத்தப்பட்டவை, மோசே மூலம் தேவனால் கொடுக்கப்பட்ட பிரமாணம் (அஞ்ஞான சட்டங்களல்ல) அப்படிப்பட்டவைகளை கைக்கொள்ளும் ஒழுங்கு முறைகள் கோரப்பட்டன.⁵³ வசனம் 17ல் இந்த மதம் சார்ந்த சடங்காச்சாரங்களெல்லாம் வருங்காரியங்களுக்கு நிழலாய் மாத்திரம் இருந்ததாக குறிப்பிடுகிறது. அஞ்ஞான ஆசரிப்புகள் வருங்காரியங்களுக்கு நிழலாயிருக்கவில்லை, ஆனால் நியாயப்பிரமாணம் எதிர்கால நிஜத்திற்கு நிழலாயிருந்தது (எபிரெயர் 10:1) இதுவே புதிய ஏற்பாட்டு போதனைகளில் காணப்படுகிறது.

அநேக விளக்கவுரையாளர்கள் பவுல் மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தைக் குறித்துப் பேசுவதாக நம்புகின்றனர். நியாயப்பிரமாணம் மோசேயை எழுதும்படி தேவன் கட்டளையிட்ட கையெழுத்துப் பிரமாணம் (யாத்திராகமம் 34:27, 28). எழுதப்பட்ட யாவற்றையும் கைக்கொள்ளும்படி இஸ்ரவேலர்கள் எதிர்பார்க்கப்பட்டனர் (உபாகமம் 28:58; 30:10; யோசுவா 1:8). இது பழைய ஏற்பாட்டு கட்டளைகளை மட்டுமே குறிக்கும், ஏனெனில் புதிய ஏற்பாடு அப்பொழுது எழுதப்பட்டிருக்கவில்லை.

நியாயப்பிரமாணம் அதன் கீழ் வாழ்ந்தவர்களுக்கு ஒரு அளவுகோலாக இருந்தது, விருத்தசேதனம் பெற்ற யாவரும் அனைத்துப் பிரமாணங்களையும் கைக் கொள்ளும்படி கடன் பட்டிருந்தனர் (கலாத்தியர் 5:3). “கடன்” என்பது பழைய பிரமாணத்தின் கீழ் வாழ்ந்தவர்களின் பாவமல்ல. மாறாக, “கடன்” என்பது ஒரு கடமையாக, பழைய உடன்படிக்கையின் கீழ் வாழ்ந்தவர்கள்

கடன் சமை உடையவர்களாய் ஒவ்வொரு கட்டளைக்கும் குறையில்லாமல் கீழ்ப்படியும்படி கோரப்பட்டனர். பழைய பிரமாணத்தின் கீழ் இருந்த அனைவரும் அதை மீறி பாவஞ்செய்தபடியால் அவர்கள் மரணத்துக்குப் பாத்திரரானார்கள் (ரோமர் 6:23; யாக்கோபு 1:13-15). மரணத்திற்குரிய ஊழியமாக (2 கொரிந்தியர் 3:7-9), ஜீவனைக் கொடுக்க வல்லதாக இருந்த போதிலும், பாவத்தினிமித்தம் பிரமாணத்தின் கீழ் இருந்த அனைவரையும் நியாயப்பிரமாணம் ஆக்கினைத்தீர்ப்புக்குள்ளாக்கியது (ரோமர் 7:9-11). மோசே மூலம் கொடுக்கப்பட்ட நியாயப்பிரமாணத்தின் விதிமுறைகளுக்கு, எல்லாரும் ஏகமாய் பாவத்தின் கீழ் அடைக்கப்பட்டனர் (கலாத்தியர் 3:22). “கடன்” என்பது கைக் கொள்ளும்படி தேவனுடைய ஜனங்கள் மீது கடமையாக சுமத்தப்பட்ட நியாயப்பிரமாணத்தின் கட்டளையாயிருந்தது.

“நமக்கு விரோதமாயிருந்தவைகள்” (2:14ஆ)

நியாயப்பிரமாணம் எந்த வகையில் நமக்கு விரோதமாயிருந்தது? “விரோதம்” எனும் வார்த்தை (*hupenantios*), “கடுமையான எதிர்ப்பு” எனும் பொருளில் இங்கேயும் எபிரெயர் 10:27லும் மட்டுமே காணப்படுகிறது, அது “விரோதிகள்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டது. நியாயப்பிரமாணம் நல்லதாக இருந்தது (காண்க ரோமர் 7:12); இருப்பினும் மனுக்குலம் பாவமுள்ளதாயிருக்கிறது இதன் காரணமாக, நியாயப்பிரமாணத்தின் நல்ல அளவையானது மனிதனுடைய பாவநிலையை வெளிப்படுத்திற்று (ரோமர் 7:8-11). அதைப் புறந்தள்ளியவர்கள் இரக்கமில்லாமல் மரிக்க வேண்டியிருந்தது (எபிரெயர் 10:28). இது இஸ்ரவேல் தாங்கக் கூடியதற்கும் அதிகமானதாக இருந்தது, ஏனெனில் பிழைற்ற கீழ்ப்படிதல் எதிர்பார்க்கப்பட்டது (யாக்கோபு 2:10). ஆகையால், நியாயப்பிரமாணம் அதன் கீழிருந்தார்களை சாபத்திற்குள்ளாக்கியது (கலாத்தியர் 3:10). பேதுரு எருசலேமிலிருந்த யூத கிறிஸ்தவர்களுக்கு உறுதியளித்து நியாயப்பிரமாணம் “நம்முடைய பிதாக்களாலும் நம்மாலும் சுமக்கக் கூடாதிருந்த நுகத்தடி” என்று சொன்னார் (நடபடிகள் 15:10ஆ). அதினால் நீதிமாண்களாக விரும்புகிற யாவரும் கிறிஸ்துவை விட்டு பிரிந்து கிருபையிலிருந்து விழுந்தவர்கள் (கலாத்தியர் 5:4).

பெரும்பாலான காரியங்களில் நியாயப்பிரமாணத்தை மீறுவதன் தண்டனை மரணம். பத்துக்கட்டளைகளில் ஏழு கட்டளைகள் அவைகளை மீறினோர் மரண ஆக்கினைக்குட்பட வேண்டுமென்று கோரியது. இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் வேறே தேவர்களைச் சேவித்தால், அது முதல் மூன்று கட்டளைகளில் விலக்கப்பட்டதாகையால், அவர்கள் சொல்லப்பட வேண்டும் (உபாகமம் 17:2-5). அதே தண்டனை நான்காம் கட்டளையாகிய ஓய்வு நாளில் மீறி வேலை செய்வோருக்குக் கொடுக்கப்பட்டது (யாத்திராகமம் 31:15), அல்லது ஐந்தாம் கட்டளை தங்கள் பெற்றோரைக் கணப்படுத்துவதற்குப் பதில் அவர்களை சபிக்கிறவர்களுக்கும் (யாத்திராகமம் 21:15, 17), அல்லது ஆறாம் கட்டளை கொலை செய்பவர்களுக்கும் (எண்ணாகமம் 35:30, 31). அல்லது ஏழாவது விபச்சாரம் செய்பவர்களுக்கும் அந்தத் தண்டனை அளிக்கப்பட்டது (உபாகமம் 22:22-25).

ஆபிரகாமின் சந்ததிக்கு வாக்குத்தத்தம் செய்யப்பட்ட

ஆசீர்வாதங்களைக் கொண்டு வருவதற்குப் பதிலாக (ஆதியாகமம் 22:18; கலாத்தியர் 3:16), நியாயப்பிரமாணம் அதின் கீழ் இருந்தவர்களை சபித்தது (கலாத்தியர் 3:10). “அந்த முதலாம் உடன்படிக்கை பிழையில்லாதிருந்ததானால், இரண்டாம் உடன்படிக்கைக்கு இடம் தேட வேண்டுமெனவேயே” (எபிரெயர் 8:7). நியாயப்பிரமாணம் பயன்றதும் பெலவீனமுள்ளதுமாயிருந்தது (எபிரெயர் 7:18, 19), என்பதை அது என்ன செய்யவில்லை என்பதிலிருந்து காணமுடியும். அது ஜனங்களை விடுதலையாக்கக் கூடாதிருந்தது (நட்படிகள் 13:39), நீதிமானாக்க இயலவில்லை (ரோமர் 3:20; கலாத்தியர் 2:16; 3:11), சுதந்தரமளிக்கவில்லை (கலாத்தியர் 3:18; 1 பேதுரு 1:3, 4), ஜீவனை அளிக்கவில்லை (கலாத்தியர் 3:21), ஒருவரையும் நீதிமானாக்கவில்லை (கலாத்தியர் 3:21), கிருபையளிக்க வில்லை (கலாத்தியர் 5:4), ஜனங்களை சுதந்தரவாளிகளாக்கவில்லை (ரோமர் 4:14), பூரணராக்கவில்லை (எபிரெயர் 7:19), பாவங்களை மன்னிக்கவில்லை (எபிரெயர் 10:4), அல்லது இரக்கஞ்செய்யவில்லை (எபிரெயர் 10:28).

“அதை நடுவிலிராதபடிக்கு எடுத்து, சிலுவையின் மேல் ஆணியடித்து” (2:14இ)

நியாயப்பிரமாணம் அதன் நோக்கத்தை நிறைவேற்றிக் கொண்டிருந்த போதிலும், அது அதிகமாக எதுவும் செய்யக் கூடாதிருந்தது. இப்படியாக, தேவனுடைய திட்டத்திற்கு ஒப்பாக, பவுல் அதை நடுவிலிராதபடிக்கு எடுத்து, சிலுவையின்மேல் ஆணியடித்து என்று சொல்ல முடிந்தது. “அவர்” என்று (ஆங்கிலத்தில்) குறிப்பிட்டிருப்பது தேவனைப் குறித்துப் பேசுகிறது, எழுதப்பட்ட கட்டளைகளைக் கொண்ட நியாயப்பிரமாணத்தை அவர் சிலுவையின் மூலம் அகற்றுகிற செயலைச் செய்தார். “தேவன்” (வசனம் 12) என்பதுதான் வசனம் 13 விருந்து 15 வரை “அவர்” என்று குறிப்பிடப்படுகிறது. KJV, “அவருடைய சிலுவையின் மேல்” என்று காணப்படுகிறது, அது (NASB) “அவர்” “நடுவிலிராதபடிக்கு எடுத்து” என்பது இயேசுவைக் குறிப்பதாக சொல்லப்படுகிறது. எப்படியிருப்பினும், “சிலுவை” என்றே அநேக சமீபத்திய மொழிபெயர்ப்புகளில் காணப்படுகிறது, இது சிறந்த கிரேக்க பிரதியில் “அவருடைய சிலுவை” என்பதற்குப் பதிலான ஆதாரமாயிருக்கிறது.

J. B. லைட்ஃபூட் என்பவர் தேவன் என்பதிலிருந்து கிறிஸ்து என்று பவுல் வசனம் 14ல் “அவர்” என்று குறிப்பிட்டு மாற்றி எழுதியுள்ளதாக நம்புகிறார்.⁵⁴ கார்லன் சரியாக இதை மறுத்திருக்கிறார்:

எழுவாய் வார்த்தையை நிச்சயமற்ற அனுமானமாக்கி அப்படிப்பட்ட சமய சந்தர்ப்பத்திற்குரிய வார்த்தையாக மாற்றுவது அந்த எழுவாய் அந்த வசனப்பகுதி முழுவதும் ஒரே மாதிரியாக தொடரும் வரை இலக்கணப்படி எழுவாய் இப்படிப் பயன்படுத்தப்படும். இப்படியாக “தேவன்” என்பது வசனம் 13ல் சொல்லப்பட்டுள்ள எழுவாய் நம்மை கிறிஸ்துவோடு கூட எழுப்பின “தேவனை” குறிக்கிறது என்பது தெளிவாகிறது. ஆகிலும் வசனம் 13ல் பேசப்படுகிற பெயரெச்சம் வசனம் 14ல் குறிப்பிடப்படுகிற இயல்பான எழுவாயைக் கொண்டிருப்பதை ஒத்த வார்த்தையாகக் குறிப்பிடப்படுகிறது. மேலும் எடுத்து என்பதற்கு முன் and எனும்

வார்த்தை ஆங்கிலத்தில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது, அது *erken*, எனப்படுவது, முந்தின வசனத்துடன் இணைத்து இரண்டு எழுவாய் வார்த்தைகளும் ஒன்றே என்ற முடிவுக்கு கொண்டு செல்லுகிறது.⁵⁵

புதிய ஏற்பாடு முரண்பாடு எதுவுமின்றி நியாயப்பிரமாணம் நடுவிலிராதபடி எடுத்துப் போடப்பட்டது என்று போதிக்கிறது. புறஜாதி கிறிஸ்தவர்கள் மீது நியாயப்பிரமாணத்தைத் திணிக்க முயன்ற சில யூத கிறிஸ்தவர்கள், “அவர்களை விருத்த சேதனம் பண்ணுகிறதும் மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தை கைக் கொள்ளும் படி அவர்களுக்கு கற்பிக்கிறதும் அவசியம்” என்றார்கள் (நடபடிகள் 15:5). எருசலோமிலிருந்த அப்போஸ்தலர்களும் மூப்பர்களும் அதற்கு மறுமொழியாக “எங்களால் கட்டளை பெறாதவர்கள்” அந்த சிலர் என்றனர் (நடபடிகள் 15:24). அவர்கள் அப்படிச் சொல்லியதன் பொருள் புறஜாதிக்கிறிஸ்தவர்கள் அவர்களுடைய பிள்ளைகளை விருத்தசேதனம் பண்ணும்படியோ பிரமாணத்தைக் கைக்கொள்ளவோ எந்த ஒரு போதனையும் கொடுக்கவில்லை என்பதே.

கிறிஸ்தவர்கள் நியாயப்பிரமாணத்துக்குட்பட்டவர்களல்ல என்று வேறு வசனப்பகுதிகள் போதிக்கின்றன:

- “நீங்கள் நியாயப்பிரமாணத்துக்குக்கீழ்ப் பட்டிராமல்” (ரோமர் 6:14).
- “நாம் நியாயப்பிரமாணத்துக்குக் கீழ்ப்பட்டிராமல்” (ரோமர் 6:15).
- “நியாயப்பிரமாணத்துக்கு மரித்தவர்களானீர்கள்” (ரோமர் 7:4).
- “நியாயப்பிரமாணத்துக்கு நாம் மரித்தவர்களாகி, அதினின்று விடுதலையாக்கப்பட்டிருக்கிறோம்” (ரோமர் 7:6).
- கற்பலகைகளில் எழுதப்பட்ட உடன்படிக்கை “ஒழிந்துபோகக் கூடியதாயிருந்தது” (2 கொரிந்தியர் 3:7-13).
- “நான் நியாயப்பிரமாணத்துக்கு மரித்தவனானேன்” (கலாத்தியர் 2:19).
- நாம் இனியும் உபாத்திக்கு (நியாயப்பிரமாணத்துக்குக்) கீழானவர்களல்லவே (கலாத்தியர் 3:25).
- “நாம் அடிமையானவளுக்கு பிள்ளைகளாயிராமல்” (கலாத்தியர் 4:31, “சீனாய் மலையில்” கொடுக்கப்பட்ட பிரமாணத்தைக் குறிப்பிட்டு பேசுகிறது; வசனம் 24).
- “... (கிறிஸ்து) பகையாக நின்ற பிரிவினையாகிய நடுச்சுவரைத் தகர்த்து, சட்டதிட்டங்களாகிய நியாயப்பிரமாணத்தைத் தம்முடைய மாம்சத்தினாலே ஒழித்தார்...” (எபேசியர் 2:14, 15)
- நியாயப்பிரமாணம் மாற்றப்பட்டது (எபிரெயர் 7:18, 19).
- “அவர் முந்தினதை (உடன்படிக்கையை) பழமையாக்கினார்” (எபிரெயர் 8:13; காண்க வசனம் 7).
- “முதலா (உடன்படிக்கையை) வதை நீக்கிப் போடுகிறார்” (எபிரெயர் 10:9).

பழைய ஏற்பாடு “நடுவிலிராதபடி எடுத்துப் போடப்பட்டதற்கு”ம் அதிகமான பிரமாணத்தைக் கொண்டிருக்கிறது, நியாயப்பிரமாணம் பெரும்பாலும் யாத்திராகமம், லேவியராகமம், எண்ணாகமம், உபாகமம் ஆகிய புத்தகங்களில் காணப்படுகின்றன. பழைய ஏற்பாட்டின் எஞ்சிய

புத்தகங்களில் நியாயப்பிரமாணம் அறியப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. நியாயப்பிரமாணத்தின் புத்தகங்களுக்கப்பால், பழைய ஏற்பாட்டில் வரலாறு சங்கீதங்கள், ஞான மொழிகள், மற்றும் தீர்க்க தரிசனங்கள் ஆகியனவும் அடங்கியுள்ளன. இவைகளில் விலைமதிப்புள்ள போதகங்கள் அடங்கியுள்ளன (ரோமர் 15:4) மற்றும் கிறிஸ்தவர்களுக்கு உதாரணங்கள் உள்ளன (1 கொரிந்தியர் 10:6, 11). கிறிஸ்தவர்கள் பயனடையக்கூடிய வகையிலான மூலாதார விஷயங்களை இந்த வசனங்கள், விசேஷமாக யோபின் புத்தகம், சங்கீதங்கள், நீதிமொழிகள் மற்றும் தீர்க்கதரிசனங்கள் தன்னகத்தே கொண்டுள்ளன. இந்த வசனங்கள் கிறிஸ்தவர்களை ஊக்கப்படுத்தவும் போதிக்கவும் அடிக்கடி கோடிட்டு காட்டி பயன்படுத்தப்படுகின்றன, நியாயப்பிரமாணம், தீர்க்கதரிசனங்கள், மற்றும் சங்கீதங்கள் ஆகியவை இயேசுவே கிறிஸ்து என்று நிரூபிக்கும்படி பயன்படுத்தப்பட்டன (லூக்கா 24:44; நடபடிகள் 28:23), அவைகளில் பெரும்பாலான தீர்க்கதரிசனங்கள் புதிய ஏற்பாட்டில் நிறைவேறின் (1 பேதுரு 1:10-12). எப்படியிருப்பினும், சட்ட திட்டங்களாகிய நியாயப்பிரமாணத்துடன் அதன் சமய சடங்காச்சாரங்களும் ஆராதனை ஆசரிப்புகளும் அழிக்கப்பட்டன. தீர்க்கதரிசனங்களும் ஒருமுறை நிறைவேறியவுடன், ஒழிந்து போயின (மத்தேயு 5:17, 18).

ஆதிசபை நியாயப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொள்ளும்படி தங்களை ஒப்புக் கொடுக்கவில்லை; மாறாக, அவர்கள் அப்போஸ்தலருடைய உபதேசத்தில் தரித்திருந்தார்கள் (நடபடிகள் 2:42). பரிசுத்த ஆவியின் மூலம் இயேசு எல்லாவற்றையும் அப்போஸ்தலருக்குப் போதித்து சகல சத்தியத்திற்குள்ளும் வழி நடத்தினார் (யோவான் 14:25, 26; 16:12, 13). பின்னதாக அவர் அவர்களுக்கு கட்டளையிட்டு, “நான் உங்களுக்கு கட்டளையிட்ட யாவையும் அவர்கள் கைக்கொள்ளும்படி அவர்களுக்கு உபதேசம் பண்ணுங்கள்” என்று சொன்னார் (மத்தேயு 28:20). நியாயப்பிரமாணத்தையல்ல, இயேசுவின் போதனைகளையே அவரைப் பின்பற்றுவோருக்குப் போதித்து அவர்கள் அதை கைக்கொள்ளும் படி உபதேசம் பண்ண வேண்டும்.

நியாயப்பிரமாணத்தின் பல்வேறுபட்ட நோக்கங்களை கிறிஸ்தவர்கள் கைக் கொள்ளக்கூடும், ஆனால் அதினால் நீதியை அடையவோ நீதிமானாக்கப்படவோ அல்ல (நடபடிகள் 13:39; கலாத்தியர் 2:16, 21). அன்னியா என்னும் ஒரு கிறிஸ்தவன், இரட்சிக்கப்படுவதற்கு பவுல் என்ன செய்ய வேண்டும் என்று சொல்லும்படி இயேசுவால் அனுப்பப்பட்டிருந்தான் (நடபடிகள் 9:10, 11; 22:12-16), அவன் நல்லவனும் “(நியாயப்பிரமாணத்தின்படி) வேதப்பிரமாணத்தின்படியே பக்தியுள்ளவனு மாயிருந்தான்.” பவுல் தன்னை சுத்திகரித்துக் கொண்டு தேவாலயத்தில் தன்னை வெளிப்படுத்தி அவர் “நியாயப்பிரமாணத்தை கைக்கொண்டு நடக்கிறவராயிருந்தார்” (நடபடிகள் 21:24). எப்படியிருப்பினும், வித்தியாசம் என்னவெனில், புறஜாதி கிறிஸ்தவர்கள் உட்பட, யார் மீதும் நியாயப்பிரமாணம் கைக்கொள்ளப்படும்படி சுமத்தப்படக்கூடாது. இந்தக் காரியம் அப்போஸ்தலர்களும் மூப்பர்களும் எருசலேமில் கூடினபோது தீர்மானிக்கப்பட்டது (நடபடிகள் 15:19, 24).

நியாயப்பிரமாணத்தில் நம்பிக்கையுள்ள அநேகரும் இன்னமும் மத்தேயு 5:17, 18ஐப் பயன்படுத்தி அது ஒழிக்கப்படவில்லையென்று நிரூபிக்க

முயற்சிக்கின்றனர். இந்த வசனப்பகுதியில் இயேசு நியாயப்பிரமாணத்தைக் குறித்து மட்டும் பேசாமல், தீர்க்கதரிசனத்தையும் குறித்துப் பேசுகிறார். அங்கே அவர் நியாயப்பிரமாணத்தில் சொல்லப்பட்ட தீர்க்கதரிசனங்களானாலும் அல்லது தீர்க்கதரிசனங்களில் தம்மைக் குறித்துப் பேசப்பட்ட தீர்க்கதரிசனங்களானாலும் அவை நிறைவேறுவதற்கு முன் அவைகள் அழிந்து போவதில்லை என்றார். இயேசு தம்மைக் குறித்துச் சொல்லப்பட்ட தீர்க்கதரிசனங்களெல்லாவற்றையும் நிறைவேற்றின பின்பு, அவைகளை மறுபடியும் நிறைவேற்ற அவர் கடமைப்பட்டவரல்ல; இப்படியாக அவை ஒழிந்து போயின, நிறைவேறிவிட்டன. இயேசு தம்மைக் குறித்துச் சொல்லப்பட்ட அனைத்து தீர்க்கதரிசனங்களையும் நிறைவேற்றினார் (லூக்கா 24:44-48).

இயேசு சொன்னதை பின் வரும் காரியங்கள் விளக்கமளிக்கின்றன. ஒரு மனிதன் சில பொருட்களை ஒரு கடையில் கடனாக வாங்குவதாக வைத்துக் கொள்வோம். தன்னுடைய கடன் 'பில்லை' அவன் திருப்பிச் செலுத்தும்படி வரும்பொழுது, "நான் கடன் 'பில்லை' செலுத்த வந்தேனேயொழிய, அழிக்க வரவில்லை. ஒரு பொருளுக்குரிய பில்லாகிலும் திருப்பிச் செலுத்தப்படாமல் போவதில்லை" என்று சொல்லக்கூடும். அப்படியொரு வாக்கியத்தைச் சொல்லுவதன்மூலம், அந்த பில்லில் காணும் முழுத்தொகையையும் செலுத்த அவன் சபதம் எடுத்துக் கொள்வான். அந்த பில் ஒருமுறை செலுத்தப்பட்ட பின்பு, முன்பிருந்த கடன்களை குறித்து வைத்த பதிவேடுகள் அங்குதானிருக்கும், ஆகிலும் அது இனியும் அமலில் இருக்காது; அது நிறைவு பெற்று விட்டது. அது மீண்டும் செலுத்தப்பட வேண்டிய அவசியமில்லை.

அதே கொள்ளைதான் இயேசுவின் வார்த்தைக்கும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அவரைக் குறித்துச் சொல்லப்பட்ட தீர்க்கதரிசனங்களில் அது நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்தாலும் தீர்க்கதரிசனத்திலிருந்தாலும் அனைத்தும் நிறைவேறும் வரை ஒழிந்து போவதில்லை. இந்தத் தீர்க்கதரிசனங்கள் ஒருமுறை நிறைவேறி விடுமானால் இனியும் அது அமலில் இருப்பதில்லை. அது ஒரு பதிவேடுவாகத்தான் நிலைத்திருக்கும்; மறுபடி மறுபடியும் அவர் அதை நிறைவேற்ற வேண்டுவதில்லை.

நியாயப்பிரமாணம் ஒழிந்து போயிற்று என்று காட்ட பவுல் மூன்று வாக்கியங்களைச் சொன்னார். அது "குலைத்துப் போடப்பட்டது," "எடுத்துப் போடப்பட்டது," மற்றும் "சிலுவையில் ஆணியடிக்கப் பட்டது." இந்த வார்த்தைகள் யாவும் ஒரே உண்மையைத்தான் சொல்லுகிறது "குலைத்துப் போடப்பட்டது" (*exaleipas*) என்றால் "அழித்துப் போடப்பட்டது, துடைத்துப் போடப்பட்டது" என்று பொருள், பாயுயர் விளக்கமளிக்கையில், இந்த வசனத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டிருப்பது போல், "களையப்படுதல், அடையாளம் தெரியாமல் அகற்றப்படுதல், அழித்தல், தடையமில்லாமல் நீக்குதல்" என்று சொன்னார்.⁵⁶ "நடுவிராதபடி எடுத்து" (*ērken, airō* என்பதிலிருந்து) என்பதன் பொருள் "அப்புறப்படுத்துதல், அகற்றுதல், அல்லது தூக்கி விடும் யோசனை இல்லாமல் கட்டுப்பாட்டை பற்றுதல்; ... அழித்தல் (வசனம் 14ற்கு பயன்படுத்தும் போது) இந்தப் பொருள் கொடுக்கப்படுகிறது."⁵⁷ ஆக இதன் அர்த்தம் முற்றிலுமாக அகற்றுதல் என்பது. "சிலுவையில் ஆணியடிக்கப்பட்டு" என்பது நியாயப்பிரமாணம் மரிப்பதை

விளக்கப்படுத்துகிறது, இந்த மூன்று வாக்கியங்களும் நியாயப்பிரமாணம், இனியும் உயிருள்ள பதிவேடு அல்ல, அழிந்துபோன அல்லது புறம்பே வைக்கப்பட்ட ஒன்று என்பதை வலியுறுத்துகின்றன.

வசனம் 14இ யில் “சிலுவையில் மேல் ஆணியடித்து” என்பதை நேரடிப் பொருளில் எடுத்துக் கொள்ள வேண்டியதில்லை. நியாயப்பிரமாணம் எழுதப்பட்ட பக்கங்கள் சிலுவையிலே ஆணியடிக்கப்படவில்லை. மாறாக, இது ஒரு உருவகமாக நியாயப்பிரமாணம் நடுவிலிராதபடி எடுத்துப் போடப்படும் செயல்முறையை குறிப்பிட்டு அது எடுப்பட்டுப்போன நேரத்தையும் அடையாளப்படுத்துகிறது, இயேசு சிலுவையில் அறையப்பட்ட போது, நியாயப்பிரமாணம் மரித்தது, முடிந்தது, அதற்கு மேலும் அது அமலில் இல்லை. அது அப்படுத்தப்பட்டு அதை நேரத்தில் இயேசுவின் மரணத்தின் மூலம் புதிய உடன்படிக்கை பிரதிஷ்டை பண்ணப்பட்டது (எபிரெயர் 9:16-18; மேலும் காண்க மத்தேயு 26:28). “இரண்டாவதை நிலைநிறுத்த அவர் முதலாவதை நீக்கப் போடுகிறார்” (எபிரெயர் 10:9ஆ).

எபேசியரில் பவுல் இதே கருத்தை ஒரு முகப்படுத்துகிறார். யூதர்களுக்கும் புறஜாதிகளுக்கும்ிடையேயிருந்த நடுச்சுவரைத் தகர்த்து, “சட்ட திட்டங்களாகிய நியாயப்பிரமாணத்தை” இயேசு ஒழித்தார், என்று சொன்னார் (எபேசியர் 2:14, 15), “திட்டங்கள்” என்னும் வார்த்தை, கட்டளையென்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள அதே வார்த்தையான *dogmata*, என்று கொலோசெயர் 2:14ல் சொல்லப்படுகிறது. பவுலின் பயன்பாடாகப் பேசப்படும் *dogmata*, எபேசியர் மற்றும் கொலோசெயர் இரண்டிலும் அவர் கொடுக்க விரும்பின இரண்டு வசனப்பகுதிகளிலும் ஒரே கருத்திற்கு இது வலுசேர்க்கிறது நியாயப்பிரமாணம் இப்பொழுது மரித்து விட்டது, சிலுவையில் ஆணியடிக்கப்பட்டுவிட்டது, குலைத்துப் போடப்பட்டது, புறம்பே தள்ளி வைக்கப்பட்டது.

இந்த இரண்டு வசனப்பகுதிகளின் ஒற்றுமையை காண்க.

எபேசியர் 2:14, 15

“... நின்ற பிரிவினையாகிய நடுச்சுவரைத் தகர்த்து”

“பகைமையை தம்முடைய மாம்ச சரீரத்தினாலே ஒழித்து”

“சட்டதிட்டங்களாகிய நியாயப்பிரமாணம் [*dogmasin*]”

கொலோசெயர் 2:14

“எதிராக இருந்த கையெழுத்தைக் குலைத்து” (“நடுவிலிராதபடி எடுத்து”)

(“சிலுவையிலே ஆணியடித்து”)

“எதிரிடையாகவும் கட்டளைகளால் நமக்கு [*dogmasin*] விரோதமாகவும் இருந்த கையெழுத்து”

(அடைப்புக்குறிகளில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள சொற்றொடர்கள் ஒற்றுமையை வலியுறுத்தும் பொருட்டு மறு அமைப்புச் சொல்லாக கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.)

“அவருடைய மாம்சத்தில்” என்னும் சொற்றொடர் (எபேசியர் 2:15) “சிலுவையில் ஆணியடிக்கப்பட்டது” என்பதை அடையாளப்படுத்துகிறது (கொலோசெயர் 2:14). அவருடைய சரீரம் சிலுவையில் ஆணியடிக்கப்பட்ட

நிகழ்ச்சி, நியாயப்பிரமாணமும் அவரோடே கூட சிலுவையில் ஆணையடிக்கப்பட்டதைக் காட்டுகிறது. அவர் சிலுவையில் மரித்தபோது பாவத்திற்கு நியாயப்பிரமாணம் கோரிய பலியை அவர் நிறைவு செய்தார். இப்படியாக - “அவருடைய மாம்சத்தில்,” என்று சொல்லும்போது - அவர் சிலுவையில் மரித்த போது நியாயப்பிரமாணம் நிறைவேற்றப்பட்டது. குலைத்துப் போடப்பட்டது, மற்றும் ஒழித்துப் போடப்பட்டது, இப்படியாக நியாயப்பிரமாணத்தின் சட்டங்கள் இயேசு சிலுவையில் மரித்தபோது முடிவுக்கு வந்தது.

இந்த வசனங்களில் சொல்லப்பட்டுள்ள பதங்களான “நடுச்சுவரைத் தகர்த்தல்,” “அவருடைய சரீரத்தில் ஒழித்து,” “குலைத்துப் போட்டு,” “நடுவிரிராதபடி எடுத்து,” மற்றும் “சிலுவையில் ஆணையடித்து,” போன்றவை களெல்லாம் நியாயப்பிரமாணம் புறந்தள்ளப்பட்டது என்பதைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றன. கிறிஸ்து மூலமாக, கொலோசெயர்கள் நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டனர், தொடர்ந்து விடுதலையாக்கப்பட்ட நிலையில் இருப்பர் என்பதை பவுல் அவர்கள் அறிய வேண்டும் என்று விரும்பினார். அதனால் தான் அவர் அவர்களிடம் கிறிஸ்துவுக்குள் சகல ஞானமும் அறிவுமாகிய பொக்கிஷம் இருக்கிறது என்று சொன்னார் (2:3). அவை நியாயப்பிரமாணத்தில் இல்லை. நியாயப்பிரமாணத்தை கைக்கொள்ள அவர்கள் கடமைப்பட்டவர்கள் என்ற உணர்வு இல்லாமலேயே இயேசுவைப் பின்பற்ற வேண்டியவர்களாயிருந்தார்கள்.

கிறிஸ்தவர்கள் நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்து விடுதலை பெற்றவர்கள் என்ற முடிவுக்கு பவுல் வந்திருந்தபடியால், பிறமனித ஸ்தாபனங்களின் சமய சட்ட திட்டங்கள் எல்லாம் அதிகாரமுடையவைகளல்ல என்று அவர் சொல்ல வேண்டிய அவசியமிருக்கவில்லை. கொலோசெயர்களின் காலத்திலிருந்த எஸ்ஸென்ஸ் அமைப்பினரும் மற்றவர்களும் தங்கள் நாட்களில் விவாகத்தைத் தடைசெய்தும் விலங்குகளின் மாமிசம் உட்பட, சில உணவு வகைகளையும் விலக்கும்படி சமயக் சட்டங்களைக் கொண்டிருந்தனர். மார்க்க ஒழுக்கவிதிகள் எப்படிப்பட்டப் பின்னணியைக் கொண்டிருந்த போதிலும் கிறிஸ்துவிடத்தில் வந்தவர்கள், கொலோசெயர்களின் ஒரே கடமையாகக் கொடுக்கப்பட்ட காரியம் இயேசுவை நோக்கிப் பார்க்க வேண்டும் என்பதுதான். அவர்கள் மனித சமய சடங்குகளுக்கோ அல்லது நியாயப்பிரமாணத்துக்கோ பின்பற்றிப்போக வேண்டிய அவசியமிருக்கவில்லை, ஏனெனில் இயேசு தம்மைப்பின்பற்றுகிறவர்களை அவைகளிலிருந்து விடுதலை ஆக்கியிருந்தார்.

எதிர்ப்புகளை கிறிஸ்து எதிர் பேசுதல் (2:15)

¹⁵ துரைத்தனங்களையும் அதிகாரங்களையும் உரிந்துகொண்டு, வெளியரங்கமான கோலமாக்கி, அவைகளின்மேல் சிலுவையிலே வெற்றி சிறந்தார்.

“துரைத்தனங்களையும் அதிகாரங்களையும் (அவர்) உரிந்துகொண்டு” (2:15அ)
இயேசு “துரைத்தனங்களையும் அதிகாரங்களையும்” உரிந்துகொண்டு

என்பது அநேகமாக பவுலால் அமைக்கப்பட்ட சொற்றொடராக இருந்திருக்கலாம், ஏனெனில் கிரேக்க இலக்கியத்தில் இதுவே முதல் முறையாக இந்த படம் காணப்படுகிறது. இதனால், இதற்கு ஒத்த பொருளடக்கம் கொண்ட சமகால வேறு வசனப்பகுதி அதன் பொருளைத்தீர்மானிக்க இருக்கவில்லை. அப்போஸ்தலன் இந்த வார்த்தையை எச்சவினையாக, இன்னும் ஒருமுறை மாத்திரம் பயன்படுத்தியிருக்கிறார், அது “களைந்து போடுங்கள்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது (3:9) ஒரு முறை பெயர்ச்சொல்லாக அவர் பயன்படுத்தியுள்ளார் (“களைந்து விடுங்கள்”; 2:11). “உரிந்து கொண்டு” (apekduomai) என்பது “எடுத்து விடுதல்,” “அழித்து விடுதல்,” என்றெல்லாம் பொருள்படும், அது துணியைக் களைந்து போடுதல் போன்றது. இந்த உள்ளடக்கத்தில், “உரிந்து கொள்ளாதலே” இருப்பினும் சரியான விளக்கமாக இருக்கும், அது பொல்லாத சக்திகள் பெலவீனப்பட்டுப் போகத் தக்கதாக தேவன் இயேசு மூலம் செய்ததை குறிப்பிடுகிறது.

துரைத்தனங்களும் அதிகாரங்களும் என்பது யார்? அவர்கள் எப்படி உரிந்து போடப்படுகின்றனர்? அவர்களை உரிந்து போடுவது யார்? H. Dermot McDonald என்பவர், “கொலோசெயரின் இந்த வசனப்பகுதியை திருமறை சார்ந்த விளக்கமளிப்பது மிகக் கடினம்,” என்று சொன்னார்,⁵⁸ மற்றும் மூன்று கேள்விகள் எழுப்பப்பட்டன. (1) பவுல் ஏன் மத்திய குரவை எழுப்புகிறார் (“உரிந்து கொள்ளாதல்”)? மத்தியக்குரல் “என்னை நான் கழுவிக் கொண்டேன்,” போன்ற பொருளைக் கொண்டதாக வெளிப்படுத்தப்படுகிறது, அது செயல்வினைக்கு எதிராக சொல்லப்படும் வாக்கியம் “நான் அவனைக் கழுவினேன்.” தேவனும் இயேசுவும் தங்களிலிருந்து ஏதோ ஒன்றைக் களைந்து போட்டார்களா அல்லது பிறரை களைந்து போட்டார்களா என்று பொருள்படுகிறதா? (2) தேவனோ அல்லது இயேசுவோ எழுமாயாகச் (இலக்காக) சொல்லப்படுகின்றனரா? (3) எந்தக் துரைத்தனங்களும் அதிகாரங்களும் உரிந்து போடப்பட்டன?

மெக்டொனால்டு இதைச் சுருக்கி:⁵⁹

1. கிறிஸ்து வெளிப்படையாக துரைத்தனங்களையும் அதிகாரங்களையும் காண்பித்து, தம்மையே உரிந்து கொண்டவராய் தமது சரீரத்தைக் களைய அனுமதித்தார்.
2. தம்மிடமிருந்து தமது விரோத பொல்லாத சக்திகளிலிருந்து விடுபட்டு தம்மை உரிந்து கொண்டார், அந்த சக்திகள் இதற்கு முன்பு அவரைச் சுழ்ந்து கொண்டவை, கிறிஸ்து கடைசியில் அவைகளை அப்புறப்படுத்தி நித்தியத்திற்கும் களைந்து போட்டார்.
3. தேவன் நம்மிடத்திலிருந்து எதிராயுள்ள விரோதமான பொல்லாத வல்லமைகளை தமது சிலுவையின் மூலம் செயல்படுத்தி களைந்து போட்டார்.
4. துரைத்தனங்களையும் அதிகாரங்களையும் தாம் முன்பு தமது சித்தத்தை அறியப்பண்ணப்பட்டவைகளாகிய அவைகளை களைந்து போட்டு (காண்க 1 பேதுரு 3:22), தேவன் வெளிப்படையாகக் காண்பித்து, வெற்றிகரமாக, அவர்களை கிறிஸ்துவுக்குக் கீழ்ப்படுத்தினார்.

5. முதன்மைப்படுத்திக் கொண்ட பொல்லாத துரைத்தனங்களிலிருந்தும் அதிகாரங்களிலிருந்தும் அவற்றின் மிகப்பயங்கரமான நிலைமையில் தம்மையை கொள்ளையிட விட்டார், அவை தேவனிடத்திலிருந்து மனுஷரை கொள்ளையிட வகைதேடினவை, கிறிஸ்து அவைகளை வெளியரங்கமாக தமது சிலுவையின் வெற்றியால் கோலமாக்கினார்.

சிலர் “உரிந்து கொண்டார்” என்பதை, ஒரு வினை எச்சமாக, மத்திய குரல் கொடுத்து, “ஒருவர் தன்னிடமிருந்து தன்னையே களைந்து போடுதல்” எனும் பொருளைக் கொடுப்பதாக தீர்மானிக்கின்றனர். இந்தக் காரணத்தால், பவுல் குறிப்பிட்ட சிலவற்றை சிலர் இப்படியாக நினைக்கின்றனர், அவை மெக் டொனால்டு விளக்கியபடி மேலே கொடுக்கப்பட்ட (1) மற்றும் (2) ல் கிறிஸ்து தம்மைத் தாமே தமது சரீரத்திலிருந்து களைந்து, தீமை நிறைந்த விரோத சக்திகளையும், அல்லது தேவ தூதர்களையும் கூட, அவர்களுக்கு மத்தியஸ்தமாயிருந்த நியாயப்பிரமாணத்தையும் சேர்த்து அப்புறப்படுத்தினார் (காண்க நடபடிகள் 7:35; கலாத்தியர் 3:19ஆ; எபிரெயர் 2:2). Clinton E. Arnold குறிப்பிட்டிருப்பது போல, இதுவே சரியான முடிவுரையாக இருக்க வேண்டும் என்பதில்லை:

இதற்குரிய சரியான விளக்கம் என்னவெனில் இங்கே குறிப்பிடப்படுகிற எச்சவினை குறிப்பிடத்தக்க செயல்பாடாகவும், தேவனை எழுவாயாகிய முதன்மையாகவும் தீமையான சக்திகளான துரைத்தனங்களும் அதிகாரங்களும் பயனிலையாகிய குறிக்கோளாகவும் புரிந்து கொள்ளப்பட வேண்டியவை இது பின்வரும் வெற்றி ஊர்வலத்திற்கு பொருத்தமான உருவகமாகும், இதில் தோல்வி மட்டுமல்ல சத்துருக்களை உரிந்து போடுகிற காரியமுமாகும். இது 3:9ல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள வினை எச்சத்திற்கு ஒத்துப் போவது ... ஒரு செயல்படு வினையாக நன்கு விளக்கமளிக்கப்படுவதுமாகும்: “பழைய மனுஷனை களைந்து போட்டு.”⁶⁰

இதிலே செயல்புரியும் ஒரு நபர் தேவனாக இருக்கக் கூடும், ஒரு வேளை பவுல் அதன் எழுவாயை மாற்றினால் மட்டுமே வித்தியாசமாகும். பவுலின் எண்ணத்தை பரிசீலித்து ஆதரிப்பதில், “அவர்” என்ற பிரதி பெயர்ச்சொல் வசனம் 13 லிருந்து 15 வரை சொல்லப்பட்டுள்ளபடி தேவனையே குறிக்கும் (வசனம் 12), “அவரை, அவரோடு” என்பது கிறிஸ்துவைக் குறிக்கும்:

- “தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசம்” (வசனம் 12; வலியுறுத்தல் சேர்க்கப்பட்டது).
- [அவர் (தேவன்)] “அவரோடே கூட [இயேசுவோடு கூட] உயிர்ப்பித்தார் (வசனம் 13).
- “அதை நடுவிலிராதபடிக்கு [அவர் - தேவன்] எடுத்து” (வசனம் 14ஆ).
- “[அவர் - தேவன்] துரைத்தனங்களையும் அதிகாரங்களையும் உரிந்து கொண்டு [அவர் - தேவன்] ... [அவர் மூலமாய் - கிறிஸ்து மூலமாய்] சிலுவையின் மேல் வெற்றி சிறந்தார்” (வசனம் 15).

“துரைத்தனங்கள்” என்பது *archē* எனும் வார்த்தையிலிருந்து

மொழிபெயர்க்கப்பட்டது, சில வேளைகளில் “துவக்கம்,” “முதன்மை,” அல்லது “மூலாதாரம்” என்றெல்லாம் பொருள்படும். “அதிகாரங்கள்” (exousia) என்பது அதிகாரத்தைப் பிரயோகிக்கும் உரிமை பெற்றிருத்தல் என்ற ஆலோசனையைக் கொடுக்கிறது (காண்க 1:11அ வில் வரும் விவாதம்). இந்த கிரேக்க வார்த்தைகள் பவுலின் எழுத்துக்களில் வேறுசில இடங்களில் ஒன்றாகக் காணுகின்றன (1 கொரிந்தியர் 15:24; எபேசியர் 1:21; 3:10; 6:12; கொலோசெயர் 1:16; 2:10; தீத்து 3:1). இந்த வசனப்பகுதிகள் எந்த வல்லமைகளையும் அல்லது அதிகாரங்களையும் மனுஷர்களுக்குள்ளே செல்வாக்குப் பெற்றிருக்கிற இவர்களைப் பொருள்படுத்துகிறது. (எபேசியர் 6:12 ஊழல் அரசையும் பொல்லாத அதிகாரங்களையும் உட்படுத்தி பேசுகிறது.) அவைகள் தேவனுக்கு விரோதமாக செயல்படுகிறவர்களாகவும், மனித குலத்துக்கு ஆக்கினையைத் தேடுகிறவர்களாகவும், இரட்சிப்புக்கும் இரட்சகருக்கும் விரோதிகளாயுமிருக்கின்றனர். அவர்கள் மூலமாக நியாயப்பிரமாணம் கையளிக்கப்பட்டதால் இதை தேவ தூதர்களாகிய அதிகாரங்கள் என்று மொழிபெயர்ப்போர் (நடபடிகள் 7:38; கலாத்தியர் 3:19) பவுலைக் காட்டிலும் வித்தியாசமான பதங்களை பயன்படுத்துகின்றனர்.

தேவன் இந்த அதிகாரங்களை உரிந்து கொண்டு, வெளியரங்கமான கோலமாக்கி, சிலுவையின் மேல் வெற்றி சிறந்தது குறித்து மற்றொரு பிரச்சனை எழும்புகிறது, இயேசுவின் மரணம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதல் மூலம் இந்த வெற்றி சிறந்ததையும் தோல்வியடையச் செய்தலையும் அவர் சாதித்தார். அப்படிப்பட்ட வெற்றி சிறத்தல் எந்த சக்திகளை மேற்கொண்டதோ அவை நல்ல சக்திகளையோ முரட்டாட்டம் பண்ணாத தேவ தூதர்களையே குறிப்பதாக எவ்வகையிலும் பொருந்தாது.

இயேசுவின் மரணம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதல் மூலம், தேவன் தமது திட்டத்திற்கு விரோதமாயிருந்த அனைத்து விரோதிகளையும் அவர் தோல்வியுறச் செய்தார். இயேசு உயிர்த்தெழுத்தின் மூலமாக, அவர் தம்மை மரணத்துக்குள்ளாக்கிய யூதர்களையும் பிசாசின் வல்லமைகளையும், எதிரிடையாய் இருந்த அனைத்து சக்திகளையும் அவர் வெற்றி சிறந்தார். இயேசு தேயுருவிடம் தம்மைப் பிடிக்க வந்த யூத போர்ச் சேவகர்களுக்கு தன் மீது எதுவும் செய்ய பெலனில்லாதவர்கள் என்று தெரிவித்தார் (மத்தேயு 26:53). இயேசு பிலாத்துவிடம் உலகிலேயே மிகப் பலம் வாய்ந்த பேரரசின் அதிகாரங்களுக்குக் கூட தம்மீது அதிகாரமில்லை யோவான் 19:11 என்று சொன்னார். அவருடைய மரணம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலின் மூலம், மரணம் தன்மேல் எந்த வல்லமையும் கொண்டிருக்கவில்லை என்று காட்டினார் (நடபடிகள் 2:24). அவருடைய மரணத்தின் மூலம், பிசாசின் அதிகாரத்தை அவர் அழித்தார் (எபிரெயர் 2:14; மேலும் காண்க 1 கொரிந்தியர் 15:55-57) மேலும் அவனுடைய பொல்லாங்கான தூதர்களும் (மத்தேயு 25:41), பேய்களின் சக்திகளும் கூட அழிக்கப்பட்டன.

இந்த வசனப்பகுதியில் குறிப்பிடப்படுகிற “அதிகாரங்கள்” என்பது பவுல் தன்னுடைய செய்தியில் குறிப்பிட்டபடி, அதே நபர்களிடமிருந்துதான் கொலோசெயர்கள், “இருளின் அதிகாரத்தினின்று [exousia, இதே வார்த்தை தான் வசனம் 15ல் “அதிகாரங்கள்” என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டது]” (1:13அ; மேலும் காண்க 22:53) நம்மை விடுதலையாக்கினார் என்றார். இப்படியாக,

இயேசு மூலமாக, தேவன் “துரைத்தனங்களையும்” அல்லது இருளின் “அதிகாரங்கள்” “உரிந்து கொள்ளப்படுதலினால்” கொலோசெயர்கள்களை விடுதலையாக்கினார். இயேசு சிலுவையில் மரித்ததினாலேயும் அவருடைய உயிர்த்தெழுதலினாலும், அவர் வெளியரங்கமான கோலமாக்கி வெற்றி சிறந்தார், அதனாலே சகல எதிரான சக்திகளும் தோற்கடிக்கப்பட்டன (யோவான் 12:31). அவரைப் பின்பற்றி வருவோருக்கும் அவருடைய வெற்றி, வெற்றியைக் கொடுத்தது (1 கொரிந்தியர் 15:57; 2 கொரிந்தியர் 2:14).

சாத்தான் இயேசுவை எதிர்த்து நிற்கும்படி மனிதரைத் தூண்டுகிறான். விதை விதைக்கிறவனுடைய உவமையில், வசனத்தைக் கேட்கிறவர்களுடைய இருதயத்திலிருந்து அவர்கள் கீழ்ப்படியாதிருக்கும்படி சாத்தான் வசனத்தைப் பறித்துக் கொள்கிறான் என்று இயேசு போதித்தார் (மத்தேயு 13:19; மாற்கு 4:15; லூக்கா 8:12). அவன் பேதுருவைத் தூண்டி இயேசுவுக்கு தப்பான வாக்கியத்தைச் சொல்ல வைத்தான் (மத்தேயு 16:22, 23) மேலும் கோதுமையை புடைக்கிறது போல அவரைப்புடைக்க வகை தேடினான் (லூக்கா 22:31) அவன் யூதாஸ்க்குள் நுழைந்து இயேசுவைக் காட்டிக் கொடுக்கும்படி அவன் மூலம் கிரியை செய்தான் (லூக்கா 22:3; யோவான் 13:2, 27). தம்மை எதிர்த்துத் தர்க்கித்த யூதர்களை இயேசு, அவர்களுடைய பிதா பிசாசு என்றும் பிசாசின் இச்சைப்படி செயல்பட்டார்கள் என்றும் சொன்னார் (யோவான் 8:44). அவன் தன்னுடைய இச்சைகளின்படி செய்கிறவர்களை பிடித்து வைத்திருக்கிறான் (2 தீமோத்தேயு 2:26).

“பிசாசின் கிரியைகளை அழிக்கும்படிக்கே தேவனுடைய குமாரன் வெளிப்பட்டார்” என்று யோவான் எழுதினார் (1 யோவான் 3:8ஆ). இயேசு தமக்கு நெருங்கி வருகிற சிலுவையிலறையப்படுதலும் தொடர்ந்து அவர் உலகத்தின் அதிபதிகளை வெற்றிசிறக்க இருந்ததையும் பார்த்த இயேசு சொன்னார், “இப்பொழுதே இந்த உலகத்துக்கு நியாயத்தீர்ப்பு உண்டாகிறது; இப்பொழுதே இந்த உலகத்தின் அதிபதி புறம்பாகத் தள்ளப்படுவான்” (யோவான் 12:31). மற்றொரு இடத்தில் இயேசு சாத்தானை “இவ்வுலகத்தின் அதிபதி” என்று சொன்னார் (யோவான் 16:11; காண்க 14:30). பிசாசின் சகல முயற்சிகளையும் இயேசு முறியடித்து அவனுடைய இச்சைகளை நிறைவேற்ற வகைதேடின உலகத்தின் அதிபதிகளையும் தோல்வியுறச் செய்தார்.

சாத்தான்தான் சகல பேய்களுக்கும், அல்லது பொல்லாத ஆவிகளுக்கும் அதிபதியாயிருக்கிறான் (மத்தேயு 9:34; 12:24; மாற்கு 3:22; லூக்கா 11:15), அவைகள் அவனுடைய “தூதர்கள்,” அல்லது “செய்தி கொண்டு வருபவர்கள்” (angeloi; மத்தேயு 25:41), அவைகள் மூலம் அவன் கிரியை செய்கிறான். அவன் ஆகாயத்து அதிகாரபிரபு (எபேசியர் 2:2) இவ்வுலகத்தின் அதிபதி அல்லது இப்பிரபஞ்சத்தின் தேவன் (யோவான் 12:31; 2 கொரிந்தியர் 4:4). சாத்தானின் வல்லமைகளை பவுல், “இப்பிரபஞ்சத்தின் லோகாதிபதிகள், வான மண்டல்களிலுள்ள பொல்லாத ஆவிகளின் சேனைகள் என்று சொன்னார்” (எபேசியர் 6:12ஆ). தேவன் இயேசு கிறிஸ்து மூலமாக வெற்றி கொண்ட “துரைத்தனங்களும் அதிகாரங்களும்” இவைகளே.

இயேசுவின் மரணம், உயிர்த்தெழுதல், மற்றும் பரமேரிச் சென்றது, அவர் உரிந்து போட்டது - அதாவது எடுத்துப் போட்டது - அவர் மேல் அதிகாரம் காட்டத்துவங்கிய அவைகளின் கட்டுப் பாட்டிலிருந்து

விடுதலையாக்கினவர்கள் மீதும் அதிகாரர் செலுத்தின அனைத்தின் மேலும் வெற்றி கொண்டார். இயேசு மூலமாக தேவன் அவைகளின் பெலவீனத்தையும் அவருடைய பெலத்தையும் காண்பித்தார். இதினால், கிறிஸ்தவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருக்கமுடியும். கிறிஸ்து மூலமாக, நாம் சாத்தானின் அதிகாரத்தை வெற்றி கொள்ள முடியும், அனைத்து உலகத்தின் அதிகாரிகளும், பொல்லாதவர்களும் அவனுடைய கட்டுப்பாட்டில் இருக்கிறார்கள்.

உலகத்தை ஜெயிக்கிற ஜெயம் விசுவாசத்தினால் வருகிறது (1 யோவான் 5:4). கொலோசெயர்கள் பொல்லாத சக்திகள் மேல் வெற்றி கொண்டார்கள், ஏனெனில் தேவனுடைய செயலின் மேல் அவர்கள் கொண்டிருந்த விசுவாசத்தினால்தான், அவர்கள் தாங்கள் பெற்ற ஞானஸ்நானத்திலே இயேசுவின் உயிர்த்தெழுதலில் பங்குள்ளவர்களாயிருந்தார்கள். அர்னால்டு கவனித்து ஆராய்ந்ததில்:

கொலோசெயர்கள் ஏற்கனவே தேவனுடைய வல்லமையின் பயன்களின் மேல் விசுவாசம் வைத்தனர் (Greek *energeias tou theou*; 2:12) - கிறிஸ்துவை மரித்தோலிலிருந்து எழுப்ப ஏதுவான போதிய வல்லமையின் மேல் - அவர்கள் கிறிஸ்துவில் வைத்த விசுவாசத்தால் இணைக்கப்பட்ட ஆரம்ப கட்டத்தில் இருந்தார்கள். இதன் ஆசிரியர் இப்பொழுது மறைமுகமாக அதே வகையான விசுவாசத்தை தேவனுடைய/கிறிஸ்துவினுடைய வல்லமையில் வைக்கவும் “அதிகாரங்கள்” மேல் வாசகர்கள் நம்பிக்கை வையாமல் அவைகளுக்கு ஒப்புக் கொடுக்காமலும் இருக்க உற்சாகமளிக்கப்படுகின்றனர், அதினால் பலதரப்பட்ட ஆசரிப்புகளுக்கு கீழ்ப்படியாமல் அவர்களின் உள்ள ஸ்தோயிக்க வல்லமையைக்குறித்த பயன் மற்றும் துரைத்தனங்கள் அதிகாரங்கள் மீது நம்பிக்கை வைக்காமலிருக்க ஊக்கமளிக்கப்படுகின்றனர்.⁶¹

“வெளியரங்கமான கோலமாக்கி, அவைகளின்மேல் சிலுவையிலே வெற்றிசிறந்தார்” (கொலோசெயர் 2:15ஆ)

தேவன் எதிரிடையாக இருக்கிற அனைத்து சக்திகளையும் வெளியரங்கமான கோலமாக்கி அவைகள் மேல் இயேசு மூலம் வெற்றி சிறந்தார். “கோலமாக்கின”தாலே, என்று சொன்னதன் மூலம் பவுல் துரைத்தனங்களுக்கும் அதிகாரங்களுக்கும் இருந்த தன்மையை தேவன் வெளிப்படுத்தி, முற்றிலும் வல்லமையற்ற நிலமையையும் உதவியற்ற நிலமையையும் வெளியரங்கமாக்கினார். இதைச் செய்வதன் மூலம், அவர்களின் பலவீனங்களை வெளியரங்கமான கோலமாக்கி தமது வல்லமையையும் காட்டினார். இயேசுவின் செயலின் மூலம், தேவன் அதிகாரமிக்க சக்தியான சாத்தானுக்கு கீழ்ப்படிந்திருந்தவர்களை அதிகாரமற்றவர்களாக்கினார் - அவைகளை அழிப்பதன் மூலமல்ல, ஆனால் அவைகளை கீழ்ப்படுத்தி வெற்றி கொண்டு கோலமாக்கி அவர்களின் ஸ்திரமற்ற தன்மையை வெளிப்படுத்தினார், தேவனுடைய சர்வவல்லமையின் செயல் இது.

சாத்தான் தொலைநோக்குத் திறன் உடையவனல்ல, அவனுக்கு சேவகம் புரிகிறவர்களாலும் அது கூடாது. கொரிந்தியர்களுக்கு எழுதியபோது, பவுல்

ஞானத்தைக் குறித்து, “அதை இப்பிரபஞ்சத்து பிரபுக்களில் ஒருவனும் அறிய வில்லை; அறிந்தார்களானால், மகிமையின் கர்த்தரை அவர்கள் சிலுவையில் அறையமாட்டார்களே” (1 கொரிந்தியர் 2:8) என்று சொன்னார். கடந்த காலத்தில் அவர்கள் பலமுள்ளவர்களாக காணப்பட்டார்கள் ஆனால் உலகத்தின் பெலனற்றதும் வெறுமையானதுமான கட்டுப்பாட்டுக்குள் இருப்பதை அவர்கள் வெளிப்படுத்தினார்கள் (கலாத்தியர் 4:9). அவர்கள் தங்கள் தோல்வியை எதிர்பார்த்திருக்க முடியாதிருந்தது, தேவன் அவைகளை வெளிப்படையான கோலமாக்கி வெற்றி சிறந்தார்.

உலகப்பிரகாரமான சக்திகளும் சாத்தானின் அதிகாரங்களும் இயேசு மரித்ததினாலே அவர்கள் தேவனை வெற்றிகொள்ளலாம் என்று நினைத்திருந்தன. அவரை சிலுவையிலே அறையப்பட வைத்ததினால், தாங்கள் ஜெயித்து விட்டதாக நம்பினர். அவர்கள் உயிர்த்தெழுதலை எதிர்பார்க்கவில்லை! அவர்களுடைய சுய கேடுகளான செயல்களால் அவர் அழித்து போகப் பண்ணப்பட்டார்கள்.

அவர் மூலமாய் (*en autō*) என்பது அநேகமாக “அது” என்று குறிப்பிடப்படுவதைக் காட்டிலும் (KJV; NKJV; TNIV), “சிலுவை” மூலம் என்று சொல்லப்படுவதைக் காட்டிலும் (NIV) இயேசு மூலம் என்று பொருள்படுத்துவதை சரியாக இருக்கும் (RSV; NASB). இந்த மொழிபெயர்ப்புக்களின் அடிக்குறிப்பில் மேற்குறித்த இரண்டு அர்த்தங்களுமே இலக்கண ரீதியாக சாத்தியமே என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. எனவே அதன் உள்ளடக்கம் தான் அதன் அர்த்தத்தை முடிவு செய்யக்கூடும். முந்தின வசனங்களில் (2:9-11, 12, 13). இயேசுவில் மற்றும் இயேசு மூலமாய் எல்லாம் நிறைவேற்றப்படுவதால் அவர் மூலமாய் தேவன் நடப்பிக்கும் தொடர் செயல் இந்த வசனத்துக்குப் பொருத்தமான அர்த்தமாகும்.

வெளியரங்கமான கோலமாக்கி என்பதற்கு *deigmatizō*, எனும் கிரேக்க வார்த்தை, பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இது திருமறைச் சாராத இலக்கியங்களில் பொதுப் படையாக அவமதிப்பாகக் கூறப்படுகிறது. இந்த அர்த்தமுடைய வார்த்தை காணப்படுகிற ஒரே புதிய ஏற்பாட்டு வெறோரு வசனப்பகுதி யோசேப்பு மரியானை அவமானப்படுத்த விரும்பாமல் இரகசியமாய் அவளைத் தள்ளிவிட யோசனையாயிருந்தான் (மத்தேயு 1:19), என்பதே.

இயேசு சிலுவையின் மேல் மரித்த அந்த காட்சி ஒரு வெளிப்படையான கோலமாக்கப்பட்டு அவதிமதிக்கப்பட்ட போதிலும் (எபிரெயர் 12:2), தோல்வி போல் தோற்றமளித்த செயலையே தேவன் உயிர்த்தெழுதல் மூலம் வெற்றியாக மாற்றினார். மரணம் அவரை கட்டிப்போடக்கூடாதிருந்தது (நடபடிகள் 2:24). இயேசுவை மறுபடியும் உயிர்பெறச் செய்ததினால், தேவன் அவருடைய மரணத்தைத் தூண்டிவிட்ட பொல்லாத சக்திகளின் கையாலாகாத தனத்தை வெளிப்படுத்தினார்.

“வெற்றிசிறத்தல்” எனும் உருவகம் (*thriambeuō*), 2 கொரிந்தியர் 2:14ல் மட்டுமே குறிப்பிடப்படுகிற மற்றொரு இடம், அது வெற்றிக் கொடி நாட்டும் ரோம படைத்தளபதியின் செயலோடு ஒப்பிடப்படுகிறது.

ரோம வெற்றியின் பின்னணியிலிருக்கிற படைத்தளபதிகளின் தோற்றத்தை வெளிச்சமிட்டு காட்டி அவர்களின் அதிகாரத்தை வெளிப்படுத்தும்

காட்சியை அடிப்படையாகக் கொண்டு பவுல் கட்டி எழுப்புகிறார். ஒரு படைத்தளபதி யுத்தத்தில் தனது படையை வெற்றிப்பாதையில் நடத்தும் போது, தாயகம் திரும்பும் யுத்த வீரர்கள் தங்கள் வெற்றியை கொண்டாடும்படிக்கு “வெற்றிப்புகழ் ஊர்வலம்” நடத்துவர், வெற்றியை நிலைநாட்டிய படைத்தளபதி தீவிர ஊர்வலத்தை முன் நின்று நடத்தி தனது படை தன்னைத் தொடர தெருக்களினூடே வெற்றிக் கீதங்கள் முழங்க தங்களுடைய வெற்றிக்களிப்பில் ஊர்ந்து செல்வர். தோல்வியுற்ற ராஜாவும் கொள்ளையாடப்பட்ட அவனுடைய பொருட்களோடு தன் படை வீரர்களும் சுழ அந்த ஊர்வலத்தில் கைதிகோலத்தில் எல்லாரும் காணத்தக்க காட்சிப் பொருளாக கொண்டுவரப்படுவார்கள்.⁶²

பொல்லாத சக்திகள் தோற்கடிக்கப்பட்ட பின், பவுல் அவர்களை ஒரு வெற்றி கொள்ளப்பட்ட வெளியரங்கமான கோலமாக்கப்பட்ட அவமரியாதையைச் சந்தித்த கூட்டமாக அந்தக் காட்சியை விவரிக்கிறார். வெற்றிகரமான திட்டமிட்ட வெற்றியை அடைந்து விட்ட ரோம படைத்தளபதிகள், தங்களுடைய சிறை பிடிக்கப்பட்ட ராணுவ வீரர்களின் ஆடைகளை உரிந்து தாழ்ச்சியடைந்த கூட்டமாக பொது ஜனங்களுக்கு முன்பாக நெருக்களினூடே கொண்டு போக விடுவார்கள். தோல்வியுற்ற எதிரிப்படையை கண்ணூறும் ஜனங்கள் அவர்களால் தங்களுக்கு இனியொரு பயமுமில்லை என்பதை உணருவார்கள்.

தேவன் இயேசு மூலமாக பொல்லாத சக்திகளை தோல்வியுறச் செய்யும் காட்சி விவரிக்கப்படுகிறது. வெற்றிப் புகழ் ஊர்வலத்தில், வெற்றியாளரான - அவர் - அவர்களை தோற்கடித்த காட்சியை வெளியரங்கமாக்கி காட்டுவார். இந்த உருவகம் நேரடிப் பொருளில் எடுத்துக் கொள்ளப்படக் கூடாது, ஏதோ தோற்கடிக்கப்பட்ட அவர்கள் விலங்கிடப்பட்டு தெருக்களினூடே ஒரு பெரிய வெற்றிக் களிப்பு ஊர்வலத்தில் கொண்டு போகப்படுவதல்ல. மாறாக, இந்த உருவகம் தோல்வியுற்று கீழ்ப்படுத்தப்பட்ட பொல்லாத அதிகாரப்பிரபுக்கள் தோலுரித்துக் காட்டப்பட்டனர். “ஆகிலும் இந்தப் பகுதியில் உட்படுத்தப்பட்ட உருவகத்தின் பயன்பாடு, தங்களுடைய மனதிலுள்ளதை வெளிப்படுத்த ஒரு உவமையைக் காட்டி, உதாரணமாக, ‘வெற்றி விழா செல்வது போல் மகிழ்வது.’”⁶³

எபேசியர் 4:8ல், வித்தியாசப்பட்ட பதங்களை பவுல் பயன்படுத்துவதனால், பொல்லாத சக்திகளின் தோல்வி அதே போன்றது என்று காட்டினார் என்பதுபோல காணுகிறது. கிறிஸ்து தேவனுடைய வலது புறத்தில் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டபோது, சகல அதிகாரங்களும் - நல்லதும் பொல்லாததுமான அனைத்தும் - அவருக்குக் கீழ்ப்படுத்தப்பட்டன (எபேசியர் 1:20-22). பொல்லாத சக்திகளெல்லாம் அவருடைய உயிர்த்தெழுதல் மற்றும் வானத்துக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்படுதல் மூலம் வெற்றிகொள்ளப்பட்டன!

மேலும் கற்றுக்கொள்ள

2:11-13ல் சொல்லப்படுகிற ஞானஸ்நானம் முற்றிலும் விருத்தசேதனத்துக்கு ஒப்பானதா?

2:11-13ல் பவுல் ஞானஸ்நானத்தையும் விருத்தசேதனத்தையும்

ஒப்பிட்டபோது, ஞானஸ்நானம் முற்றிலும் விருத்தசேதனத்துக்கு ஒப்பானது என்று சொன்னாரா? இல்லை, ஒரே ஒரு பொருளில்தான் அந்த ஒப்பிடுதலைக் காட்டுகிறார்: மாமிச விருத்தசேதனம் மாம்ச (நுனித்தோலை) துண்டை அப்புறப்படுத்துவது போல, ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனம் ஆவியில் தீட்டுப்பட்டதை அப்புறப்படுத்துகிறது. (2:13ஆ, வின் விவாதத்தைக் காண்க.)

இரண்டு செயல்களுக்கும் இடையே உள்ள ஒற்றுமை முற்றிலுமாக அவை சமமானவை என்று பொருள் படாது. ஞானஸ்நானம் என்பது விருத்த சேதனத்தை விட வித்தியாசமான நோக்கத்தை நிறைவேற்றுகிறது. விருத்தசேதனம் என்பது யூதர்களின் உடன்படிக்கைக்கு அடையாளம், (அல்லது முத்திரை) அது தேவன் அவர்களுடைய தேவன் என்றும் கானான் தேசத்தை கொடுப்பதாகச் சொன்ன வாக்குத்தத்தையும் நிறைவுபடுத்தக் கூடியதாயிருந்தது (ஆதியாகமம் 17:7, 8) ஞானஸ்நானம் ஜனங்களை தேவனுடைய பிள்ளைகளாக்கியது, ஆபிரகாமுடைய ஆவிக்குரிய பிள்ளைகளாக, அதினால் ஆபிரகாமுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட பரலோகத்தை அவர்கள் சுதந்தரித்துகொள்ளச் செய்கிறது (கலாத்தியர் 3:16, 29; 1 பேதுரு 1:3, 4). பழைய ஏற்பாடு பெரும்பாலும் சரீரப்பிரகாரமான நிஜங்களை மட்டுமே செயல்படுத்தியது, புதிய ஏற்பாடு அநேகக் காரியங்களில் ஆவிக்குரிய நிஜங்களை செயலாற்றுகிறது.

கருத்து	பழைய ஏற்பாடு (சரீரப்பிரகார)	புதிய ஏற்பாடு (ஆவிக்குரியது)
1. தேவனுடைய பிள்ளைகளில் ஒருவராக்கப்படும் பிறப்பு:	எபிரெய குடும்பத்தில் மாம்சப் பிறப்பு (லேவியராகமம் 12:1, 2)	ஆவிக்குரிய பிறப்பு, தேவனுடைய ஆவிக்குரிய குடும்பத்தில் ஞானஸ்நானம் (யோவான் 3:5)
2. அந்த பிறப்புக்குப் பின்பு அளிக்கப்படுகிற முத்திரை	மனுஷர்களால் செய்யப்படும் விருத்த சேதனமே முத்திரை, அது ஆண் குழந்தை தேவனுடைய குடும்பத்தில் ஒருவனாகக் காட்டப்பட (காண்க ரோமர் 4:11). அது ஆபிரகாமின் சந்ததிக்கு கொடுக்கப்பட்ட உடன்படிக்கையின் அடையாளம் (ஆதியாகமம் 17:11).	தேவனால் கொடுக்கப்படும் பரிசுத்த ஆவியே முத்திரை, அது புதிய கிறிஸ்தவனை தேவனுடைய குடும்பத்தில் ஒரு அங்கமாக்குகிறது (2 கொரிந்தியர் 1:22). பரிசுத்த ஆவி ஞானஸ்நானத்தின் மூலம் தேவனுடைய பிள்ளைகளாவோருக்குரிய முத்திரை (3:26, 27; 4:6).

இந்த ஒப்பீடு பின்வருவனவற்றை வெளிப்படுத்துகிறது: சரீரப் பிரகாரமான பிறப்பை எபிரெயக் குடும்பத்தில் பிறந்த பிள்ளைகள் அடைந்தனர். விருத்தசேதனம் ஒரு ஆண் குழந்தை தேவனுடைய உடன்படிக்கையின் ஜனங்களின் ஒருவன் என்பதை அடையாளப்படுத்தும்படி நடப்பிக்கப்பட்டது. ஞானஸ்நானம் ஆவிக்குரிய பிறப்பில் ஒருவரை தேவனுடைய ஆவிக்குரிய குடும்பத்தில் ஒரு அங்கமாக்குகிறது. கிறிஸ்தவர்கள் பரிசுத்த ஆவியினால் முத்திரையிடப்படுகின்றனர் ஏனெனில் அவர்கள் தேவனுடைய

பிள்ளைகளாயிருக்கின்றனர் (கலாத்தியர் 4:6).

சரீர்ப்பிரகாரமான பிறப்பைத் தொடர்வரும் மனுஷ கைகளினால் செய்யப்பட்ட விருத்த சேதனத்துக்கும், ஞானஸ்நானத்தில் பெற்ற ஆவிக்குரிய பிறப்பைத் தொடர்ந்து தேவனால் கொடுக்கப்பட்ட முத்திரையாகிய பரிசுத்த ஆவிக்கும் இணையானதாக இருக்கிறது. இணைவாகப் பேசப்படுவது ஞானஸ்நானத்திற்கும் விருத்தசேதனத்தும் இடையிலான காரியமல்ல. மாறாக ஒரு இணைவு மாமிச பிறப்புக்கும் ஞானஸ்நானத்துக்குமிடையேயானது, இரண்டாவது இணைவு (ஓப்பீடு) விருத்தசேதனமாகிய முத்திரைக்கும் பரிசுத்த ஆவியானவர் முத்திரிப்பதற்கும் இடையிலானது.

ஞானஸ்நானத்தையும் விருத்த சேதனத்தையும் இணைவாகப் பேசினால், பிறகு விருத்தசேதனம் பெற்றவர்களும் ஞானஸ்நானம் பெற்றவர்களுக்கு சமமாக தேவனுடைய போதனை அமைந்துவிடும், இப்படியாக பின் வரும் செயல்கள் இடம் பெற வேண்டியதாகும்:

1. ஞானஸ்நானம் ஆண் பிள்ளைகளுக்கு மட்டுமே அவசியமாகிறது (ஆதியாகமம் 17:10).
2. ஆண் பிள்ளைகளுக்கு பிறந்த எட்டாம் நாளிலே ஞானஸ்நானம் கொடுக்கப்பட வேண்டியதாகும் (ஆதியாகமம் 17:12).
3. எதிர்பார்க்கும் ஆசீர்வாதம் கானானாக தான் இருக்கும் (ஆதியாகமம் 17:8), பரலோகமல்ல.
4. விளைவு “உடன்படிக்கையின் அடையாளம்,” நிரந்தரமானதும் தெளிவாக வெளியில் தோற்றமளிப்பதாகவுமிருக்கும் (ஆதியாகமம் 17:11).
5. பணத்திற்கு வாங்கப்பட்ட அடிமைகள் (வேலைக்காரர்கள்) ஞானஸ்நானம் பெறுவது அவசியமாகும், அவர்கள் எப்படிப்பட்ட விசுவாசத்தையும் வாழ்க்கைத் தரத்தையும் கொண்டிருந்தாலும் சரி (ஆதியாகமம் 17:13).
6. ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படாதவர்கள் ஜனத்தின் நடுவிலிராதபடி அறுப்புண்டு போகவேண்டும் (ஆதியாகமம் 17:14).
7. குழந்தைப் பிராயத்துக்கு மேலிருக்கிற ஆண்கள் எவ்வித தேவையையும் சந்திக்காமலேயே ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட வேண்டும். ஒரே தேவை அவர்கள் ஆபிரகாமின் சந்ததியாகவோ ஒரு யூதனால் கிரயத்துக்கு வாங்கப்பட்ட அடிமையாகவோ இருந்தால் போதும் (ஆதியாகமம் 17:27).

ஞானஸ்நானம் விருத்தசேதனத்துக்கு ஒத்த அதே கோரிக்கை தேவைகளோடு செயல்படுத்தப்பட வேண்டியதானால் ஞானஸ்நானம் பெறுவோரிடம் திருமறை எதிர்பார்க்கும் தேவைகள் அவசியமற்றதாகி விடும். எப்படியிருப்பினும், இன்று ஞானஸ்நானத்தின் மூலம் அவருடைய பிள்ளைகளாகிறவர்கள் பின்வரும் காரியங்களைச் செய்யும்படி புதிய ஏற்பாடு எதிர்பார்க்கிறது:

1. தேவனுடைய வசனத்தைக் கேட்க வேண்டும் (நடபடிகள் 2:41; 18:18).

2. கிறிஸ்துவை விசுவாசிக்க வேண்டும் (மாற்கு 16:15, 16; நடபடிகள் 8:12; 18:8).
3. ஞானஸ்நானத்துக்கு முன் மனந்திரும்ப வேண்டும் (நடபடிகள் 2:38).
4. புதிய ஜீவனுள்ளவர்களாய் நடந்து கொள்ளும்படி எழுப்பப்பட வேண்டும் (ரோமர் 6:4).

நமக்குள் பாவசபாவம் (இயல்பாக) இருக்கிறதா?

“பாவசபாவம்” எனும் கருத்து ஒரு இறையியல் யூகம். அடிப்படையில் மனிதர்கள் ஆதாம் ஏவாளிடமிருந்து கெட்டுப்போன சபாவத்தை சுதந்தரித்தவர்களாய் பிறக்கிறார்கள் என்பதாகும். அது நன்மை தீமை அறியச் செய்த (விலக்கப்பட்ட) கனியை புசித்ததிலிருந்து வந்த பாவசபாவம் என்ற அடிப்படையில் அபிவிருத்தி செய்யப்பட்ட உபதேசம் (ஆதியாகமம் 3:6). ஆகிலும், திருமறை வசனப்பகுதியில், அவர்களுடைய சபாவம் கெட்டுப்போனது என்று எந்த போதனையும் இல்லை. நன்மை தீமை அறியத்தக்க அந்த கனியை புசிக்கும் நாளில் அவர்கள் சாகவே சாவார்கள் என்று தேவன் சொல்லியிருந்தார் (ஆதியாகமம் 2:17) அவர்கள் பிசாசானவனுக்கு ஒப்பாக, எந்த பொல்லாத இயல்பையும் வளர்த்துக் கொள்வார்கள் என்று சொல்லவில்லை.

ஆதாமும் ஏவாளும் சபாவத்தில் கெட்டவர்களாகவில்லை என்று இரண்டு வேதாகம குறிப்புகள் சுட்டிக்காட்டுகின்றன. வாக்கியமும் குறிப்பிடப்படவில்லை. (1) ஆதியாகமம் 3:7-10. அவர்கள் கனியைப் புசிப்பதற்கு முன் நிர்வாணிகளாயும் வெட்கப்படாதவர்களாயுமிருந்தனர் (ஆதியாகமம் 2:25). அவர்கள் புசித்த பிறகு, அவர்கள் தாங்கள் நிர்வாணிகளாயிருப்பதை அறிந்தார்கள். கெட்டுப்போன சபாவமுடைய மனுஷர்களைப் போல, தங்களுடைய நிர்வானத்தை வெளியே காட்டிக் கொள்வதற்குப் பதிலாக, அவர்கள் வெட்கப்பட்டார்கள். அவர்கள் மறைந்து கொண்டு உடுத்திக்கொள்ள முயற்சித்தார்கள். அவர்களுடைய சபாவம் கெட்டுப்போனதாக மாறியிருக்குமானால், அவர்களுடைய மனசாட்சி அவர்களை வெட்கப்படுவதற்கு விட்டிருக்காது அல்லது ஆடைகளைத் தேட அனுமதித்திருக்காது. (2) ஆதியாகமம் 3:22அ. “இதோ, மனுஷன் நன்மை தீமை அறியத்தக்கவனாய் நம்மில் ஒருவரைப் போலானானான்” என்று தேவன் சொன்னார். தேவன் நன்மை தீமைகளை அறிவார் ஆனால் கெட்ட சபாவம் அவருக்குள் இல்லை, ஆதாமும் ஏவாளும் நன்மை தீமை அறியத்தக்கவர்களான போது, ஒழுக்க ரீதியான காரியங்களை தெரிவு செய்யும் போராட்டம் அவர்களுக்குள் துவங்கியது. கனியை புசித்த அந்த நாளிலே அவர்கள் ஒழுக்க ரீதியான அறியாமையை விட்டு விட்டனர், அறிந்து கொள்ளும் நிலைக்கும் நுழைந்து விட்டனர். அப்பொழுதிலிருந்து, அவர்கள் நன்மைக்கும் தீமைக்கும் இடையே தெரிவு செய்ய வேண்டியவர்களாயினர். ஏறத்தாழ உடனடியாக, ஒரு நல்லொழுக்க தெரிவை செய்தனர், அது தங்களுக்கு ஆடைகளை உண்டு பண்ணி உடுத்திக் கொள்வது, இது அவர்கள் நல்லது செய்யவே விரும்பினர், தீமையைல்ல என்பதை குறிப்பிடுகிறது.

ஆதாமும் ஏவாளும் தீமையானவர்களாய் மாறினார்கள் என்று சொல்லுவதற்குப் பதிலாக நாம் நியாயமாக அவர்கள் ஒரு நல்ல சபாவத்தை

வளர்த்துக் கொண்டார்கள் என்ற முடிவுக்கு வர வேண்டும்; ஏனெனில் அவர்கள் நன்மையை அறிந்து கொண்டார்கள் அதே போல தீமையையும் அறிந்து கொண்டார்கள் இருப்பினும், விலக்கப்பட்ட விருட்சத்தின் கனியைப் புசித்ததன் விளைவாக, அவர்களுடைய சந்ததியினர் - அனைத்து ஜனங்களும் - நன்மை தீமை - அறியத்தக்க அறிவை ஒரு குறிப்பிட்ட வயதை அடையும்போது வளர்த்துக்கொள்கிறார்கள் (உபாகமம் 1:39). மாம்ச மரணத்தையும் கூட சந்திக்கிறார்கள். ஆதாம் ஏவான் பாவத்தின் விளைவை நாம் அனுபவிக்கிறோம், ஆனால் அவர்களுடைய மீறுதல்களை நாம் சமப்பதில்லை. நமக்கு ஏற்பட்டுள்ள விளைவு நாம் மரிப்போம் (1 கொரிந்தியர் 15:22). மேலும் நாம் தான் நமக்கான ஒழுக்கத் தெரிவை செய்து கொள்ள வேண்டும் (ஏசாயா 7:16).

கொலோசெயர் 2:11ல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள “கிறிஸ்துவைப் பற்றும் விருத்தசேதனம்” என்பது பற்றிக்கொண்டுள்ள பாவ சபாவத்தை அகற்றுவதில்லை ஏனெனில் மனுஷர்கள் அகற்ற ஏதுவான பாவ சபாவத்தைக் கொண்டிருப்பதில்லை, மாறாக, ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனம் என்பது வளர்ந்து விட்ட கெட்டுப்போன செயலையும் மாமிச இச்சைகளுக்குத் தங்களை உட்படுத்திய தன்மையின் ஒட்டுமொத்த உணர்வுகளையும் தவறான ஒழுக்க மற்றும் ஆவிக்குரிய தெரிவுகளினால் செய்த பாவச் செயல்களையும் அகற்றுகிறது.

எல்லாரும் பாவஞ்செய்து, என்பதில் “எல்லாரும்” என்று ரோமர் 3:9, 19, 23ல் சொல்லப்பட்டிருப்பது நாம் விவாதித்துக் கொண்டிருக்கும் கூட்டத்தைச் சேர்ந்த எல்லாரும் என்று புரிந்து கொள்ள வேண்டும், பாவம் செய்யக் கூடிய “எல்லாரும்” பாவஞ்செய்தார்கள் ஆகிலும் பாவஞ்செய்யும் திராணி “எல்லாருக்கும்” இல்லை (யோவான் 9:41). குழந்தைகளும் சில பெரியவர்களும் கூட நல்லது கெட்டது அறிகிற மனோ பெலனில்லாமல் இருக்கிறார்கள். பரலோக ராஜ்யம் சிறுபிள்ளைகளுக்குரியது (மத்தேயு 19:14); இப்படியாக அவர்கள் ராஜ்யத்துக்குள் நுழைய மறுபடியும் பிறக்க வேண்டுவதில்லை (யோவான் 3:5).

தங்கள் வாழ்க்கையில் ஒழுக்கரீதியான வளர்ச்சியைப் பெற்றவர்கள் எல்லாரும் பாவஞ்செய்தவர்களானார்கள் என்று பவுல் எழுதினார் (ரோமர் 3:23) மற்றும் அவர்கள் “கிறிஸ்துவின் விருத்தசேதனம்” தேவையுடையவர்களாயிருக்கின்றனர். “கிறிஸ்துவின் விருத்தசேதனத்திற்குத்” தங்களை ஆவிக்குரிய ரீதியில் உட்படுத்தினவர்கள் புரிந்து கொண்டவர்களாய் இருக்கும் போது மட்டுமே மாம்ச உணர்வுகளும் பாவங்களின் விளைவுகளும் களைந்து போடப்படும்.

ரோமர் 7:18-23 ஐ மனித குலமே பாவசபாமுள்ளவர்களாக இருப்பதாக போதிப்போர் தவறாக அதை விளக்கமளிக்கின்றனர். பவுல் பாவசபாவமே தன்னை பாவம் செய்யப் பண்ணியது என்று சொல்லவில்லை. மாறாக, அவர் “ஆதலால் நானல்ல, எனக்குள் இருக்கிற பாவமே அப்படிச் செய்கிறது” என்று சொன்னார் (ரோமர் 7:17). இங்கே பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள கிரேக்க வார்த்தை “அல்ல ... ஆனால்” என்ற கட்டமைப்பைக் கொண்டுள்ளது. இந்த கட்டமைப்பு (*me` ... alla or ou ... alla*) என்பது புதிய ஏற்பாட்டில் பல இடங்களில் காணப்படுகிறது (யோவான் 6:27; 1 தீமோத்தேயு 5:23; 1 பேதுரு 3:3, 4), இதன் வலியுறுத்தல் வாக்கியத்தின் இரண்டாம் பகுதியில் காணப்படுகிறது,

இருப்பினும் முன்பகுதியை தவிர்த்துப் பேசுவதில்லை. பவுல் சொல்லுவதன் பொருள், “நான் தனித்து இதை செய்வதில்லை, ஆனால் எனக்குள் வாசம் பண்ணுகிற பாவமே அப்படிச் செய்கிறது” என்பதாகும்.

எப்படியிருப்பினும், பவுல் தான் பாவஞ்செய்தார் என்பதை ஒப்புக்கொண்டார், ஆனால் பாவஞ்செய்ய அவர் விரும்பவில்லை (ரோமர் 7:15-21). அவரிடத்தில் கெட்டுப்போன சபாவம் இருந்திருக்குமேயானால், அவர் தீமை செய்ய விரும்பியிருப்பார். அது பாவ சபாவமல்ல ஆனால் அது அவரைப் பாவஞ்செய்யப்பண்ணுகிற (தூண்டுகிற) பாவமே. ஏற்கனவே, ரோமர் 6:16ல், அடிமைப்படுத்தும் பாவத்தைக் குறித்துப் பேசினார், அதேபோல இயேசுவும் (யோவான் 8:34), பேதுருவும் (2 பேதுரு 2:19) பேசினார். எல்லோருமே தங்கள் வாழ்க்கையில் பாவத்தை அனுமதித்து, ஒவ்வொருவரும் பாவத்தோடு போராடிக் கொண்டுள்ளனர் - ஆகிலும் பாவ சபாவத்தோடல்ல.

“மாம்சம்” என்பது (Sax) “பாவசபாவத்தைக்” குறிக்கிறதா?

கிரேக்க புதிய ஏற்பாட்டில் sax எனும் பதம் பலதரப்பட்ட வடிவத்தில் 150 முறை காணப்படுகிறது. இவைகளில் பெரும்பாலான வசனப்பகுதிகளில், “பாவசபாவம்” என்று அது பொருள் படவில்லை. உதாரணமாக, இயேசு சார்ச்சலானார், அதாவது “மாம்சமானார்” (யோவான் 1:14); அவருடைய “மாம்சம்” நமக்கு ஜீவ அப்பம் (யோவான் 6:51), ஜீவனைக் கொண்டிருக்க நாம் அதை (ஆவிக்குரிய வகையில்) உண்ண வேண்டும் (யோவான் 6:53-56; இயேசுவின் “மாம்சம்” அழிவைக் காணவில்லை (நடபடிகள் 2:31). “மாம்சத்தின்” படி அவர் தாவிதின் சந்ததியில் பிறந்தவர் மற்றும் பிதாக்கள் அவருடையவர்கள் (ரோமர் 1:3; 9:5). இயேசு “மாம்சத்தில்” வெளிப்பட்ட தேவன் (1 தீமோத்தேயு 3:16) மேலும் “மாம்சத்திலே” கொலையுண்டார் (1 பேதுரு 3:18). “பாவ சபாவம்” என்ற அர்த்தம் இந்த வசனப்பகுதிகளுக்கு பொருந்துவதில்லை.

சார்ச்சல் என்று ஒரு மனிதனுடைய சரீரத்திற்குப் பயன்படுத்தும்போது அவருடைய சரீரம் பரிசுத்தத்திற்கோ அல்லது அசுத்த நோக்கங்களுக்கோ பயன்படுத்தப்படக் கூடும் அதன் பொருள் அவருடைய மாம்சத்தில் உண்டாகும் நன்மை அல்லது தீமையான “மாம்ச உணர்வுகள்.” இதன் அர்த்தம் வசனப் பகுதியைப் பொறுத்துக் காணப்படும் (நடபடிகள் 2:26; ரோமர் 8:7). ஜனங்கள் ஒழுக்கீதியிலான முடிவுகளை சந்திக்கும் போது, அப்படிப்பட்ட உணர்வுகள் தீமையானவைகளாகவே காணப்படும். இப்படியாக இதன் பொருள் பெரும்பாலும் நேர்மறைக்குப் பதில் எதிர் மறையாகவே காணப்படும்.

எந்த ஒரு பிரதான கிரேக்க lexicon, பொருள்கராதியோ, கலைக் களஞ்சியமோ சார்ச்சல் என்பதை ஒரு “பாவ சபாவமாக” விளக்கமாளிப்பதில்லை. பாவசபாவத்துக்கு அருகான ஒரு குறிப்பான வசனம் என்று சொன்னால் அது ரோமர் 7:5ல் சொல்லப்படுகிற “பாவ இச்சைகள்” (sax). அந்த வசனப்பகுதியிலும் கூட, பவுல் பாவமாம்சம் என்று குறிப்பிடாமல் “பாவ இச்சைகள்” என்றே குறிப்பிட்டுள்ளார் (pathēmata). “மாம்சம்,” அல்ல “நியாயப்பிரமாணம்” தான் சரீரத்தின் அங்கங்களில் கிரியை செய்து பாவ இச்சைகளை தூண்டுகிறது.

மனிதனுடைய இச்சைகளை sarx வுடன் தொடர்புபடுத்தி, lexicons பின்வருமாறு விளக்கமளிக்கிறது: “(மாம்சம்) பாவத்தினால் ஆதிக்கம் பண்ணப்பட்டு மாம்சமானது எங்கிருந்தாலும். சகல வித பாவ வடிவங்களும் அங்கே (அதே போல) பிரசன்னமாகி, சார்ச்சில் எந்த நன்மையும் வாசமாயிருக்க விடுவதில்லை.”⁶⁴ “பாவமுள்ள சரீரம்” என்று இயன்ற சாத்தியக்கூறான பொருளாக மொழிபெயர்ப்புகள் குறிப்பிடுகின்றன, ஆனால் எந்த இடத்திலும் “பாமமுள்ள சுபாவம்” என்று பயன்படுத்துவதில்லை.

Sarx, என்பதை விவாதித்த Eduard Schweizer அதன் சாராம்சமாக எழுதுகிறதாவது, “மாம்சமானது பூமிக்குரிய பிற காரியங்களிலிருந்து வித்தியாசப்படுத்தி பார்க்க முடியாதது மேலும் அது இயற்கையாக (இயல்பிலே) கெட்டதாக விசேஷமாக ஆபத்தானதாக இருக்கிறது. மனிதன் அதன் மீது தன் வாழ்க்கையை அமைத்துக்கொள்ளும்போதுதான் கெட்டதாக மாறுகிறது, என்றார்.”⁶⁵

மெக்டொனால்டு சரியாக கண்ணுற்று கவனித்திருக்கிறார்,

இருந்தும், “மாம்சம்” - sarx, என்பது தேவனுடைய சிருஷ்டியாக மனிதனுடைய பெலவீனத்துக்கு கொடுக்கப்பட்ட பெயரல்ல. மாம்சம் அழிவுள்ளது என்பது உண்மை தான் (1 கொரிந்தியர் 15:53) மற்றும் மரணத்துக்குப் பாத்திரமானது (2 கொரிந்தியர் 10:2). இவைகளுக்கும் மேல், பவுல் இன்னும் அதிகமான ஒழுக்க ரீதியிலான கருத்தாக sarx. குறித்து தனது கருத்தைக்கூறுகிறார். இப்படியாக, மாம்சமானது தன்னில்தான் பாவமுள்ளதாக இராவிட்டாலும் மனித இயல்பின் இந்த பகுதி பாவம் தன்னில் கிரியை நடப்பிக்க இடமளிக்கிறது. அது பாவம் தனது செயலைச் செய்ய ஆயத்த அடிப்படையை வழங்குகிறது. Sarx தான் மனிதனுக்குள் இருந்து கொண்டு பாவம் செய்கிற எண்ணத்தை ஆழப்பதித்து தன்னை இணைத்துக் கொள்கிறது. எனவே, பவுல் எந்த ஒரு மறைபொருள் தத்துவத்தையும் போதியாத போது அதன் சாரம்ஸம் தீமையான காரியமாக பெரும் வலுவுடன் செயல்படுகிறது. மாம்சம் எங்கோ ஓரிடத்தில் தீமையினால் ஊடுருவி, “மாம்சத்தின் கிரியைகளாக” செயல்படுகிறது (ஒப்பிடுக கலாத்தியர் 5:19; போன்ற வசனங்கள்).⁶⁶

மனித வர்க்கங்களெல்லாம் பெலவீனமுள்ளவர்களும் பாவஞ்செய்ய ஏதுவானவர்களாமாயிருக்கின்றனர், நாம் பாவம் நிறைந்த சுபாவத்தால் தீமைசெய்ய பலவந்தம் பண்ணப்படவில்லை. வெகு காலத்திற்கு முன்பே யோசவாவைப் போல (யோசவா 24:15), நாம் யாரைச் சேவிப்போம் என்று தெரிந்து கொள்வோம்.

குழந்தைகள் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படவேண்டுமா?

கொலோசெயர் 2:11, 12 ஐப் பயன்படுத்தி குழந்தைகள் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட இதுவே ஆதாரம் என்கின்றனர். William Hendriksen எழுதி, குழந்தைகள் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட வேண்டும் என்று தான் ஏன் நினைக்கிறார் என்பதை பின்வருமாறு விளக்கப்படுத்துகிறார்.

நான் இங்கே ஒரு தெளிவான சம்பந்தத்தைப் பேசுகிறேன். ஒரு

சம முரண்பாடு என்னவெனில் நேரடியாகச் செய்யப்படுகிற விருத்தசேதனத்துக்கும். மனித கைகளால் செய்யப்படாத விருத்தசேதனத்துக்குமிடையேயானது, அதாவது விளக்கிச் சொன்னால் (பின்னது) இருதயத்தில் உண்டாகும் விருத்தசேதனம். எனவே, பின் வரும் வாக்கியம் சரியானது; “ஆதலால், ஞானஸ்நானம் விருத்தசேதனத்தின் இடத்தைப் பெறுகிறது (கொலோசெயர் 2:11-13, பிள்ளைகள் தேவனுடைய ராஜ்யத்தின் சுதந்தரவாளிகளாக அவருடைய உடன் படிக்கையின் பிள்ளைகளாக ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட வேண்டும்)” (*Form for the Baptism of Infants in Psalter Hymnal of the Christian Reformed Church, Grand Rapids, Mich., 1959, பக்கம் 86*). தேவன் ஆபிரகாமிடத்தில் உடன் படிக்கையை ஏற்படுத்தின போது, அவர் குழந்தைகளையும் உட்படுத்தியே பேசினார் (ஆதியாகமம் 17:1-14). இந்த உடன்படிக்கை, அதன் ஆவிக்குரிய ஒப்பீடு புதிய யுகத்திலும் தொடர்கிறது (நடபடிகள் 2:38, 39; ரோமர் 4:9-12; கலாத்தியர் 3:7, 8, 29). ஆகையால் குழந்தைகளெல்லாம் இன்னமும் உட்படுத்தப்படுகின்றனர், மேலும் இன்னமும் அடையாளத்தைப் பெற வேண்டும், அது இந்த யுகத்தில், கொலோசெயர் 2:11, 12ல், ஞானஸ்நானம் என்று பவுல் தெளிவாக்குகிறார்.⁶⁷

நடபடிகள் 2:39ல் சொல்லப்படும் பிள்ளைகள் சிறு குழந்தைகளால் ஆனால் சந்ததி. பேதுரு குழந்தைகளை அர்த்தப்படுத்தியிருந்தால், அது *brephos* என்ற (“குழந்தை”) பதத்தையோ அல்லது *paidion* (“சிறு குழந்தையையோ”) பயன்படுத்தியிருக்க வேண்டும். பேதுரு டெக்னான் (*teknon*) எனும் வார்த்தையைப் பயன்படுத்தினார், அது “சந்ததி” அல்லது “வம்சாவளி” என்று பொருள்படும். பாவமன்னிப்பு மற்றும் பரிசுத்த ஆவியின் வரம் ஆகிய வாக்குத்தத்தங்களெல்லாம் இஸ்ரவேல் ஐனங்களின் சந்ததிக்கு கொடுக்கப்பட்டது. இந்த ஆசீர்வாதங்களெல்லாம் ஞானஸ்நானம் பெறுவதற்கு முன் மனந்திரும்புகிறவர்களுக்கு கொடுக்கப்படுகிறது (நடபடிகள் 2:38). பரிசுத்த ஆவி குழந்தைகளுக்கு வாக்களிக்கப்படவில்லை.

கொலோசெயர் 2:11-13 குழந்தைகள் ஞானஸ்நானத்தை ஆதரித்துப் பேசுவதில்லை. மாறாக, இந்த வசனப்பகுதி அவர்களை தவிர்த்துப் பேசுகிறது. மாம்சப்பிரகாரமான சரீர இச்சைகள் ஆவிக்குரிய விருத்த சேதனமாகிய ஞானஸ்நானத்திலே களையப்படுகிறது, ஆனால் பிள்ளைகளுக்கு (குழந்தைகளுக்கு) மாம்ச இச்சைகளும் இராது, அவர்கள் மாம்ச கிரியைகளை நடப்பிக்கவும் முடியாது (கலாத்தியர் 5:19-21). அவர்களுடைய ஆரம்ப காலமாகிய அறியாமையின் காலத்தில் நன்மை தீமை இன்னதென்று அறியார்கள் (உபாகமம் 1:39). இந்த ஒழுக்க ரீதியான பார்வையற்ற தன்மையினால், அவர்களுக்குப் பாவமில்லை (யோவான் 9:41) அவர்களுக்கு பாவம்மன்னிக்கப்பட வேண்டுவதுமில்லை. இந்த காரணத்தினால், அவர்கள் “பாவத்தில் மரித்துப் போவதில்லை.” தீமையான இச்சைகளுக்கு உட்படும்போது மட்டுமே பாவத்தில் சாகிறார்கள் (யாக்கோபு 1:13-15). குழந்தை பருவத்தில் அவர்கள் பாவத்தில் மரியாதிருப்பதால், அவர்கள் ஜீவனுடையோராக எழுப்பப்பட வேண்டுவதில்லை (கொலோசெயர் 2:13).

மேலும், அவர்கள் “தேவனுடைய செயல்களின் மேல் விசுவாசம்” வைக்க முடியாது, அது ஞானஸ்நானத்தோடு வருவது (கொலோசெயர் 2:12).

ஞானஸ்நானத்திற்கு உள்ளடக்கப்பட்ட, அதற்கு முன்பு கோரப்படுகிற காரியங்களை பிள்ளைகளால் நிறைவேற்ற முடியாது. ஞானஸ்நானம் பண்ணப்படுகிறவர்களுக்கு முதலாவதாக சவிசேஷம் போதிக்கப்பட வேண்டும் (மாற்கு 16:15, 16); அது வசனத்தைக் கேட்டு பெற்றுக் கொள்வதற்கும் (நடபடிகள் 2:41; 18:8); விசுவாசிக்கவும் (மாற்கு 16:15, 16; நடபடிகள் 8:12; 18:8); மனந்திரும்பவும் (நடபடிகள் 2:38); மற்றும் இயேசுவை தேவனுடைய குமாரனென்று அறிக்கையிடவும் தேவை (ரோமர் 10:9, 10; 1 தீமோத்தேயு 6:12).

ஞானஸ்நானம் பெற்றவர்களுக்கு உதாரணம் ஸ்திரீகளும், புருஷர்களும் தான், குழந்தைகள் அல்ல (நடபடிகள் 8:12). இவர்கள் தான் நல்மனச்சாட்சியோடே தேவனைப் பற்றிக் கொண்டவர்கள் (1 பேதுரு 3:21). குழந்தைகள் இவைகளையெல்லாம் செய்யக் கூடாதாகையால், அவர்கள் ஞானஸ்நானத்திற்குத் தகுதியானவர்களல்ல.

குழந்தை ஞானஸ்நானத்தை நியாயப்படுத்த வாக்குவாதம் செய்ய எடுத்துக் கொள்ளப்படுகிற மற்றொரு வாக்கியம், வீட்டாரோடு ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள் என்பது அந்த வீட்டிலிருந்த குழந்தைகளும் தானே ஞானஸ்நானத்தில் உட்படுத்தப்பட்டிருக்க வேண்டும் என்கின்றனர். இது எல்லா வீட்டாருக்குள்ளும் குழந்தைகள் இருப்பார்கள் என்ற முன் எண்ணம் கொடுப்பதாயிருக்கிறது. வீட்டார்கள் ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள் என்ற வார்த்தை உட்படுத்தப்பட்ட வசனப்பகுதிகளில் குழந்தைகள் உட்படுத்தப்படவில்லை.

(1) நடபடிகள் 2:36-41. இஸ்ரவேல் வீட்டார் மனந்திரும்பி ஞானஸ்நானம் பெற போதிக்கப்பட்டனர். என்ன செய்ய வேண்டும் என்று அவர்கள் கேட்டார்கள். ஞானஸ்நானம் பெற்றவர்கள் வசனத்தை ஏற்றுக் கொண்டார்கள். குழந்தைகள் இவைகளை நடப்பித்திருக்க முடியாது எனவே அவர்கள் இதிலே இணைக்கப்பட்டிருக்கவும் இயலாது.

(2) நடபடிகள் 10. கொர்நெலியு வீட்டார் தேவனுக்குப் பயந்தவர்களாதலால் பேதுருவின் செய்தியைக் கேட்கும்படி கூடி வந்திருந்தனர். பாவங்கள் மன்னிக்கப்பட, அவர்கள் விசுவாசிக்கும்படி சொல்லப்பட்டனர். அவர்கள் வசனத்தைக் கேட்டு ஏற்றுக் கொண்டார்கள் (நடபடிகள் 11:1). பிறகு அவர்கள் பரிசுத்த ஆவியை பெற்று அந்நிய பாஷைகளில் பேசினார்கள். இறுதியாக, அவர்கள் பேதுருவை சில நாள் தங்களோடு தங்கியிருக்கும்படி வேண்டிக் கொண்டார்கள். இந்த வாக்கியங்களெல்லாம் குழந்தைகளை உட்படுத்தாது.

(3) நடபடிகள் 16:14, 15. லீதியாளின் வீட்டாரில் அநேகமாக குழந்தைகளை உட்படுத்தவில்லை. லூக்கா இதைக் குறிப்பிடுகையில் “அவளுடைய வீட்டாரனைவரும்,” என்று சொல்லுகிறார், அவளும், “எங்களுடைய வீட்டார்” என்று சொல்லாமல் “என் வீட்டிலே” என்று சொன்னாள். அவள் புருஷன் இல்லாதிருந்தாள் என்பதைக் காட்டுகிறது. இருப்பினும், அவளுடைய வீட்டார் என்பது வேலைக்காரர்களையும் அல்லது அடிமைகளையும் உட்படுத்தியிருக்கக் கூடும்.

(4) நடபடிகள் 16:23-34. பவுலும் சீலாவும் பிலிப்பிய சிறைக் காவலனிடம் அவனும் அவனுடைய வீட்டாரும் இரட்சிக்கப்பட விசுவாசிக்க வேண்டும் என்று சொன்னார்கள். பின்பு வீட்டிலிருந்த அனைவருக்கும் தேவனுடைய வசனத்தைப் பிரசங்கித்தார்கள் - இரட்சிக்கப்பட என்ன செய்ய வேண்டும் என்று இயேசு போதித்தவைகள் உட்பட எல்லாவற்றையும் திட்டமாய் போதித்தார்கள் (மாற்கு 16:15, 16). இதைத் தொடர்ந்து சிறைக்காவலனும் அவனுடைய வீட்டாரும் விசுவாசித்து ஞானஸ்நானம் பெற்றுக் கொண்டார்கள். பின்பு அவர்கள் சந்தோஷப் பட்டார்கள். பவுல் குழந்தைகளுக்கு கர்த்தருடைய வசனத்தை பிரசங்கித்திருக்கமாட்டார், அவர்களால் விசுவாசித்திருக்கவும் முடியாது - இருந்தும் அவர் “வீட்டிலிருந்த எல்லாருக்கும்” வசனத்தைப் பிரசங்கித்தார்.

(5) நடபடிகள் 18:8. கிறிஸ்து (பவுல் தானே ஞானஸ்நானப்படுத்தியவர்; 1 கொரிந்தியர் 1:14) கேட்டு கர்த்தரில் தன் வீட்டாரனைவரோடும் விசுவாசம் வைத்தான், குழந்தைகள் விசுவாசிக்கும் திராணியற்றவர்கள்.

(6) 1 கொரிந்தியர் 1:16 பவுல் ஸ்தேவானுடைய வீட்டாருக்கும் ஞானஸ்நானம் கொடுத்ததாக எழுதினார். இங்கேயும் குழந்தைகள் உட்படுத்தப்படவில்லை, ஏனெனில் அவருடைய வீட்டார், “பரிசுத்தவான்களுக்கு ஊழியஞ்செய்யும்படிக்குத் தங்களை ஒப்புவித்திருக்கிறார்களென்றும் அறிந்திருந்திருந்தார்கள்” (1 கொரிந்தியர் 16:15).

ஆதிசபையிலே குழந்தைகள் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்டார் களென்பதற்கான உதாரணம் எதுவுமில்லை. ஞானஸ்நானத்திற்கு முந்தைய தேவைகள் குழந்தைகளுக்கு பொருந்தாதவை, எனவே ஞானஸ்நானம் பெறுவதிலிருந்து அல்லது அதன் தேவையிலிருந்து அவர்களைத் தவிர்க்கிறது.

பயன்பாடு

நமக்குள் கிறிஸ்து

கிறிஸ்தவர்களின் ஜீவியத்தில் கிறிஸ்து ஜீவிப்பதன் முக்கியத்துவம் அவைகளின் உள்ளான உறவுமுறையை ஊடுருவிப் பார்த்தால் காணமுடியும். கிறிஸ்தவர்களாகிய நாம், நம்முடைய மனதால் தேவன் கிறிஸ்து மூலமாக திட்டமிடுவதை அறியமுடியும் (2:2). நாம் கிறிஸ்துவில் நடக்க வேண்டும் (2:6), அவருக்குள் பிழைக்கிறவர்களாக நடந்து கொள்ள வேண்டும் (2:13) மேலும் தேவ வளர்ச்சியாய் வளர்ந்தேறுகிற சரீர முழுவதையும் ஆதரிக்கிற தலையைப் பற்றிக் கொள்ள வேண்டும் (2:19). இயேசுவின் வசனம் நமக்குள்ளே வாசம் பண்ணவேண்டும் (3:16). கிறிஸ்துவிலே நமக்கிருக்கிற உறவுமுறையின் அடிப்படையில் மற்றவர்களோடு நமக்கு இருக்கிற உறவுமுறை அமைய வேண்டும்: மனைவிகள் “கர்த்தருக்கேற்கும்படி” தங்களுடைய புருஷர்களுடன் உறவுமுறையைக் கொண்டிருக்க வேண்டும் (3:18); பிள்ளைகள் தங்களுடைய பெற்றோர்களுக்கு “கர்த்தருக்குப் பிரியமுண்டாகத்தக்க வகையில்” கீழ்ப்படிந்திருக்க வேண்டும் (3:20); வேலைக்காரர்கள் “தேவனுக்குப் பயப்படும் பயத்துடன்” தங்கள் எஜமானர்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருக்க வேண்டும் (3:22); எஜமான்கள் தங்களுக்குப் “பரலோகத்தில் எஜமான

இருக்கிறாரென்று அறிந்து” வேலைக்காரர்களை நன்கு நடத்த வேண்டும் (4:1). செய்கிற ஒவ்வொரு ஊழியமும் இருதயப் பூர்வமாய் செய்து, அது கிறிஸ்துவுக்குச் செய்யும் ஊழியமாகக் கருத வேண்டும் (3:23).

மனுஷருடைய உபதேசங்களைப் பின்பற்ற மறுத்தல் (2:8)

இயேசுவே ஞானத்துக்கும் அறிவுக்கும் இயேசுவே மூலகாரணியாயிருக்கிறார் என்று நாம் மனதில் கொள்ள வேண்டும். மனிதனுடைய பாரம்பரியங்கள் கபடமுள்ளவைகள். ஒரு கிறிஸ்தவன் மனித ஞானத்துக்கும் அறிவுக்கும் தன்னைத் திருப்புவானேயானால், அவன் தன் ஆத்துமாவைத்திருப்பிப்படுத்துகிற சுத்தமான தண்ணீரை விடுத்து, மனுஷனுடைய சேறான சிந்தையாகிய அசுத்த (மாசுபட்ட) தண்ணீருக்குத் திரும்புகிறான். தேவன் எரேமியாவிடத்தில் இஸ்ரவேலர்கள் ஜீவியத்தண்ணீர் ஊற்றாகிய தம்மை விட்டுவிட்டு, தண்ணீர் நிற்காத வெடிப்புள்ளத் தொட்டிகளைத் தங்களுக்கு வெட்டிக் கொண்டார்கள் என்று சொன்னார் (எரேமியா 2:13).

உபதேசக் கோட்பாடுகள், சட்டங்கள், மற்றும் மனுஷருடைய பாரம்பரியங்களெல்லாம் ஒரு தோட்டத்தில் இருக்கிற முள்ளுகளுக்குக் களைகளுக்கும் ஒப்பானவை. அவைகளை யெடுக்கப்பட்டு நல்லதொரு அறுவடையைக் காண வேண்டும். நல்ல நீருற்றில் கலந்துவிட்ட மாசுபடிந்த நீர் போன்றவை அவை, அல்லது சுகமளிக்கும் மருந்தில் சேர்க்கப்படும் விஷத்தைப் போன்றது. இயேசுவின் சுத்தமான போதனை மட்டுமே கிறிஸ்தவர்களால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட வேண்டும். அது மட்டுமே இரட்சிக்கும்.

இயேசு முழுமையான தெய்வீகம் உடையவர் (2:9)

பிதாவைக் காட்டிலும் இயேசு குறைவான தன்மையுடையவரல்ல. சகல மனுஷர்களுக்கும் மிக அதிகமான மேன்மையுள்ளவர் அவர். இந்தக் காரணத்தினால், அவருக்கு மிக உயர்ந்த மதிப்பையும் கனத்தையும் காட்ட வேண்டும். அவர் தொழுக்கைக்குப் பாத்திரமானவர். ஆட்டுக்குட்டியானவராகிய இயேசுவுக்கு முன்பாக, இருபத்தி நான்கு மூப்பர்களும்கு வணக்கமாய் விழுந்து (வெளிப்படுத்தின விசேஷம் 5:8) சகல பரமசேனைகளோடுங்கூட அவருக்கும் பிதாவுக்கும் தெய்வீகக் கனத்தைச் செலுத்தினார்கள் (வெளிப்படுத்தின விசேஷம் 5:11-14). தேவதூதர்கள் தொழுது கொள்ளும்படி அறிவுறுத்தப்பட்டார்கள் (எபிரெயர் 1:6).

தெய்வமாக, மனுஷிக அளவீட்டுக்கு அவர் உட்பட்டிருக்கவில்லை. அவருக்கு சர்வ வல்லமையும் அதிகாரமும் உண்டு (மத்தேயு 28:18), மற்றும் அவருடைய பிரசன்னம் பிரபஞ்சம் முழுக்க ஊடுருவக் கூடியதாயிருப்பதால் அவரைப் பின்பற்றுகிற எல்லாரோடும் எங்கிருந்தாலும் இருக்க முடியும் (மத்தேயு 28:20; காண்க சங்கீதம் 139:7-12).

இயேசு நம்முடைய தேவைகளுக்கு நிறைவுள்ளவராக

(முழுமையாக) இருக்கிறார் (2:10)

நிறைவாயிருக்கிற ஒருவராக, இயேசு நம்முடைய தேவைகள் எல்லாவற்றையும் நமக்கு அளிக்கிறார். இதை சாத்தியமாக்கிய கடைசி

செயல் சிலுவையிலே அவர் மரித்ததுதான், (எபிரெயர் 5:8, 9). அவர் தம் ஜீவியத்தாலும், மரணம், மற்றும் உயிர்த்தெழுதலாலும், எல்லா ஜனங்களுக்கும் தேவையான சாத்தியமான ஆசீர்வாதங்களை அவர் ஏற்படுத்தினார். இவைகள் தேவனோடு ஒப்புரவாகுதலையும் உட்படுத்தியது (2 கொரிந்தியர் 5:18-20; கொலோசெயர் 1:20-22), பாவமன்னிப்பையும் (மத்தேயு 26:28), நீதியையும் (2 கொரிந்தியர் 5:21), அதே போல சரீர மற்றும் ஆவிக்குரிய தேவைகளையும் நிறைவேற்றுகிறார் (பிலிப்பியர் 4:19). கிறிஸ்தவர்கள் மிகுந்த உறுதியான நம்பிக்கையோடு, “கர்த்தர் எனக்கு சகாயர்” என்று சொல்லலாம் (எபிரெயர் 13:6அ). அவர், “நான் உன்னை விட்டு விலகுவதுமில்லை, நான் உன்னைக் கை விடுவதுமில்லை” என்று வாக்களித்திருக்கிறார் (எபிரெயர் 13:5).

தம்மைப் பின்பற்றுவோருக்கு அவர் அக்கறை காட்ட திராணியுள்ள வராகையால், கிறிஸ்தவர்கள் அவருக்குள் பூரணப்படுத்தப்படுகிறார்கள். மக்களுக்கான அவருடைய அக்கறை நிபந்தனையைக் கொண்டது. முதலாவது தேவனுடைய ராஜ்யத்தையும் அவருடைய நீதியையும் தேடுவோருக்கு அவர்களுடைய தேவைகளெல்லாம் சந்திக்கப்படும் என்று இயேசு சொன்னார் (மத்தேயு 6:33). நீதியுள்ள வாழ்க்கையை வாழ்பவர்களுக்கு தேவன் எதையும் நிறுத்தி வைப்பதில்லை (சங்கீதம் 84:11).

இயேசு நமக்கு அளித்துள்ள காரியங்கள் (2:11-13)

கிறிஸ்தவர்கள் அவருக்குள் பூரணப்பட்டவர்களாயிருக்கிறார்கள், ஏனெனில் நம்முடைய தேவைகள் எல்லாவற்றையும் அவர் நமக்கு அளித்திருக்கிறார். நாம் ஆவிக்குரிய விருத்தசேனத்தையும் புதிய ஜீவனையும், பாவமன்னிப்பையும் பெற சாத்தியமாக்கியிருக்கிறார்.

(1) ஆவிக்குரிய விருத்தசேனம். எல்லாரும் பாவஞ்செய்து தேவ மகிமையற்றவர்களானோம் (ரோமர் 3:23), ஆக எல்லாருமே பாவத்தால் கிறிஸ்தவனாவதற்கு முன் தீட்டுப்பட்டவர்களாயிருந்துள்ளோம். ஒருவருடைய கீழ்ப்படிதலுள்ள பதில் செயலின்போது, இயேசு அவரை எல்லா ஆவிக்குரிய மாசுவிடிலிருந்தும் சுத்திகரிக்கிறார். விருத்த சேனத்தின் மூலம் மாம்சம் (நுனித்தோல்) அகற்றப்படுவது போல, பாவச் செயல்கள் இனியும் கிறிஸ்தவர்களுடைய வாழ்க்கையிலே ஒரு பாகமாக இருப்பதில்லை. அவன் கிறிஸ்தவராகும்போது, ஒரு ஒட்டுமொத்த மாற்றம் இடம் பெறுகிறது; அவன் பாவத்துக்கு ஊழியம் செய்வதை விட்டு இயேசுவுக்கு ஊழியஞ்செய்யும் வாழ்க்கையைத் துவங்குகிறான்.

(2) புதிய ஜீவன். ஒரு நபர் கிறிஸ்தவனாவதற்கு முன், அவன் ஆவிக்குரிய முறையில் பாவத்தில் மரித்தவனாயிருக்கிறான். தேவனுடைய செயலின் மேலுள்ள விசுவாசத்தினால், அவன் ஞானஸ்நானத்தின்போது ஆவிக்குரிய பிரகாரமாக உயிர்ப்பிக்கப்படுகிறான். அவனுடைய கடந்தகால தீய குணாதிசயங்களும் செய்கைகளும் நு முடிவுக்கு வருகிறது, புதிய ஜீவனும் தொடக்கம் பெறுகிறது (ரோமர் 6:4). இயேசுவுக்கு புதிய ஜீவனை ஒப்புக் கொடுக்கப்பட்டால் மட்டுமே இயேசுவின் மரணம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலில் பங்குபெறுகிற விளைவு ஏற்படும். கிறிஸ்தவனாக மாறுகிற ஒருவன் மறுருபமாக வேண்டியவன் (ரோமர் 12:2). ஒரு அசிங்கமான தோற்றமுடைய கம்பளிப்பு மிக அழகான பட்டுப்பூச்சியாக மாறுவதற்கு ஒப்பானது இந்த

மறுரூபம்.

(3) **பாவமன்னிப்பு.** ஒரு நபர் புது ஜீவனைப் பெறுகிறபோது, தேவன் அவனுடைய சகல மீறுதல்களையும் மன்னித்து, அவைகளை மறுபடிபும் நினைப்பதில்லை (எபிரெயர் 8:12). கடந்த கால பாவத்தினிமித்தம் சுய - ஆக்கினை எண்ணத்தை பாவ மன்னிப்புப் பெற்ற ஒருவரின் இருதயத்தில் இனியும் பாரமாக அமிழ்த்தி. துக்கத்தோடும் செயலற்ற தன்மையோடும் இருக்க ஒட்டாது. அதைப் பவுல் குறிப்பிடுகிறதாவது: “பின்னானவைகளை மறந்து, முன்னானவைகளை நாடி, கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள் தேவன் அழைத்த பரம அழைப்பின் பந்தயப் பொருளுக்காக இலக்கை நோக்கித் தொடருகிறோம்” (பிலிப்பியர் 3:13அ, 14). பாவமன்னிப்பை உணரும் தன்மை ஒருவரை பெரிய ஒப்புக்கொடுத்தலுக்கு உந்துகிறது. தொடர்ந்து பாவமன்னிப்பைப் பெற, ஒரு கிறிஸ்தவன் ஒளியிலே நடக்க வேண்டும் (1 யோவான் 1:7), அவன் மனந்திரும்பி தேவனிடத்தில் தன் பாவங்களை அறிக்கை செய்ய வேண்டும் (நடபடிகள் 8:22; 1 யோவான் 1:9).

இயேசுவே நமக்கு எல்லாவற்றுக்கும் எல்லாமாக இருக்கிறார். அவர் தெய்வீகம் நிறைந்தவர். நாம் அவருக்குள் பூரணராக்கப்படுகிறோம், ஏனெனில் அவர் நம்முடைய சகல ஆவிக்குரியத் தேவைகளையும் அளிக்கிறார்.

இயேசு நியாயப்பிரமாணம் நடுவிலிராதபடி எடுத்துப்போட்டார் (2:14, 15)

நியாயப்பிரமாணம் பெலன்முள்ளதும் நம்முடைய பாவங்களை எடுத்துப்போட திராணியற்றதுமாயிருந்தபடியால் (ரோமர் 8:3; எபிரெயர் 7:18, 19) இயேசு அதை நடுவிலிராதபடி எடுத்துப் போட்டார் (2:14). நியாயப்பிரமாணம் அதை மீறுபவர்கள் மீது சாபத்தைக் கொண்டு வந்தது (கலாத்தியர் 3:10). எல்லாரும் பாவம் செய்தபடியால் எல்லாரும் சபிக்கப்பட்டிருக்கிறோம் (ரோமர் 3:23). நியாயப்பிரமாணத்தின் சாபத்திலிருந்து கிறிஸ்து நம்மை மீட்டார் (கலாத்தியர் 3:13).

நியாயப்பிரமாணம் இரக்கமற்றதாயிருந்தபடியால் (எபிரெயர் 10:28), புதிய உடன்படிக்கையில் இரக்கம் முன்னளிக்கப்பட்டது (எபிரெயர் 8:12). கிருபை நியாயப்பிரமாணத்தின் மூலம் வரவில்லை (கலாத்தியர் 5:4), ஆனால் இயேசு கிருபையையும் சத்தியத்தையும் கொண்டுவந்தார் (யோவான் 1:14, 16, 17). நியாயப்பிரமாணத்தின் கீழ் வாழ்ந்தவர்களின் மீது அது மரணத்தைக் கொண்டு வந்தது (2 கொரிந்தியர் 3:7). இயேசு மூலமாக மட்டுமே ஆவிக்குரிய ஜீவியம் உண்டாகும் (யோவான் 14:6; 1 யோவான் 5:11, 12).

நியாயப்பிரமாணத்தின் கீழ் ஜீவிப்பவர்கள் ஆக்கினைத்தீர்ப்புக்குள் இருக்கிறார்கள் (காண்க 2 கொரிந்தியர் 3:9) அவர்களிடத்தில் நீதி வாசமாயிருப்பதில்லை (கலாத்தியர் 2:21; 3:21). இயேசுவுக்குள் இருப்பவர்கள் அவர் மூலமாய் நீதிமன்களாக்கப்பட்டவர்கள் (ரோமர் 5:21; 2 கொரிந்தியர் 5:21).

பாவிகளின் பாவத்தால் சாத்தான் அவர்கள் மேல் அதிகாரமுடையவனாயிருக்கிறான் (எபிரெயர் 2:14). பாவமன்னிப்பை அளித்து நியாயப்பிரமாணத்தை எடுத்துப்போட்டதால், இயேசு சாத்தானையும் அவனுடைய பொல்லாத சக்திகளையும் தோல்வியுறச் செய்தார். கிறிஸ்தவர்கள் இயேசு மூலமாக வெற்றி பெறுகின்றனர் (1 கொரிந்தியர் 15:56, 57).

¹1 கொரிந்தியர் 11:3; எபேசியர் 1:22; 4:15; 5:23; கொலோசெயர் 1:18. ²இந்த ஆசிரீவாதங்களெல்லாம் இந்த வசனங்களில் கிரமமாக பெயரிடப்பட்டுள்ளன, ரோமர் 3:24; 8:1, 39; 1 கொரிந்தியர் 1:2, 4 (காண்க 2 தீமோத்தேயு 1:9); 2 கொரிந்தியர் 5:17, 19, 21; எபேசியர் 1:7; 2:13; கொலோசெயர் 1:14; 2 தீமோத்தேயு 2:10; 1 யோவான் 5:11. ³Ralph P. Martin, *Colossians and Philemon*, New Century Bible Commentary (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1973), 81. ⁴The KJV translates *sarx* as “flesh” 147 times, “carnal” twice, “carnally” once, and “fleshly” once. ⁵H. C. G. Moule, *The Epistles to the Colossians and to Philemon*, The Cambridge Bible for Schools and Colleges (Cambridge: University Press, 1893; reprint, 1902), 103. ⁶Ibid. ⁷Martin, 82. ⁸R. C. Lucas, *The Message of Colossians and Philemon: Fullness and Freedom*, The Bible Speaks Today (Downers Grove, Ill.: InterVarsity Press, 1980), 102. ⁹David M. Hay, *Colossians*, Abingdon New Testament Commentaries (Nashville: Abingdon Press, 2000), 94–95. ¹⁰Herbert M. Carson, *The Epistle of Paul to the Colossians and Philemon: An Introduction and Commentary*, The Tyndale New Testament Commentaries (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1960), 67.

¹¹These words are *sunthaptō* (“buried with”; v. 12a); *sunegeirō* (“raised with”; v. 12b); and *suzōpoieō* (“made alive with”; v. 13b). Compare with Rom. 6:5, 8; Phil. 3:10; Col. 3:1; 2 Tim. 2:11. ¹²John E. Burkhart, *Worship* (Philadelphia: Westminster Press, 1982), 131. ¹³William Hendriksen, *Exposition of Colossians and Philemon*, New Testament Commentary (Grand Rapids, Mich.: Baker Book House, 1964), 117, n. 87. ¹⁴*American Heritage Dictionary*, 3d ed. (2001), s.v. “baptize.” ¹⁵Ernest Klein, *A Comprehensive Etymological Dictionary of the English Language* (Amsterdam: Elsevier Publishing Co., 1966), 1:147. ¹⁶Lars Hartman, “Baptism,” in *The Anchor Bible Dictionary*, ed. David Noel Freeman (New York: Doubleday, 1992), 1:583. ¹⁷Massey H. Shepherd, Jr., *Encyclopedia International* (Danbury, Conn.: Lexicon Publications, 1981), 378. ¹⁸J. B. Lightfoot, *Notes on the Epistles of St. Paul: 1 and 2 Thessalonians, 1 Corinthians 1—7, Romans 1—7, Ephesians 1:1—14*, Thornapple Commentaries (London: MacMillan & Co., 1895; reprint, Grand Rapids, Mich.: Baker Book House, 1980), 296. ¹⁹Robert G. Bratcher and Eugene A. Nida, *A Translators Handbook on Paul’s Letters to the Colossians and to Philemon*, Helps for Translators (New York: United Bible Societies, 1977), 57. ²⁰Warren W. Wiersbe, *The Bible Exposition Commentary* (Colorado Springs, Colo.: Chariot Victor Publishing, Cook Communications, 1989), 2:127.

²¹James D. G. Dunn, *The Epistles to the Colossians and to Philemon*, The New International Greek Commentary (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1996), 156. ²²Albrecht Oepke, *baptō*, in *Theological Dictionary of the New Testament*, ed. Gerhard Kittel, trans. and ed. Geoffrey W. Bromiley (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1964), 1:539. ²³Barclay M. Newman and Eugene A. Nida, *A Translators Handbook on Paul’s Letter to the Romans* (New York: United Bible Societies, 1973), 53. ²⁴A. S. Peake, *Epistle to the Colossians*, The Expositor’s Greek Testament, ed. W. Robertson Nicoll (New York: George H. Doran Co., 1897), 526. ²⁵C. G. Wilke and Wilibald Grimm, *A Greek-English Lexicon of the New Testament*, trans. and rev. Joseph H. Thayer (Edinburgh: T. & T. Clark, 1901; reprint, Grand Rapids, Mich.: Baker Book House, 1977), 513. ²⁶Walter Bauer, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*, 2d ed., trans. William F. Arndt and F. Wilbur Gingrich, rev. and aug. F. Wilbur Gingrich and Frederick W. Danker (Chicago: University of

Chicago Press, 1979), 663. ²⁷Walter Bauer, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*, 3d ed., rev. and ed. Frederick William Danker (Chicago: University of Chicago Press, 2000), 819. ²⁸See J. B. Lightfoot, *St. Paul's Epistles to the Colossians and to Philemon*, rev. (London: Macmillan & Co., 1916), 185; and Carson, 67. See other passages where the objective genitive appears: மாற்கு 11:22; ரோமர். 3:22, 26; கலாத்தியர் 2:16, 20; 3:22; எபேசியர் 3:12; பிலிப்பியர் 1:27; 3:9; 2 தெசலோனிக்கேயர் 2:13. ²⁹Marvin R. Vincent, *Word Studies in the New Testament* (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1946), 3:168. ³⁰The same word appears in எபேசியர் 1:19; 3:7; 4:16; பிலிப்பியர் 3:21; கொலோசெயர் 1:29; 2 தெசலோனிக்கேயர் 2:9, 11.

³¹J. Ithel Jones, *The New Bible Commentary* (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1964), 1048. ³²William Barclay, *The Letters to the Philippians, Colossians, and Thessalonians*, rev. ed., The Daily Study Bible Series (Philadelphia: Westminster Press, 1975), 140. ³³Herbert M. Carson, *Stand Perfect in Wisdom* (Grand Rapids, Mich.: Baker Book House, 1981), 110. ³⁴Lewis B. Radford, *The Epistle to the Colossians and the Epistle to Philemon*, Westminster Commentaries (London: Methuen and Co., 1931), 232. ³⁵Ralph P. Martin, *Colossians: The Church's Lord and the Christian's Liberty* (Exeter, England: Paternoster Press, 1972), 87. ³⁶Bratcher and Nida, 58. ³⁷G. R. Beasley-Murray, *Baptism in the New Testament* (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1962), 154. ³⁸Karl Braune, "The Epistle of Paul to the Colossians," in *A Commentary on the Holy Scriptures: Critical, Doctrinal, and Homiletical, with Special Reference to Ministers and Students*, trans. M. B. Riddle, ed. John Peter Lange (Edinburgh: T. & T. Clark, 1870), 7:46. ³⁹Eduard Schweizer, *The Letter to the Colossians: A Commentary*, trans. Andrew Chester (Zürich: Benziger Verlag, 1976; reprint, Minneapolis: Augsburg Publishing House, 1982), 146. ⁴⁰J. Gresham Machen, *New Testament Greek for Beginners* (Toronto: Collier-Macmillan, 1951), 12.

⁴¹காண்க ரோமர் 5:15-18, 20; 11:11, 12; 2 கொரிந்தியர் 5:19; கலாத்தியர் 6:1; எபேசியர் 1:7; 2:1, 5. ⁴²Bauer (2000), 770. ⁴³Ibid., 954. ⁴⁴Peter T. O'Brien, *Colossians, Philemon*, Word Biblical Commentary, vol. 44 (Waco, Tex.: Word Books, 1982), 119. ⁴⁵Bratcher and Nida, 60. ⁴⁶Bauer (2000), 290. ⁴⁷Ibid., 1083. ⁴⁸Ibid., 254. ⁴⁹E. K. Simpson and F. F. Bruce, *Commentary on the Epistles to the Ephesians and the Colossians*, The New International Commentary on the New Testament (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1957), 238. ⁵⁰Hendriksen, 120-21.

⁵¹Ibid., 121, n. 90. ⁵²Carson, *Colossians*, 69. ⁵³காண்க யாத்திராகமம் 43:22-25; லேவியராகமம் 10:9, 11:1-40; எண்ணாகமம் 10:10; 29:6; உபாகமம் 5:12-15; 2 நாளாகமம் 8:13. ⁵⁴Lightfoot, *Colossians*, 189. ⁵⁵Carson, *Colossians*, 69. ⁵⁶Bauer (2000), 344. ⁵⁷Ibid., 28-29. ⁵⁸H. Dermot McDonald, *Commentary on Colossians & Philemon* (Waco, Tex.: Word Books, 1980), 86. ⁵⁹Ibid. ⁶⁰Clinton E. Arnold, *The Colossian Syncretism* (Grand Rapids, Mich.: Baker Books, 1996), 279.

⁶¹Ibid., 302. ⁶²Ibid., 281. ⁶³Bratcher and Nida, 63. ⁶⁴Bauer (2000), 915. ⁶⁵Eduard Schweizer, "sarx," in *Theological Dictionary of the New Testament*, ed. Gerhard Friedrich, trans. and ed. Geoffrey W. Bromiley (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1971), 7:135. ⁶⁶McDonald, 102. ⁶⁷Hendriksen, 116, n. 86.

NIV வேதாகமத்தில் Sarx (“மாம்சம்”)

புதிய இன்டர் நேஷனல் மொழிபெயர்ப்பும் (2001 ல் மறுபதிப்பு செய்யப்பட்ட இன்றைக்கான புதிய இன்டர் நேஷனல் மொழிபெயர்ப்பும்), சம்பந்தமில்லாத ரீதியில், “பாவசபாவம்” எனும் வார்த்தையை இடைச் செருகலாக திருமறை வசனப்பகுதியில் சேர்த்துள்ளது. “மாம்சம்” என்று பொருள்படுத்தப்பட்ட “சார்க்ஸ்” எனும் கிரேக்க வார்த்தை, சில வேளைகளில் “பாவசபாவம்” என்று புதிய இன்டர் நேஷனல் மொழிபெயர்ப்பு போன்ற மொழிபெயர்ப்புகளில் பயன்படுத்தப்பட்டது. மற்ற மொழிபெயர்ப்புகளில் பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்படவில்லை.

புதிய இன்டர்நேஷனல் மொழிபெயர்ப்புகளான NIV மற்றும் TNIV ஆகியவைகள் சார்க்ஸ் என்பதை “பாவ சபாவம்” என்று கொலோசெயரில் இருமுறை பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது (2:11, 13). அதன் அடிக்குறிப்பில், “அல்லது மாம்சம்” என்று கூறப்பட்டது. அவைகளை ஏற்றுக் கொள்ளும் வகையில், கொலோசெயரில் வேறுசில வசனங்களில் குறிப்பாக புதிய இன்டர்நேஷனல் மொழிபெயர்ப்பில் சார்க்ஸ் என்பது வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது: “மாம்ச சரீரம்” physical body (1:22); “மாம்சம்” flesh (1:24); “சரீரத்தில்” personally (2:1); “சரீரம்” body (2:5); “மாம்ச சிந்தை” unspiritual mind (2:18); “சுய (மனித) இஷ்டம்” human (2:23); “உலகம்” earthly (3:22). “ஐன்ம சபாவம்” எனும் வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டதாகையால், முறையற்ற ரீதியில் சார்க்ஸ் என்பதை பயன்படுத்தினதும்ல்லாமல், மனித சபாவத்தைக் குறித்து திருமறை பேசும் கருத்தை முரண்பாடாகக் காட்டுகிறது. கீழ்வரும் வசனப்பகுதிகளை ஒப்பீடுக:

	KJV	NASB	NIV
ரோமர்	7:5 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	7:18 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	7:25 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	8:3 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	“பாவமாம்சம்”	“பாவமாம்சம்”	“பாவமனுஷன்”
	“மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவமனுஷன்”
	8:4 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	8:5 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	“மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“அந்த சபாவம் விரும்புகிறவைகள்”
	8:7 “மாம்சசிந்தை”	“மாம்சத்தில் வைக்கும் சிந்தை”	“பாவசிந்தை”
	8:8 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	8:9 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	8:12 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	“மாம்சம்”	“மாம்சம்”	(“அது”)
	8:13 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	13:14 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
1 கொரிந்தியர்	5:5 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	5:16 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	5:17 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	“மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	5:19 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	5:24 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	6:8 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	“மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“அந்தசபாவம்”
எபேசியர்	2:3 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	“மாம்சம்”	“மாம்சம்”	(“அதின்”)
	2:11 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பிறப்பின் மூலம்”
	“மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“சரீரத்தில்”
கொலோசெயர்	2:11 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	2:13 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
2 பேதுரு	2:10 “மாம்சம்”	“மாம்சம்”	“பாவசபாவம்”
	2:18 “மாம்சம்”	“மாம்சசிந்தனை”	“பாவமுள்ள மனுஷசபாவம்”